

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE ORIENTE  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
SECCION DE CIENCIAS SOCIALES



TESIS:

“LA CONSTRUCCIÓN DE LA REPRESA EL CHAPARRAL Y LAS  
COMUNIDADES AFECTADAS EN EL MUNICIPIO DE SAN ANTONIO DEL  
MOSCO 2009”

PRESENTA:

FLORES GRANADOS, GLADIS MARJORIE.  
GARCIA, JUAN ANTONIO.

PARA OPTAR AL TITULO DE:

LICENCIADO/A EN SOCIOLOGIA

ASESOR:

MAESTRO. RENE HUMBERTO RUIZ RAMON

26 DE AGOSTO DEL 2009  
SAN MIGUEL, EL SALVADOR, CENTROAMÈRICA

## INDICE

<b>CONTENIDO</b>	<b>PAG.</b>
<b>Glosario.....</b>	<b>i</b>
<b>Resumen.....</b>	<b>xii</b>
<b>CAPITULO I</b>	
<b>PERSPECTIVAS TEORICO METODOLOGICA EN LA</b>	
<b>INVESTIGACION DE LAS COMUNIDADES AFECTADAS DEL</b>	
<b>MUNICIPIO DE SAN ANTONIO DEL MOSCO POR LA CONSTRUCCION</b>	
<b>DE LA REPRESA EL CHAPARRAL.....</b>	<b>1</b>
1.1 Técnicas de la Investigación Cualitativa.....	7
1.2. Discusión Entre la Investigación Cualitativa y Cuantitativa y su Aplicación en las Comunidades Afectadas por la Construcción de la Represa El Chaparral en el Municipio de San Antonio del Mosco.....	13
1.3 La Investigación Cualitativa.....	14
1.4 La Investigación Cuantitativa.....	17
1.5. Diferencias entre Investigación Cuantitativa y Cualitativa.....	19

**CAPITULO II:**

**DESCRIPCION DEL MUNICIPIO SAN ANTONIO DEL MOSCO**

**UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL MUNICIPIO SAN ANTONIO DEL**

**MOSCO.....26**

2.1 Caminando por el Pueblo y sus Alrededores.....33

2.2 La Represa El Chaparral Insertada en los Mega Proyectos Hidroeléctricos.....39

2.3 Política Energética del Gobierno de El Salvador (2004,2009).....50

2.4 Integración Energética Centroamericana y El Mercado Eléctrico Regional.....58

2.5 Descripción Técnica del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral.....61

**CAPITULO III:**

**EL DILEMA DE LAS COMUNIDADES AFECTADAS POR LA**

**CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRAL EN EL MUNICIPIO**

**DE SAN ANTONIO DEL MOSCO, 2009.....69**

3.1 Un Enfoque Social por la Construcción de la Represa El Chaparral  
y La Opinión de Las Comunidades y Personalidades Locales.....69

3.2 Enfoque educacional por la construcción de la Represa El Chaparral  
y las Opiniones de las Comunidades Afectadas y Entidades Pública  
en San Antonio del Mosco.....88

3.3 Enfoque de Salud y la Opinión de las Comunidades	
Afectadas y Personalidades Públicas.....	92
3.4 El Posible Impacto en la Cultura y Costumbres	
Locales en el Municipio de San Antonio del Mosco.....	96
3.5 Efectos Medioambientales en las Comunidades Afectadas por la	
Construcción de la Represa El Chaparral en San Antonio del Mosco.....	100
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>104</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>106</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>108</b>

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR:**

Master, Ing. Rufino Antonio Quezada Sánchez.

**VICERRECTOR ACADEMICO:**

Arquitecto. Miguel Ángel Pérez Ramos.

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:**

Licenciado. Oscar Noé Navarrete Romero.

**SECRETARIO GENERAL:**

Licenciado. Douglas Bladimir Alfaro.

**FISCAL GENERAL:**

Doctor. René Madecadel Perla Jiménez

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**DECANO:**

Ingeniero. David Arnoldo Chávez Saravia.

**VICE DECANA:**

Doctora. Ana Judith Guatemala de Castro.

**SECRETARIO GENERAL:**

Ingeniero. Jorge Alberto Rugamas Ramírez.

**JEFE DE DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES:**

Licenciado. Mauricio Antonio López Chinchilla.

**COORDINADOR DE LA SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES:**

Master, Licenciado. Silverio Enrique Berríos Polío.

**DOCENTE DIRECTOR:**

Master, Licenciado. René Humberto Ruiz Ramon.

## **DEDICATORIA**

### **A DIOS TODO PODEROSO.**

Dedico y agradezco a Dios infinitamente, por la vida y la fuerza espiritual que me ha proporcionado para realizar este trabajo, con esfuerzo y perseverancia ayudándome en los momentos más difíciles de mi vida.

### **A MI MADRE ANA GLADIS GRANADOS DE FLORES:**

Recibe esta modesta dedicación como un homenaje a tu sacrificio y dedicación, que desde niña me distes cuidados y de mujer fortaleza quien con amor y comprensión me distes sabios consejos que han llevado por el buen camino. Que mis logros te colmen y mañana te llenen de orgullo. Ten presente que la dicha más grande que tengo es ser hija tuya.

### **A MI PADRE SANTOS ESTEBAN FLORES ROMERO:**

Que ha sido siempre un hombre admirable que me ha brindado sus consejos, tolerancia y su apoyo valioso y significativo en mi vida, por eso mereces hoy mañana y siempre todos mis honores, mi cariño y el respeto de tu hija.

### **A MIS HERMANOS IRIS YAMILETH FLORES GRANADOS Y ESTEBAN BERNABÉ FLORES GRANADOS:**

Quienes con su apoyo me ayudaron a no abandonar mis objetivos contra la adversidad en los momentos en que se acumulaban compromisos de estudio y atención a la familia. Gracias por su cariño y comprensión, les dedico este triunfo.

A todos mi fraternal agradecimiento.....

Gladis Marjorie Flores Granados

## **DEDICATORIA**

Para mi madre con todo respeto y cariño, mi familia, los que hicieron posible en la colaboración y elaboración de este proyecto de investigación, a todos los que conozco y no conozco mis amigos todos.....

Juan Antonio García



## **AGRADECIMIENTOS.**

El presente trabajo de investigación “La Construcción de la Represa El Chaparral y las Comunidades Afectadas en El Municipio de San Antonio del Mosco 2009”, de esencial importancia con porte sociológico, teórico metodológico y práctico, analizando e interpretando la realidad del fenómeno en estudio, todo esto se llevó a cabo gracias al aporte valioso de la asesoría y revisión profesional acompañándonos en todas las etapas del estudio durante lo largo de la ejecución.

Por tal motivo el equipo investigador le brindamos nuestros más sinceros agradecimientos a nuestro asesor, Master, Licenciado. René Humberto Ruiz Ramón. Por haber compartido sus conocimientos intelectuales con el mayor interés, empeño y por su paciencia, comprensión y profesionalismo durante el desarrollo del Trabajo de Grado. Deseándole prosperidad en su vida.

Agradecimientos de manera especial también, a todos los que de una u otra forma nos ayudaron a hacer posible nuestro trabajo.

Con gratitud.....

Marjorie Flores y Juan Antonio García.

## GLOSARIO

**Área de Libre Comercio de las América o ALCA:** Es el nombre oficial con que se designa la expansión del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN ó TLC) a todos los países de Centroamérica, Sudamérica y el Caribe, excepto Cuba.

**ARENA:** Alianza Republicana Nacionalista.

**Banco Interamericano de Desarrollo (BID):** Es una organización financiera internacional con sede en la ciudad de Washington D.C. (Estados Unidos), y creada en el año de 1959 con el propósito de financiar proyectos viables de desarrollo económico, social e institucional.

**Banco Mundial:** Abreviado como BM es uno de los organismos especializados de las Naciones Unidas. Su propósito declarado es reducir la pobreza mediante préstamos de bajo interés, créditos sin intereses a nivel bancario y apoyos económicos a las naciones en desarrollo. Está integrado por 185 países miembros. Fue creado en 1944 y tiene su sede en la ciudad de Washington, Estados Unidos.

**Bosques Caducifolios:** Son aquéllos que se encuentran en climas templados del hemisferio sur y norte, donde las estaciones del año son marcadas. Se los denomina

caducifolios porque en las estaciones menos favorables (otoño e inviernos) pierden su hojas (caducan). Es característico ver los otoños como algunos árboles pierden sus hojas para quedar durante el invierno totalmente desprovistas de estas, en primavera cuando las temperaturas comienzan a ascender, empiezan los primeros brotes. Es un ciclo que se repite todos los años.

**Campesino:** Es tradicionalmente definido en sociología como el miembro de una comunidad en una sociedad agraria o rural. Cuando un campesino se encuentra aislado en grandes propiedades de su dominio, o maneja su producción con una considerable orientación comercial.

**Capital transnacional:** Sistemas de relaciones industriales internacionalización de la economía convergencia y diversidad modelo sueco regulación social concertación social.

**CARITAS:** Es La confederación oficial de las entidades de acción caritativa y social de la Iglesia Católica.

**CESTA:** Centro Salvadoreño de Tecnología Apropriada.

**CEL:** Comisión Ejecutiva del Río Lempa.

**CNE:** Consejo Nacional de Energía de El Salvador.

**CMR:** Comisión Mundial de Represas.

**Cognitivo:** Es la comprensión o explicación de los objetos.

**Coque:** Es un combustible obtenido de la destilación de la hulla calentada a temperaturas muy altas en hornos cerrados la cual le añaden calcita para potencializar su combustión, que la aíslan del aire, y que sólo contiene una pequeña fracción de las materias volátiles que forman parte de la misma. Es producto de la descomposición térmica de carbones bituminosos en ausencia de aire. Cuando la hulla se calienta desprende gases que son muy útiles industrialmente; el sólido resultante es el carbón de coque, que es liviano y poroso.

**CRIE:** Comisión Regional de Interconexión Eléctrica.

**EDUCO:** Programa Educación con Participación de la Comunidad.

**Embalse:** Es la acumulación de agua producida por una obstrucción en el lecho de un río o arroyo que cierra parcial o totalmente su cauce. La obstrucción del cauce puede ocurrir por causas naturales como, por ejemplo, el derrumbe de una ladera en un tramo

estrecho de río o arroyo, la acumulación de las placas de hielo o las construcciones hechas por los castores, y por obras construidas por el hombre para tal fin, como son las presas

**Empatía:** Llamada también inteligencia interpersonal en la teoría de las inteligencias múltiples de Howard Gardner, es la capacidad cognitiva de percibir en un contexto común lo que un individuo diferente puede sentir.

**Sedimentación:** Es el proceso por el cual el material sólido, transportado por una corriente de agua, se deposita en el fondo del río, embalse, canal artificial, o dispositivo construido especialmente para tal fin. Toda corriente de agua, caracterizada por su caudal, tirante de agua, velocidad y forma de la sección tiene una capacidad de transportar material sólido en suspensión. El cambio de alguna de estas características de la corriente puede hacer que el material transportado se sedimente; o el material existente en el fondo o márgenes del cauce sea erosionado.

**Endesa, S.A.:** Es una empresa española del sector eléctrico, gasístico y de aguas, fundada el 18 de noviembre de 1938 bajo el nombre de Empresa Nacional de Electricidad, S.A. Es una subsidiaria de la empresa italiana Enel.

**Energía Geotérmica:** Es aquella energía que puede ser obtenida por el hombre mediante el aprovechamiento del calor del interior de la Tierra. El calor del interior de la Tierra se debe a varios factores, entre los que cabe destacar el gradiente geotérmico, el calor radio génico, etc.

**Energía Renovable:** Es la energía que se obtiene de fuentes naturales virtualmente inagotables, unas por la inmensa cantidad de energía que contienen, y otras porque son capaces de regenerarse por medios naturales.

**EOR:** Ente Operador Regional

**Empírico:** Es una teoría del conocimiento que enfatiza el papel de la experiencia, ligada a la percepción sensorial, en la formación de los conceptos. El conocimiento encuentra su validez en su relación con la experiencia; significa que la experiencia es la base de todos los conocimientos no solo en cuanto a su origen sino también en cuanto a los contenidos del mismo. Parte del mundo sensible para formar los conceptos y éstos encuentran en lo sensible su justificación y su limitación.

**Epistemología:** Es una rama de la filosofía cuyo objeto de estudio es el conocimiento científico. La epistemología se ocupa de problemas tales como las circunstancias históricas, psicológicas y sociológicas que llevan a su obtención, y los criterios por los

de los cuales se les justifica o invalida.

**Fenomenología:** Es una parte o ciencia de la filosofía que analiza y estudia los fenómenos lanzados a la conciencia, es decir, las esencias de las cosas. Dicho de otro modo, la fenomenología es la ciencia que estudia la relación que hay entre los hechos (fenómenos) o la interpretación de la realidad social y el ámbito en que se hace presente esta realidad (psiquismo, la conciencia).

**FINET:** Fondo de Inversión Nacional en Electricidad y Telefonía

**FISDL:** Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local.

**FINET:** Fondo de Inversión Nacional en Electricidad y Telefonía

**FMLN:** Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional

**Fondo Monetario Internacional o FMI:** Como idea fue planteado el 22 de julio de 1944 durante una convención de la ONU en Bretton Woods, New Hampshire, Estados Unidos; y su creación como tal fue en 1945. Sus estatutos declaran como objetivos principales la promoción de políticas cambiarias sostenibles a nivel internacional, facilitar el comercio internacional y reducir la pobreza.

**Gasificación:** Es un proceso termoquímico en el que un sustrato carbonoso (carbón, biomasa, plástico) es transformado en un gas combustible mediante una serie de reacciones que ocurren en presencia de un agente gasificante (aire, oxígeno, vapor de agua o hidrógeno). La composición del gas es muy dependiente de las condiciones en las que se realiza la gasificación. El sustrato carbonoso de origen y el agente gasificante son los parámetros que determinan el mayor o menor contenido en energía (poder calorífico) del gas.

**Geopolítica:** Es la ciencia que, a través de la geografía política, la geografía descriptiva y la historia, estudia la causalidad espacial de los sucesos políticos y sus futuros efectos.

**Hermenéutica:** Es el conocimiento y arte de la interpretación, sobre todo de textos, para determinar el significado exacto de las palabras mediante las cuales se ha expresado un pensamiento. Pudiéndose interpretar el texto como la realidad social.

**Indígena:** Es un término que, en sentido amplio, se aplica a todo aquello que es relativo a una población originaria del territorio que habita, cuyo establecimiento en el mismo precede al de otros pueblos o cuya presencia es lo suficientemente prolongada y estable como para tenerla por oriunda (es decir, originario de un lugar). Con el mismo sentido se utiliza, con mayor frecuencia, el término equivalente nativo, presente en expresiones como "idioma nativo".



**Investigación Cuantitativa:** Es un método de investigación basado en los principios metodológicos de positivismo y neopositivismo y que adhiere al desarrollo de estándares de diseño estrictos antes de iniciar la investigación. El objetivo de este tipo de investigación es el estudiar las propiedades y fenómenos cuantitativos y sus relaciones para proporcionar la manera de establecer, formular, fortalecer y revisar la teoría existente. La investigación cuantitativa desarrolla y emplea modelos matemáticos, teorías e hipótesis que competen a los fenómenos naturales.

**Mesoamérica:** Término utilizado para designar el territorio donde se desarrollaron culturas americanas precolombinas como la maya y la azteca.

**Método Hipotético Deductivo:** Es una descripción del método científico. Tradicionalmente, a partir de las ideas de Roger Bacon (1214-1294), se consideró que la ciencia partía de la observación de hechos y que de esa observación repetida de fenómenos comparables, se extraían por inducción las leyes generales que gobiernan esos fenómenos.

**Monopolio:** Un monopolio es una situación de privilegio legal o fallo de mercado en la cual, para una industria que posee un producto, un bien, un recurso o un servicio determinado y diferenciado, existe un productor (monopolista) oferente que posee un gran poder de mercado y es el único de la industria que lo posee. Se debe tener en cuenta

bien por el cual se pueda reemplazar sin ningún inconveniente y, por lo tanto, este producto es la única alternativa que tiene el consumidor para comprar. Suele definirse también como "mercado en el que sólo hay un vendedor", pero dicha definición se correspondería más con el concepto de monopolio puro.

**MSPAS:** Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social

**Neoliberalismo:** Es un neologismo que hace referencia a una política económica con énfasis tecnocrático y macroeconómico que considera contraproducente el excesivo intervencionismo estatal en materia social o en la economía y defiende el libre mercado capitalista como mejor garante del equilibrio institucional y el crecimiento económico de un país, salvo ante la presencia de las denominadas fallas del mercado.

**Organización Social:** Es un grupo de personas que interactúan entre sí, en virtud de que mantienen determinadas relaciones sociales con el fin de obtener ciertos objetivos. También puede definirse en un sentido más estrecho como cualquier institución en una sociedad que trabaja para socializar a los grupos o gente que pertenece a ellos.

**Petrolíferos:** Es el conjunto de las instalaciones ubicadas en los mares u océanos para extraer petróleo o gas natural del subsuelo marino. Entre las tareas que se desarrollan en estas plataformas destacan las operaciones de taladrar el subsuelo hasta alcanzar la zona

donde se encuentra el petróleo o gas que pueden ser cientos de metros debajo del foso marino.

**Plan Puebla Panamá:** Es un espacio político de alto nivel que articula esfuerzos de cooperación, desarrollo e integración de nueve países, (Belice, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, y Panamá; y también, los estados del Sureste de México: Campeche, Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, Tabasco, Veracruz y Yucatán) facilitando la gestión y ejecución de proyectos orientados a la extracción indiscriminada de recursos naturales de Mesoamérica.

**Pobreza:** Es una situación o forma de vida que surge como producto de la imposibilidad de acceso y/o carencia de los recursos para satisfacer las necesidades físicas y psíquicas básicas humanas que inciden en un deterioro del nivel y calidad de vida de las personas, tales como la alimentación, la vivienda, la educación, la asistencia sanitaria o el acceso al agua potable.

**PDDH:** Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos.

**Represa Hidroeléctrica:** Es aquella que utiliza energía hidráulica para la generación de energía eléctrica. Son el resultado actual de la evolución de los antiguos molinos que aprovechaban la corriente de los ríos para mover una rueda. En general estas represas

aprovechan la energía potencial que posee la masa de agua de un cauce natural en virtud de un desnivel, también conocido como salto geodésico. El agua en su caída entre dos niveles del cauce se hace pasar por una turbina hidráulica la cual trasmite la energía a un generador el cual la convierte en energía eléctrica.

**Sedimentación:** La sedimentación es el proceso por el cual el material sólido, transportado por una corriente de agua, se deposita en el fondo del río, embalse, canal artificial, o dispositivo construido especialmente para tal fin. Toda corriente de agua, caracterizada por su caudal, tirante de agua, velocidad y forma de la sección tiene una capacidad de transportar material sólido en suspensión. El cambio de alguna de estas características de la corriente puede hacer que el material transportado se sedimente; o el material existente en el fondo o márgenes del cauce sea erosionado.

**SIGET:** Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones

**Tierra Arcillosa:** Consta de partículas muy pequeñas que están muy cerca una de otra. Por eso, se considera un suelo pesado con una estructura fija. La arcilla nunca está completamente pura en el sustrato, sino que se encuentra íntimamente ligada con la materia orgánica. Cada otoño, es conveniente remover la tierra arcillosa y proveerla de material orgánico como, por ejemplo, compost casero. En verano es aconsejable mantener suelta la tierra superficial, escardándola con regularidad.

**Tratado de Libre Comercio de América del Norte TLCAN:** Conocido también por TLC o NAFTA es un bloque comercial entre Canadá, Estados Unidos y México que establece una zona de libre comercio. Entró en vigor el 1 de enero de 1994.

**UT:** Unidad de Transacciones encargada de operar el mercado mayorista de electricidad.

## **RESUMEN**

La Construcción de La Represa El Chaparral y Las Comunidades Afectadas en El Municipio de San Antonio del Mosco 2009. Es un tema que aborda los procesos de cambios que se propician en los en diferentes aspectos como lo social, salud, educación y cultural en las comunidades, El Bajío, Santa Rosa, Las Cañas, Agua Caliente, San Dieguito, La Honda y La Fragua que serán afectadas, en el Municipio de San Antonio del Mosco, Departamento de San Miguel. En la que nos interesa conocer e interpretar ¿como están siendo afectadas las comunidades?

Para darle un argumento teórico-científico al estudio lo realizamos mediante la investigación cualitativa apoyándonos en pensadores teóricos sociales. Un aporte fundamental en la investigación lo proporciona Max Weber con la teoría de la sociología comprensiva, otra teoría impórtate es la fenomenológica de Husserl, el interaccionismo simbólico que es una de la orientaciones metodológicas que comparten las ideas básicas del proceso hermenéutico, o interpretativo.

Este un tipo de investigación formativa ha permitido obtener respuesta a fondo, acerca de lo que piensan y sienten las personas de las comunidades afectadas, esto se ha hecho posible a través de la utilización diferentes técnicas como la observación participante y no participante, la entrevista semi-estructurada, la revisión de documentos bibliográficos

o análisis documental y Grupo focal que se emplearon para la recopilación de información. Mediante el cual nos permite conocer como afectara en el sistema social, cultural, educacional, salud y lo ambiental en las comunidades en mención. Con el propósito de lograr los objetivos planteado como es la interpretación y comprensión el impacto causado por la construcción de la represa El Chaparral que se presenta en este informe escrito.

## CAPITULO I

### **1.0 PERSPECTIVAS TEORICO METODOLOGICA EN LA INVESTIGACION DE LAS COMUNIDADES AFECTADAS DEL MUNICIPIO DE SAN ANTONIO DEL MOSCO, POR LA CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRAL.**

Para darle un argumento teórico metodológico al estudio de “La Construcción de La Represa El Chaparral y las Comunidades Afectadas en El Municipio de San Antonio del Mosco 2009”. Utilizamos diferentes teorías y técnicas que se detallaran continuación.

Un aporte fundamental en el estudio realizado es la investigación cualitativa que se basa en *"cortes metodológicos basados en principios teóricos tales como la fenomenología, hermenéutica, la interacción social y el interaccionismo simbólico empleando métodos de recolección de datos que son no cuantitativos, con el propósito de explorar las relaciones sociales, describir, comprender o interpretar la realidad tal como la experimentan los correspondientes"*<sup>1</sup>

La investigación cualitativa consiste en descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos que son observables. Incorpora lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal

---

<sup>1</sup> Gregorio Rodríguez Gómez y otros, METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA, 1996: Pág.72.



como son expresadas por ellos mismos y no como uno los describe. *"Una de las características más importantes de la técnica cualitativa de la investigación es que procuran captar el sentido que las personas dan a sus actos, a sus ideas, y al mundo que les rodea"*<sup>2</sup>.

Esto implica la utilización y recogida de una gran variedad de materiales que describen la rutina y las situaciones problemáticas y los significados en la vida de las personas. Permitiéndonos hacer variadas interpretaciones de la realidad y de los datos, esto se logra debido a que en este tipo de investigación permite ir al campo de investigación con la mente abierta, aunque esto no significa que no lleve consigo un basamento conceptual, por consiguiente el hecho de tener mente abierta hace posible redireccionar la investigación en ese momento y captar otros tipos de datos que en un principio no se habían pensado. En otras palabras, esta investigación cualitativa reconoce que la propia evolución del fenómeno investigado puede propiciar una redefinición y a su vez nuevos métodos para comprenderlo.

Un aporte fundamental en la investigación lo proporciona Max Weber con la teoría de la sociología comprensiva que trata de lo siguiente: *"Para la interpretación subjetiva de la acción en el trabajo sociológico, estas colectividades han de ser tratadas como únicamente los resultantes y los modos de organización de los actos particulares de*

---

<sup>2</sup> González y Hernández, 2003, LA INVESTIGACION CUALITATIVA.  
www. la investigación cualitativa.org/marzo del 2009:2.30.p.m.

*seres individuales, desde el momento en que estos pueden ser tratado como agentes en el curso de una acción subjetivamente comprensibles*"<sup>3</sup>.

Retomando el argumento de Max Weber en el estudio, lo que se pretende es establecer y sistematizar la acción de la causa y el efecto de la conducta y de lo que los individuos hacen y porque lo hacen (en sus motivos subjetivos) en las comunidades afectadas de San Antonio del Mosco mediante la interpretación y coherencia e interesados en reducir las colectividades a las acciones de lo individuos.

En otras palabras con el uso de la teoría Weberiana en la investigación nos sirve para captar la acción de la causa y efecto que se refiere al comportamiento colectivo e individual interpretando de este modo el sentir y el pensar, que hace, por que lo hace las comunidades afectadas en torno a la problemática planteada.

Las ideas de Weber acerca del campo de conocimiento en la interpretación del fenómeno en estudio lo establece la hermenéutica siendo esta una "*aproximación especial al entendimiento e interpretación de textos. Weber intenta trasladar este concepto desde el entendimiento de textos al entendimiento de la vida social, vale decir, usar las herramientas de la hermenéutica para entender actores e interacción*"<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> Ritzer, Georger, Teoría Sociológica Clásica, Pág.2 61

<sup>4</sup> Orlando Mella NATURALEZA Y ORIENTACIONES, TEÓRICO-METODOLÓGICAS DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA 1998. Pág.29.

<http://www.epiclin.unicauca.edu.co/archivos/Naturaleza%20de%20la%20Investigacion%20cualitativa.pdf>  
22 de marzo del 2009. 10. a.m.

Esto quiere decir que el camino a recorrer entre el actor y el pensamiento del autor suele ser largo e intrincado. Por ello muestra la conveniencia de usar todos los medios que se encuentren a nuestro alcance para llegar a la meta propuesta logrando interpretar el contexto del fenómeno en estudio.

Otra teoría que aplicamos en el campo de estudio es la fenomenología bajo las ideas de Husserl quien expresa que *"la conciencia no es una cosa o un lugar sino un proceso. La conciencia no se encuentra en la cabeza del actor, sino en la relación entre el actor y los objetos del mundo. Además, el significado no está en los objetos, sino en la relación del actor con los objetos"*<sup>5</sup>

Aplicado esto a nuestra investigación sería encontrar la actitud natural o lo que en realidad sienten las personas y la conciencia que tienen respecto al problema así como lo perciben las comunidades afectadas el fenómeno de la construcción de la represa el chaparral en el municipio.

Considerando que la fenomenología analiza y estudia los fenómenos lanzados a la conciencia es decir, las esencias de las cosas. Propiamente dicho el verdadero problema que enfrentan las comunidades o dicho de otro modo, la relación que existe entre los hechos (fenómenos) y el ámbito en que se hace presente esta realidad (psiquismo, la conciencia).

---

<sup>5</sup> Ritzer, Georger, Teoría Sociológica Clásica. Pág.368

Teniendo en cuenta que la fenomenología comprende la conciencia de la imaginación, sensación y memorial como futuro, presente y pasado comprenderemos el significado del lugar de residencia como un patrimonio para las comunidades, sus relaciones interpersonales, modo de vida y cultura, sus experiencias y encontrarse si en la conciencia, de su pasado presente y futuro.

Si tomamos en cuenta que *"El interaccionismo simbólico es el significado de una conducta que se forma en la interacción social. Su resultado es un sistema de significados intersubjetivos, o un conjunto de símbolos de cuyo significado participan los actores. Y este contenido del significado no es más que la reacción de los actores ante la acción en cuestión"*<sup>6</sup>.

Esta interacción de las personas y los grupos en estudio, y el significado de los símbolos analizados por la observación participativa y documental, cómo los cambios de símbolos cambian las personas y su comportamiento, sin hacer mucho énfasis en el uso de las variables, sino en las personas que manejan el significado de los símbolos como proyectos de convivencia, principalmente el lenguaje en los sistemas simbólicos captando significados por interacción. Poniendo así gran énfasis en la importancia del significado e interpretación como procesos humanos esenciales.

---

<sup>6</sup> Orlando Mella NATURALEZA Y ORIENTACIONES, TEÓRICO-METODOLÓGICAS DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA 1998. Pág.36.  
<http://www.epiclin.unicauca.edu.co/archivos/Naturaleza%20de%20la%20Investigacion%20cualitativa.pdf>  
22 de marzo del 2009. 10. a.m.

La gente crea significados compartidos a través de su interacción y estos significados devienen su realidad.

Basándonos en siete principios:

- 1- *"A diferencia de los animales inferiores, los seres humanos están dotados de capacidad de pensamiento.*
- 2- *La capacidad de pensamiento esta modelada por la interacción social.*
- 3- *En la interacción social las personas aprenden los significados y los símbolos que les permiten ejercer su capacidad de pensamiento distintivamente humano.*
- 4- *Los significados y los símbolos permiten a las personas actuar e interactuar de una manera distintivamente humana.*
- 5- *Las personas son capaces de modificar o alterar los significados y los símbolos que usan en la acción y la interacción sobre la base de su interpretación de la situación.*
- 6- *La personas son capaces de inducir estas modificaciones y alteraciones debido, en parte a su capacidad para interactuar consigo mismo los que les permite examinar los posibles cursos de acción y valorar sus ventajas y desventajas relativa para luego elegir una.*
- 7- *Las pautas entrelazadas de acción e interacción constituyen los grupos y las sociedades"*<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup>Ritzer Georger Teoría Sociológica Moderna, Pág. 271

Por lo tanto comprenderemos que desde el punto de vista metodológico de la investigación en estudio, la acción debemos hacerla desde nuestra posición. Puesto que la acción es elaborada por el investigador con lo que él percibe, interpreta y juzga, uno tiene que ver la situación concreta como el actor la ve, del modo de percibir los objetos como el actor los percibe, averiguar sus significados en términos del significado que tienen para los habitantes de la zona afectada.

## **1.1 Técnicas de la Investigación Cualitativa**

Las técnicas cualitativas son el conjunto de instrumentos técnicos que sirven de apoyo a las investigaciones para recopilar la información requerida mediante la interacción abierta y espontánea ente la población y el grupo investigador. La razón por la cual se decidió por esta metodología de investigación, obedeció al carácter participativo de la obtención y registro de información acerca de los problemas sociales que están enfrentando los habitantes de las comunidades afectadas a partir de la construcción y funcionamiento de la presa el chaparral en el 2009.

La diversidad de cambios sociales que enfrentan los habitantes de las comunidades afectadas desde el desplazamiento involuntarios, los cambios en los estilos de vida y otros fenómenos que pueden ser captados de una mejor manera a través de las técnicas

de investigación cualitativa , ya que a través de ella es posible conocer los distintos procesos sociales.

Para darle un mayor realce experimental e interpretativo al fenómeno o problema planteado utilizamos las diferentes técnicas de recopilación de información de datos como lo son:

#### Ø La observación participante

Esta técnica la utilizamos, donde como investigadores compartimos con los investigados su contexto, experiencia y vida cotidiana, para conocer directamente toda la información que poseen los sujetos en estudio sobre su propia realidad, o sea, conocer la vida cotidiana de un grupo desde el interior del mismo.

#### Ø La entrevista. Semiestructurada

La entrevista semiestructurada, se lleva a cabo en la investigación cualitativa, sirviendo como un instrumento técnico que tiene gran sintonía epistemológica con este enfoque planteado y también con su teoría metodológica. Esta entrevista adopta la forma de un diálogo coloquial y de acuerdo con la naturaleza específica y peculiar de la investigación realizada, es decir, realizamos una serie de preguntas generalmente abiertas al principio de la entrevista que definen el área a investigar, pero tiene libertad para profundizar en

alguna idea que pueda ser relevante, realizando nuevas preguntas. Como modelo mixto de la entrevista estructurada y abierta o en profundidad, presenta una alternancia de fases directivas y no directivas.

#### Ø La Revisión de Documentos Bibliográficos o Análisis Documental.

Esta técnica la utilizamos mediante la obtención de información extraída de libros, afiches, boletines, periódicos e internet sobre el fenómeno en estudio. Se aplica mediante un proceso de recopilación, organización y depuración de datos bibliográficos para una sustentación teórica científica proporcionando una mejor comprensión del fenómeno en estudio.

#### Ø Grupo Focal.

El grupo focal, también conocida como sesiones de grupo, es una de las formas que nos ayuda a recopilar datos en el que se reúne a un grupo de personas para indagar acerca de actitudes y reacciones frente al problema planteado por consiguiente las preguntas son respondidas por la interacción del grupo en una dinámica donde los participantes se sienten cómodos y libres de hablar y comentar sus opiniones.



Mediante esta técnica, que en la mayoría de los casos se utiliza unida a la entrevista, se captan mensajes o ideas que pueden ser omitidas, ya se voluntaria o involuntariamente por parte de los investigadores. A menudo las personas emiten gestos o presentan actitudes que van en contra de lo que están diciendo.

Con esta técnica de los grupos focales el equipo investigador, al seleccionar grupos de personas con características similares, puede dirigir el tema de discusión por la vía más conveniente para el estudio; sin que se presenten muchos problemas de discordancia. Además, al estar todos los integrantes del grupo expuestos, e intercambiando entre sí, se puede lograr que las personas más tímidas se abran con sus opiniones y comentarios, enriqueciendo así la información de los resultados.

Algo que se debe de tener en cuenta con esta técnica es que debe seleccionar adecuadamente la muestra previendo que sean lo suficientemente como para que los criterios puedan ser variados y disímiles y a su vez en un marco estrecho para que cada integrante del grupo tenga la oportunidad de emitir sus opiniones.

#### Ø FODA

En cuanto al FODA (Fortaleza, Oportunidades, Debilidades y Amenazas) la fortaleza son las circunstancias o situaciones que dan fuerza a la comunidad ante el problema, las oportunidades son situaciones que aun no están presentes pero, que podrían estar, a favor

de la comunidad que aun no han aprovechado para enfrentar el problema. Las debilidades son circunstancias o situaciones que hacen menos fuerte a la comunidad ante el problema y las amenazas o situaciones que aun no están presentes, pero que podrían estar en contra de la comunidad que no han sido identificadas para enfrentar el problema.

En el estudio de la construcción de la represa el chaparral y las comunidades afectadas en el municipio de San Antonio del Mosco 2009. Establecemos una serie de teorías epistemológicas anteriormente explicadas y de diferentes técnicas de la investigación cualitativa permitiendo un mejor acercamiento y comprensión del fenómeno en estudio logrando un análisis objetivo de la investigación. Estas teorías y técnicas son aplicadas en el proceso de la misma para el alcance de las metas y de igual manera comprender analizar e interpretar lo estudiado.

#### Ø Análisis de Datos

Éste es un proceso de juntar datos, de hacer lo invisible obvio, de reconocer lo significativo desde lo insignificante, de ligar lógicamente hechos aparentemente desconectados, de ajustar categorías una con otra y de atribuir consecuencias a los antecedentes. Es un proceso de conjetura y verificación, de corrección y modificación, de sugerencia y defensa. Es un proceso creativo de organización de datos que hará parecer el esquema analítico como obvio.

De acuerdo con todo lo anterior, se infiere la existencia de cuatro procesos cognitivos como constituyentes dinámicos de todos los métodos cualitativos: comprensión, síntesis, teorizar y contextualizar. Estos cuatro procesos corresponden a una secuencia lógica, ligada al progreso de elaboración mental que en la investigación cualitativa desarrollaremos en el transcurso de su labor de creación de conocimiento.

*"El análisis documental se desarrolla en cinco etapas. En la primera, se realiza el rastreo e inventario de los documentos existentes y disponibles; en la segunda, se hace una clasificación de los documentos identificados; en la tercera, se hace una selección de los documentos más pertinentes para los propósitos de la investigación; en la cuarta, se realiza una lectura en profundidad del contenido de los documentos seleccionados, para extraer elementos de análisis y consignarlos en "menos" o notas marginales que registren los patrones, tendencias, convergencias y contradicciones que se vayan descubriendo; finalmente, en el quinto paso, se realiza una lectura cruzada y comparativa de los documentos en cuestión, ya no sobre la totalidad del contenido de cada uno, sino sobre los hallazgos previamente realizados, de modo que sea posible construir una síntesis comprensiva total, sobre la realidad humana analizada. <sup>8</sup>"*

El trabajo interpretativo que pretenden adelantar las distintas corrientes identificadas con la hermenéutica, parte de reconocer como principio, la posibilidad de interpretar cualquier texto, en una de dos formas principalmente. La primera, como una

---

<sup>8</sup> Sandoval Casilamas Carlos A. Investigación Cualitativa. Programa de Especialización en Teoría, Métodos y Técnicas de Investigación Social. Pág. 83

interpretación literal y la segunda, como una interpretación a partir de la reconstrucción del mundo del texto.

## **1.2 Discusión entre la Investigación Cualitativa y Cuantitativa y su Aplicación en las Comunidades Afectadas por la Construcción de la Represa El Chaparral en el Municipio de San Antonio del Mosco.**

La investigación es un proceso riguroso, cuidadoso y sistematizado en el que se busca resolver problemas, si bien sea de vacío de conocimiento (investigación científica) o de gerencia, pero en ambos casos es organizado y garantiza la producción de conocimiento o de alternativas de solución viables.

Es necesario en esta investigación establecer y aclarar las diferencias entre la investigación cualitativa y la investigación cuantitativa, aunque ambas en general son parte de la investigación científica, la que es definida como un proceso metódico y sistemático dirigido a la solución de problemas o preguntas científicas, mediante la producción de nuevos conocimientos, los cuales constituyen la solución o respuesta a tales interrogantes.

A partir de esto es posible hacer una reflexión acerca de la investigación científica, siendo posible explicar y establecer la diferencia de los dos enfoques importantes: el cualitativo y el cuantitativo, en el primero se entiende que la cantidad es parte de la

cualidad, además de darse mayor atención a lo profundo de los resultados y no de su generalización; mientras que en el enfoque cuantitativo, lo importante es la generalización o universalización de los resultados de la investigación.

Creemos que las diferencias no se dan a nivel del tipo de problema que se pretende investigar, sino a nivel de los métodos e instrumentos que cada cual aplica y la forma en que tratan los resultados.

### **1.3 La Investigación Cualitativa**

La metodología cualitativa, como indica su propia denominación, tiene como objetivo la descripción de las cualidades de un fenómeno. Busca un concepto que pueda abarcar una parte de la realidad. No se trata de probar o de medir en qué grado una cierta cualidad se encuentra en un cierto acontecimiento dado, sino de descubrir tantas cualidades como sea posible.

Por lo tanto en esta investigación cualitativa se debe hablar de entendimiento en profundidad en lugar de exactitud: se trata de obtener un entendimiento lo más profundo posible.

Dentro de las características principales de esta metodología podemos mencionar:

- Ø *"La investigación cualitativa es inductiva.*
- Ø *Tiene una perspectiva holística, esto es que considera el fenómeno como un todo.*
- Ø *Se trata de estudios en pequeña escala que solo se representan a sí mismos*
- Ø *Hace énfasis en la validez de las investigaciones a través de la proximidad a la realidad empírica que brinda esta metodología.*
- Ø *No suele probar teorías o hipótesis. Es, principalmente, un método de generar teorías e hipótesis.*
- Ø *No tiene reglas de procedimiento. El método de recogida de datos no se especifica previamente. Las variables no quedan definidas operativamente, ni suelen ser susceptibles de medición.*
- Ø *La base está en la intuición. La investigación es de naturaleza flexible, evolucionaría y recursiva.*
- Ø *En general no permite un análisis estadístico*
- Ø *Se pueden incorporar hallazgos que no se habían previsto*
- Ø *Los investigadores cualitativos participan en la investigación a través de la interacción con los sujetos que estudian, es el instrumento de medida.*
- Ø *Analizan y comprenden a los sujetos y fenómenos desde la perspectiva de los dos últimos; debe eliminar o apartar sus prejuicios y creencias"<sup>9</sup>*

---

<sup>9</sup> Elaborado por Rudy Mendoza Palacios, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec> 15 de abril del 2009. 9.30. a.m.

Lo antes mencionado nos indica que una primera característica de estos métodos se manifiesta en su estrategia para tratar de conocer los hechos, procesos, estructuras y personas en su totalidad, y no a través de la medición de algunos de sus elementos. La misma estrategia indica ya el empleo de procedimientos que dan un carácter único a las observaciones.

La segunda característica es el uso de procedimientos que hacen menos comparables las observaciones en el tiempo y en diferentes circunstancias culturales, es decir, este método busca menos la generalización y se acerca más a la fenomenología y al interaccionismo simbólico.

Una tercera característica estratégica importante para este trabajo se refiere al papel del investigador en su trato intensivo con las personas involucradas en el proceso de investigación, para entenderlas.

El equipo investigador desarrolla o afirma las pautas y problemas centrales de su trabajo durante el mismo proceso de la investigación. Por tal razón, los conceptos que manejamos en la investigación cualitativa, no están definidos desde el inicio los indicadores que se toman en cuenta durante el proceso de investigación.

## 1.4 La Investigación Cuantitativa

Esta investigación está sustentada por la racionalidad y fundamentada en el científicismo y el racionalismo, como posturas epistemológicas institucionalizadas. Profundo apego a la tradicionalidad de la ciencia y utilización de la neutralidad valorativa como criterio de objetividad, por lo que el conocimiento está fundamentado en los hechos, prestando poca atención a la subjetividad de los individuos. Su representación de la realidad es parcial y atomizada. El experto se convierte en una autoridad de verdad.

Hurtado y Toro (1998). *"Dicen que la investigación cuantitativa tiene una concepción lineal, es decir que haya claridad entre los elementos que conforman el problema, que tenga definición, limitarlos y saber con exactitud donde se inicia el problema, también le es importante saber que tipo de incidencia existe entre sus elementos"*<sup>10</sup>.

### **Características de la metodología cuantitativa:**

La metodología cuantitativa es aquella que permite examinar los datos de manera numérica, especialmente en el campo de la Estadística. Para que exista metodología cuantitativa se requiere que entre los elementos del problema de investigación exista una relación entre los elementos del problema de investigación que conforman el problema, que sea posible definirlo, limitarlos y saber exactamente donde se inicia el problema, en

---

<sup>10</sup> Elaborado por Rudy Mendoza Palacios, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec> 15 de abril del 2009. 9.30. a.m.



cual dirección va y que tipo de incidencia existe entre sus elementos. Por lo tanto los elementos constituidos por un problema, de investigación lineal, se denominan: variables, relación entre variables y unidad de observación.

El abordaje de los datos cuantitativos es estadístico, hace demostraciones con los aspectos separados de su todo, a los que se asigna significado numérico y hace inferencias.

- Ø *"La objetividad es la única forma de alcanzar el conocimiento, por lo que utiliza la medición exhaustiva y controlada, intentando buscar la certeza del mismo.*
- Ø *El objeto de estudio es el elemento singular Empírico. Sostiene que al existir relación de independencia entre el sujeto y el objeto, ya que el investigador tiene una perspectiva desde afuera.*
- Ø *La teoría es el elemento fundamental de la investigación Social, le aporta su origen, su marco y su fin.*
- Ø *Comprensión explicativa y predicativa de la realidad, bajo una concepción objetiva, unitaria, estática y reduccionista.*
- Ø *Concepción lineal de la investigación a través de una estrategia deductiva.*
- Ø *Es de método Hipotético – Deductivo"<sup>11</sup>.*

---

<sup>11</sup> Elaborado por Rudy Mendoza Palacios, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec> 15 de abril del 2009. 9.30. a.m.

Las limitaciones se sitúan a nivel de varios riesgos de distorsión, el menor de los cuales no es ciertamente la conversión deformante de lo cualitativo en cantidades artificialmente calculadas sobre datos previamente transmutados ad hoc González, Casanova (1975) menciona que "la perspectiva y el énfasis cuantitativo están relacionados con muchas otras características del investigador. En términos generales puede decirse que el análisis cuantitativo es típico sobre todo en la las ciencias sociales que trabajan con poblaciones, se liga al empirismo y a la ideología del proceso de las ciencias sociales".

### **1.5 Diferencias entre Investigación Cuantitativa y Cualitativa**

El objetivo de cualquier ciencia al abordar un estudio de investigación social es adquirir conocimientos y la elección del método adecuado que permita conocer la realidad es por tanto fundamental.

El problema surge al aceptar como ciertos los conocimientos erróneos o viceversa. Los métodos inductivos y deductivos tienen objetivos diferentes y podrían ser resumidos como desarrollo de la teoría y análisis de la teoría respectivamente. Los métodos inductivos están generalmente asociados con la investigación cualitativa mientras que el método deductivo está asociado frecuentemente con la investigación cuantitativa.

La investigación cuantitativa es aquella en la que se recogen y analizan datos cuantitativos sobre variables.

La investigación cualitativa evita la cuantificación. Los investigadores cualitativos hacen registros narrativos de los fenómenos que son estudiados mediante técnicas como la observación participante y las entrevistas no estructuradas que es la que utilizamos en el estudio.

La diferencia fundamental entre ambas metodologías es que la cuantitativa estudia la asociación o relación entre variables cuantificadas y la cualitativa lo hace en contextos estructurales y situacionales.

La investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su sistema de relaciones, su estructura dinámica; mientras que la investigación cuantitativa trata de determinar la fuerza de asociación o correlación entre variables, la generalización y objetivación de los resultados a través de una muestra para hacer inferencia a una población de la cual toda muestra procede. Tras el estudio de la asociación o correlación pretende, a su vez, hacer inferencia causal que explique por qué las cosas suceden o no de una forma determinada.

El empleo de ambos procedimientos cuantitativos y cualitativos en una investigación probablemente podría ayudar a corregir los sesgos propios de cada método, pero el hecho de que la metodología cuantitativa se la más empleada no es producto del azar sino de la evolución de método científico a lo largo de los años

Para establecer una mejor comprensión de la misma así como la diferencia entre la investigación cualitativa y cuantitativa los agrupamos en el siguiente cuadro.

CUADRO I

Diferencias entre investigación cualitativa y cuantitativa	
Investigación cualitativa	Investigación cuantitativa
Centrada en la fenomenología y comprensión	Basada en la inducción probabilística del positivismo lógico
Observación naturista sin control	Medición penetrante y controlada
Subjetiva	Objetiva
Inferencias de sus datos	Inferencias más allá de los datos
Exploratoria, inductiva y descriptiva	Confirmatoria, inferencial, deductiva
Orientada al proceso	Orientada al resultado
Datos "ricos y profundos"	Datos "sólidos y repetibles"
No generalizable	Generalizable
Holista	Particularista
Realidad dinámica	Realidad estática

Cuadro I Elaborado por Rudy Mendoza Palacios, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec>. 15 de abril del 2009. 9.30. a.m.

CUADRO II

Ventajas e inconvenientes de los métodos cualitativos vs. cuantitativos	
Métodos cualitativos	Métodos cuantitativos
Propensión a "comunicarse con" los sujetos del estudio	Propensión a "servirse de" los sujetos del estudio
Se limita a preguntar	Se limita a responder
Comunicación más horizontal... entre el investigador y los investigados... mayor naturalidad y habilidad de estudiar los factores sociales en un escenario natural	
Son fuertes en términos de validez interna, pero son débiles en validez externa, lo que encuentran no es generalizable a la población	Son débiles en términos de validez interna casi nunca sabemos si miden lo que quieren medir, pero son fuertes en validez externa, lo que encuentran es generalizable a la población
Preguntan a los cuantitativos: ¿Cuan particularizables son los hallazgos?	Preguntan a los cualitativos: ¿Son generalizables tus hallazgos?

Cuadro II Elaborado por Rudy Mendoza Palacios, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec>.15 de abril del 2009. 9.30. a.m.

Una de las críticas que se le suelen hacer a los abordajes cuantitativos, desde la perspectiva de los métodos cualitativos, es su propensión a servirse de los sujetos más que comunicarse con ellos mismo.

El argumento es que las encuestas utilizan a los individuos para extraer de ellos información que luego es procesada sin que medie ningún tipo de devolución a quienes dieron origen a los datos.

Se dice además, que la situación de la entrevista es tan artificial uno se limita a preguntar y el otro a responder que es posible formular cuestionamientos muy sólidos sobre la validez de los datos así obtenidos.

En cambio, los métodos cualitativos que utilizamos encuentra una de sus fuentes de legitimación primarias en el hecho de que permiten una comunicación más horizontal, más igualitaria entre el investigador y los sujetos investigados. Sin negar que algunos de los abordajes cualitativos como las entrevistas.

Teniendo en cuenta toda esta diferencia entre la investigación cualitativa y cuantitativa podemos concluir que:

La investigación es un proceso riguroso, cuidadoso y sistematizado en el que se busca resolver problemas, bien sea de vacío de conocimiento (investigación científica) o de

gerencia, pero en ambos casos es organizado y garantiza la producción de conocimiento o de alternativas de solución viables.

La investigación es un proceso metódico y sistemático dirigido a la solución de problemas o preguntas científicas, mediante la producción de nuevos conocimientos, los cuales constituyen la solución o respuesta a tales interrogantes.

También que la investigación cuantitativa es la que analiza diversos elementos que pueden ser medidos y cuantificados. Toda la información se obtiene a base de muestras de la población, y sus resultados son extrapolables a toda la población, con un determinado nivel de error y nivel de confianza.

En cambio la investigación cualitativa da cuenta de la credibilidad de la comunicación, o de los conceptos, o de los beneficios ofrecidos. Los estudios cualitativos observan al individuo encuestado, por un lado, y por otro lado observan el producto, u objeto de la investigación y sobre la que se encuesta y que es el estímulo generador de determinadas conductas entre los individuos.

Hay que tener en cuenta que la investigación cuantitativa se sirve de números y métodos estadísticos. Parte de casos concretos para llegar a una descripción general o comprobar hipótesis causales.

Y sin embargo la investigación cualitativa abarca enfoques que por definición, no se basan en medidas numéricas. Se sirve de entrevistas en profundidad o de análisis de

materiales históricos. Utiliza el método discursivo e intenta estudiar de forma global un acontecimiento o unidad. Se dice cualitativa- humanista y discursiva.

A partir de esto es posible hacer una reflexión acerca del enfoque que de allí se desprende: Si estamos tratando la investigación científica, es posible desarrollar dos enfoques importantes el cualitativo y el cuantitativo, en el primero se entiende que la cantidad es parte de la cualidad, además de darse mayor atención a lo profundo de los resultados y no de su generalización; mientras que en el enfoque cuantitativo, lo importante es la generalización o universalización de los resultados de la investigación.

Por lo tanto en el estudio de las comunidades afectadas, el equipo de trabajo optó por la utilización del método cualitativo debido a la complejidad del problema de investigación ya que este está basado en conocer el fenómeno, como es su comportamiento y que aspectos se pueden tomar en cuenta en el proceso de lo estudiado.

Además este método nos permite identificar, interpretar, clasificar y comprender los significados del sufrimiento de las comunidades afectadas por la construcción de la represa el chaparral en el municipio y como actúan las personas ante esta situación. Esto a su vez nos permite hacer un análisis e interpretación de los datos obtenidos mediante un proceso inductivo que va de lo particular a lo general con fundamentación teórica haciendo un análisis dialéctico de la parte al todo, o del investigador al informante con una amplia reflexión del problema.



## **CAPITULO II:**

### **2.0 DESCRIPCION Y UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL MUNICIPIO SAN ANTONIO DEL MOSCO.**

El municipio de San Antonio del Mosco esta ubicado en el departamento de San Miguel. Limita al norte, con la república de honduras; al este, por los municipios de Torola, San Isidro y San Simón (departamento de Morazán); al sur, por el municipio de San Simón (departamento de Morazán); y al oeste, por el municipio de Carolina. "*Sus coordenadas geográficas centrales son: 13°50'21" LN y 88°15'49" LWG. Se encuentra ubicado entre las coordenadas geográficas siguientes 13°55'04" LN (extremo septentrional); 13°49'28" LN (extremo meridional); 88°14'45" LWG (extremo oriental) y 88°18'22" LWG (extremo occidental)*"<sup>12</sup>

#### **Datos Relativos del Municipio de San Antonio del Mosco.**

Dicho municipio de San Antonio del Mosco, se sitúa a 400.0 metros sobre el nivel del mar y a 40.9 kilómetros al norte de la ciudad de San Miguel. sus fiestas patronales se celebran el 12 y 13 de junio en honor a San Antonio y las titulares el 30 de enero en honor al Señor de Los Milagros; sus calles principales son adoquinadas y adoquinado

---

<sup>12</sup> SAN MIGUEL, Centro Nacional de Registros, Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Monografía Departamental y sus Municipios, Centro Nacional de Registros San Salvador, El Salvador, C.A. Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Pág. 91.

mixto; el pueblo se divide en los barrios: El Calvario, El Centro y La Cruz; entre los servicios públicos con los que cuenta el municipio, podemos mencionar: Alcaldía Municipal, agua potable, energía eléctrica, Unidad de Salud, casa comunal, Juzgado de Paz, Policía Nacional Civil, telecomunicaciones, centros educativos y transporte público colectivo.

### **División Político Administrativa.**

Para su administración, el municipio se divide en 2 cantones y 26 caseríos.

#### **Cantones**

##### **1. San Diego.**

CASERIOS: San Diego, Sicaquite, La Laguna, El Portillo de Guayabo, San Dieguito, La Honda, La Fragua, La Laguna Seca, Los Bonetes, Las Piletas, El Cajón y Agua Zarca.

##### **2. San Marcos.**

CASERIOS: San Marcos, La Chorrera, Las Cañas, El Chilamo, El Sauce, El Escobal, Los Talpetates, Piedra Parada, Agua Caliente, Santa Rosa, El Bajillo, La Joya, Cerro Miracapa y Palacios.

## **Hidrografía.**

Los elementos hidrográficos con los que cuenta el municipio son los ríos: las Cañas, Torola, El Riachuelo y El Chorro.

Además cuenta con las quebradas: El Pueblo o El Matazano, El Valle, San Antonio, Grande, Honda, El Zapotal, San Diego y Agua Caliente. En el lado norte del municipio se localiza una pequeña laguna llamada Las Mesitas.

## **Ríos Principales.**

### **El río Torola**

*"El río Torola, entra a formar parte del municipio a 4.3 kilómetros al norte del pueblo de San Antonio del Mosco; en el lugar conocido como poza La Sandía o Trozas. Corre con rumbo de este a oeste abandonando al municipio en el lugar donde le afluye la quebrada Grande; además, recibe las aguas del río El Riachuelo y de las quebradas San Diego y El Zapotal. La longitud de su recorrido dentro del municipio es de 5.5 kilómetros"<sup>13</sup>.*

---

<sup>13</sup> SAN MIGUEL, Centro Nacional de Registros, Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Monografía Departamental y sus Municipios, Centro Nacional de Registros San Salvador, El Salvador, C.A. Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Pág. 93.

**Río Las Cañas.**

Entra en el municipio a 8.7 kilómetros al noreste del pueblo de San Antonio del Mosco. Corre con rumbo de este a oeste, sirviendo como límite internacional entre nuestra República y la de Honduras. Su recorrido dentro del municipio es de 5.7 kilómetros.

**Río El Riachuelo.**

Entra en el municipio a 1.7 kilómetros al sureste del pueblo de San Antonio del Mosco. Corre con rumbo de sureste a noroeste; recibiendo la afluencia de algunas quebradas como las de El Valle y San Antonio, hasta desembocar en el río Torola (conocido como río El Arco Iris). La longitud de su recorrido dentro del municipio es de 5.2 kilómetros.

**Cerros Principales.****Los Bonetes.**

Está situado a 6.8 kilómetros al norte del pueblo de San Antonio. Su cima sirve de mojón del límite entre este municipio y el de Carolina; de sus faldas bajan las quebradas Honda y El Zapotal. Su elevación es de 726.0 metros sobre el nivel del mar.

**Miracapa.**

Está situado a 1.9 kilómetro al oeste del pueblo de San Antonio del Mosco; de su falda norte baja la quebrada Grande. Su elevación es de 706.0 metros sobre el nivel del mar.

**Clima.**

El clima del municipio es cálido, pertenece al tipo de tierra caliente. El monto pluvial anual oscila entre 2,000 y 2,600 milímetros.

**Flora.**

La vegetación está constituida por bosque húmedo subtropical. Las especies arbóreas más notables son: quebracho, conacaste, guanacaste, caoba, ceibo, almendro de río y frutales.

**Dimensiones.**

El área del municipio es de 16.9 kilómetros cuadrados, lo que representa el 0.8 por ciento con relación al área total del departamento.

**Población.**

Proyección de la Población.

El siguiente gráfico representa el crecimiento de la población del municipio durante el quinquenio del 2003 al 2007.

### CUADRO 1: Poblaciones

Municipio	Nº Hab. Total	Nº Hab. rural	Nº Hab. urbana
San Antonio	5,304	4,878	426

FUENTE: Censos Nacionales VI de Población y V de Vivienda 2007”, realizados de 12 al 27 de Mayo.2007. Pág.30.

*"La población del municipio de San Antonio del Mosco es a nivel nacional la infraestructura en salud es baja; datos del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) revelan que el municipio solo se cuenta con una Unidad de Salud y una Casa para la Salud, esto significa que San Antonio cuenta con un centro de salud para todos los habitantes.<sup>14</sup>"*

### **Producción Agropecuaria.**

Los productos agrícolas más cultivados en el municipio son: granos básicos como el maíz, sorgo, fríjol, tule, hortalizas y frutas; en el rubro pecuario existe la crianza de ganado bovino y porcino, como también la avicultura.

A continuación de detalla la distribución y uso del suelo en la producción agropecuaria

---

<sup>14</sup> FUENTE :Encuesta Hogares Propósitos Múltiples, 2003 y Tipología de municipios de FISDL

## CUADRO 2: USO DE SUELO DE SAN ANTONIO DEL MOSCO

USO DE SUELO	SAN ANTONIO
Bosques mixtos semi caducifolios	20.47
Mosaico de Cultivos y Pastos	74.13
Vegetación Esclerofila o Espinosa	210.08
Café	239.72
Granos Básicos	323.77
Pastos Naturales	768.71
terrenos principalmente agrícola pero con limitaciones	915.92

FUENTE: Elaboración propia en base en Encuesta Hogares Propósitos Múltiples, 2003 y Tipología de municipios de FISDL

El área de vegetación arbórea es poca y consisten en matorrales, arbustos, y bosques caducifolios, los cuales son fuente energética a través de la producción de leña. Es un área con recursos escasos y degradados lo cual es una limitación para el desarrollo del área.

Existe un área dedicada a pastos y por ende a ganadería extensiva, con ganado criollo y con bajos rendimientos. Existe un área grande dedicada a actividades agrícolas con limitaciones, por lo cual los rendimientos de granos básicos y otros productos agrícolas tienen rendimientos limitados, esto se ve agravado debido a la degradación de los suelo.

## **Industria y Comercio.**

La principal industria del municipio lo constituye la elaboración de petates, jarcia, loza y materiales para la construcción; la actividad comercial la realiza con los municipios de San Simón (departamento de Morazán), Carolina, Ciudad Barrios entre otras.

### **2.1 Caminando por el Pueblo y sus Alrededores.**

El pueblo de San Antonio del Mosco, se comunica por carretera de tierra, esta vía de acceso es parcialmente difícil y peligrosa de transitar esto se debe al estrecho del camino, puesto que el tipo de tierra arcillosa y arenosa con curvas cerradas, además no cuenta con señales de tránsito, en esta no existe obras de retención y prevención. La situación se agrava más en la época del invierno por los baches y el camino se torna resbaladizo por el contrario en la época del verano se vuelve polvosa, provocando enfermedades respiratorias a la población que viven en las horillas de la vía y las personas que la transitan ya que es la única alternativa vial con municipios de Ciudad Barrios, Carolina y San Miguel entre otros.

Cuenta también con un servicio de autobús limitado que lo determinan diversos factores como la pobreza extrema que limita para mantener el servicio de transporte, además el



mal estado de la calle en que se encuentra y el poco interés por modernizar y aumentar la afluencia de más transporte por parte de los empresarios de buses y del estado.

Sin embargo al emprender el viaje desde Ciudad Barrios al municipio así como desde otros lugares aledaños al mismo tiempo se puede apreciar una vegetación diversa, un clima agradable que cambia según la época del año, también una vista panorámica del municipio así como cerros con mucha vegetación variada y otros cerros utilizados en distintos cultivos, grandes plantaciones de granos básicos, frutales y hortalizas.

En lo referente al área urbana e infraestructura del municipio de San Antonio del Mosco este cuenta con un pequeño y colorido parque con iluminación de noche, que es marco de referencia del municipio tanto para dar una dirección así como a su vez sirve como terminal del transporte colectivo, es utilizado también para eventos sociales así como para relaciones interpersonales y recreación.

El centro escolar que se encuentra en el casco urbano con buenas y amplias instalaciones, área de recreación para los alumnos, cuentan con el programa de escuela saludable, buen aprendizaje entre otros servicios que presta la institución.

La seguridad pública del municipio de San Antonio del Mosco se encuentra un local de la Policía Nacional Civil, pero con unas limitadas instalaciones y un servicio ineficaz ya que por un lado el personal es poco comparado a los índices de violencia que vive El

Salvador actualmente, un factor muy determinante del municipio es que a pesar de la poca afluencia policial las personas no son violentas, ni existen grupos antisociales ni escándalos en cualquier hora.

Durante la permanencia en el pueblo observamos otros servicios como telefonía fija y móvil, comedores, pupuserías y tiendas que abastecen lo básico para la población.

Logramos además captar que una de las actividades de carácter óseo, siendo esta la instalación de varias cantinas de venta de bebidas alcohólicas. Otra actividad que se observó, es el juego de cartas o naipes en los alrededores del parque así como en las diferentes esquinas del centro urbano.

En cuanto al esparcimiento colectivo e individual se encuentra un campo de fútbol cerca del centro, otra el entretenimiento del paseo por el parque y la visita a los diferentes ríos del municipio. La afluencia masiva de diferentes actividades sociales como fiestas patronales, celebraciones religiosas, cívicas y culturales.

Algo distintivo del pueblo es la actitud y comportamiento de las personas que son amables, humildes con un grado de respeto a la gente que viene desde fuera del municipio y entre ellos, no importando el tipo de ideología política y religiosa ya que a pesar que no todos están en contra de la construcción de la represa (o Presa) el Chaparral

nos recibieron con estima, hospitalidad, simpatía y abiertos a expresar su manera de pensar y sentir en cuanto a la problemática y su forma de vida.

Otro factor determinante en la población es el fervor religioso, sin importar la denominación religiosa respetan y practican doctrinas cristianas, ya que en su mayoría son personas sencillas mayoritariamente campesinos, con un valor invaluable a la tierra donde cultivan y viven.

A pesar que la represa el Chaparral no será construida directamente en el municipio sin embargo lo que afectara será el embalse en las riveras del río Torola. En el trayecto del municipio al área afectada encontramos un ambiente tranquilo para las personas de allí mismo y personas visitantes o turistas al río Torola y a la vez tenso para algunos visitantes previamente identificados como la de compañía CEL que pretenden construir la represa y el embalse.

El acceso del municipio a la zona que será afectada por la construcción de la represa el Chaparral, es un camino vecinal en mal estado con difícil acceso de automóviles y veredas que solo se puede ingresar caminando. En ese recorrido se encuentran a lo largo del trayecto diversidades de vivienda de tipo rancho o choza, que es una vivienda construida con bambú, palma, penca, zacate u otro vegetal. Otro tipo de casa es la improvisada, es una construcción realizada con materiales de deshecho, pedazos de madera, láminas viejas, cartón, etc., también se observó viviendas de bahareque cuya

pared es construida a base de tierra mezclada con zacate o pedazos de teja de barro, sostenida en una armazón hecha principalmente con varas de castilla o material similar. De adobe: son las que tiene forma de un ladrillo con dimensiones mayores, que está fabricado a base de tierra mezclada con zacate está compactado en moldes y secado al sol. Los adobes son pegados entre sí con lodo. Así mismo observamos viviendas de madera que está construidas con tablas y sostenidas por una armazón de cuarterones o cuarteroncillo. Así como de lámina metálica comúnmente por armazones de madera.

En lo que concierne a los tipos de animales domésticos encontrados en el municipio son: perros, gatos, aves de corral (patos, gallinas, pavos, gansos y pericos)

En el camino del municipio hacia las comunidades afectadas pudimos observar y enterarnos por habitantes de la zona que existe en una series de animales silvestres, (aves, ardillas, zorrillos, culeras) de caza ( conejos, garrobos, guazalos, cuzucos, mapaches, palomas, venados) que viven en armonía con la naturaleza y las personas formando de este modo parte de su dieta alimenticia diaria, que de darse la construcción del embalse de la represa en esa zona desaparecerán del lugar provocado un impacto en la fauna silvestre de caza, domésticos y de crianza.

También en la zona que será afectada por la construcción de la represa el Chaparral encontramos árboles de distintas especies como los ornamentales (pino, laurel de la india entre otros), árboles frutales (mango, café, mamón, achote, guayaba, zapote, zunganos,

papaya, limón, naranja, cocos, nancees, aguacate, marañones, anonas, entre otros) árboles con fines de comercio ( de carbón, espinas, pino, laureles conacaste, quebracho, de cutuco) además el cultivo de tule, maíz, sorgo, matas de variedad de guineos, matas de plátanos, ayotes, pipianes, sandillas, caña de azúcar con finalidades de autoconsumo. Árboles nativos (el copinol, el carrito, el zorro, el guachipilín, entre otros)

Por consiguiente la construcción de la represa el Chaparral en esta zona traerá un impacto significativo, en la vivencia de la fauna, flora y agricultura. Contribuyendo a un drástico cambio ambiental y climático en los habitantes cercanos a la obra.

Por su orden geográfico las comunidades poseen características similares tanto en su estructuras físicas (viviendas, calles, flora y fauna), como en las relaciones personales encontramos que existe un grado de familiaridad entre los vecinos, un compadrazgo (amistad cernada, confiable y de grado espiritual), en lo referente a la espiritualidad en las comunidades encontramos que todas profesan la fé en Dios pero existen diversas denominaciones, hay católicos y no católicos pero con un grado de respeto a los distintos rituales religiosos.

Este tipo de diferencia religiosa, política e ideológica no ha significado un obstáculo para la organización en oposición a la construcción de la represa y sus posibles impactos en sus comunidades puesto que todos serán afectados. Ya que el río Torola ha significado históricamente un patrimonio de la población porque les permite en gran

medida la sobrevivencia que es utilizado para el pastoreo de ganado, riegos de plantaciones, sano esparcimiento, cubrir necesidades en los oficios domésticos.

Algo característico en la zona es la elaboración del atado de dulce y el batido de dulce que forma parte de la cultura de los habitantes que son afectados por dicho proyecto.

## **2.2 La Represa El Chaparral Insertada en los Mega Proyectos Hidroeléctricos.**

### **El Plan Puebla Panamá y su Estrategia.**

El Plan Puebla-Panamá es ciertamente un proyecto transnacional diseñado claramente por las políticas del gobierno de los Estados Unidos, promovido principalmente por gobierno empresarial de México que encabezó Vicente Fox, para ser aplicado en los empobrecidos nueve estados del sur-este mexicano de: *“(Puebla, Veracruz, Tabasco, Campeche, Yucatán, Quintana Roo, Guerrero, Oaxaca y Chiapas) y en todos los países hermanos de Centroamérica (Guatemala, Belice, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá).”*<sup>15</sup>

En el plan se implementa un sistema de integración eléctrica para los países centro americano, sin embargo tiene claro antecedentes que en algunos casos vienen desde mucho tiempo. De hecho viene ha hacer parte complementaria e íntima de muchos otros

---

<sup>15</sup> Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo. <http://www.fobomade.org.bo>. 28 de marzo de 2008 10: a.m.

proyectos y programas regionales, unos anteriores y otros recientes, que pretenden ser ajenos, pero no lo son: “*El Corredor Biológico Mesoamericano, Plan Energético de las Américas, Sistema de Integración Eléctrica para América Central, Marcha Hacia el Sur, Plan Sur y Operación Nuevos Horizontes*”<sup>16</sup>.

El hecho de que el PPP no se haya dado a conocer anteriormente, se debió a que no existían las condiciones políticas apropiadas para enfrentar el previsible rechazo de la opinión pública regional. Sin embargo, la coyuntura que se presentó fue idónea en los países de la región centroamericana, aprovechando el espejismo de la transición democrática mexicana (diseñada y pactada desde antes de existir) y usando la favorable imagen mediática de su protagonista: el presidente Vicente Fox. De este modo en su gobierno empresarial el que aparece en escena como su “inventor” y principal promotor.

De forma análoga a como armaron el PPP y sus proyectos satélites, es que se viene construyendo procesos similares en todo el continente americano para dar paso a lo que sería el macro-objetivo final: el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), engendro de mayor envergadura y del cual el PPP es a su vez satélite. Así, el PPP nos muestra una cara colmada de demagogia y buenos deseos, que bajo la desgastada retórica del “desarrollo”, el combate a la pobreza y la necesidad de abrir la región al mercado global para sacarla de su rezago, no es otra cosa que preparar las condiciones

---

<sup>16</sup> Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo. <http://www.fobomade.org.bo>. 28 de marzo de 2008 10: a.m.

para el saqueo transnacional de los recursos estratégicos, al mismo tiempo de asegurar una inmensa reserva de mano de obra barata al servicio del capital global.

### **El PPP Se Mueve Básicamente Sobre Tres Ejes:**

*“1- Moderna y costos infraestructura de comunicaciones,*

*2- Pobreza, marginación, bajo PIB (Producto Interno Bruto),*

*3-Aprovechamiento de los recursos naturales no renovables. Todo para acompañar la construcción de las presas.”<sup>17</sup>*

A) Con el pretexto de romper el aislamiento de la región e integrarla a “los beneficios de la globalización”, se plantea dotarla de una moderna y costosa infraestructura de comunicaciones financiadas por el Banco Mundial y el BID (Banco interamericano de Desarrollo), principalmente. Es que cuando entre el funcionamiento, hacer uso de esa sofisticada infraestructura deberá ser algo muy costoso, y por lo tanto no será accesible para la empobrecida población; sin embargo, como su funcionamiento será con cargo de la deuda externa (más bien eterna), finalmente serán los pueblos pobres del área quienes terminen pagándola. Y se repite una vez más la historia: la pagarán quienes no se beneficiarán de ella.

---

<sup>17</sup> Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo. <http://www.fobomade.org.bo>. 28 de marzo de 2008 10: a.m.



Esa moderna red de comunicaciones se integraría por varios corredores logísticos intermodales, a base de súper-autopistas y ferrocarriles, que se interconecten con otros similares hacia los EE.UU.; además por tres canales interoceánicos secos (en México, Honduras y Nicaragua) que funcionarían igual que los corredores antes mencionados, así como por otros canales de agua (en Nicaragua y Panamá). También se contempla la construcción de grandes puertos de altura, aeropuertos, redes de fibra óptica, etc.

B) Bajo la excusa de que esta región eminentemente rural es la mas marginada y empobrecida del continente (su PIB es casi la mitad del promedio latinoamericano de por si bajo), el PPP pretende “activar” su economía mediante su aprovechamiento de sus ventajas comparativas. Esto lo podemos traducir como la introducción de modernos cultivos agrícolas, claramente tendientes a ahogar la economía campesina.

C) El aprovechamiento de recursos naturales no renovables como la infraestructuras de ínter carretas, explotación de espacios físicos para el paso de mercadería procedentes de de otro continentes como lo es la contrición del puerto la Unión en nuestro país construido por inversión extranjera para el servicio de la misma.

Otro aspecto fundamenta en el PPP. Es la construcción de las represas hidroeléctricas en todo el corredor centroamericano y específicamente en nuestro país con los proyectos;

El Cimarrón, El Tigre, y El Chaparral todas ubicadas en la franja norte de nuestro país principalmente en las zonas más empobrecidas e históricamente excluidas.

Así, vemos que el papel legal que le toca jugar al PPP es meramente complementario y al servicio de los proyectos satélites que mencionamos. De este modo está instrumentado para lograr el desplazamiento masivo de la población rural, estrangulando por completo la economía de la gente indígena y campesina (que mayoritariamente habita la región), a través de un conjunto coordinado de tácticas que se describen en seguida:

- Ø Socavar su autosuficiencia alimentaria, y de paso degradar la productividad de sus tierras, inundándolas y deforestándolas por la construcción de las represas como lo está sucediendo en El Salvador, en el Municipio de San Antonio del Mosco por la construcción de la represa el Chaparral.
  
- Ø Crear en su actividad agrícola una dependencia absoluta de los cada vez más costosos suministros provenientes de las transnacionales, introduciendo técnicas y tipos de cultivo que forzosamente requieren de estos insumos (como lo son las semillas transgénicas u otros cultivos que requieren forzosamente de agroquímicos).

- Ø Colocarles en una posición peligrosamente vulnerable frente a los bruscos virajes de precios del mercado mundial, por esa condición impuesta de ser mono productores al servicio exclusivo de la globalización.
  
- Ø Seguir permitiendo la profundización de los efectos nocivos impuestos por el TLCAN (Tratado de Libre Comercio de América del Norte) y por acuerdos similares firmados entre los gobiernos de los países involucrados en el PPP ( la libre importación de alimentos baratos del exterior, y la eliminación de subsidios, apoyos y precios de garantía el pequeño productor; ocasionándole la ruina debida a su falta de competitividad)

La estrategia de desplazamiento forzado de la población, que subyace a lo largo del todo PPP, tiene al menos dos objetivos fundamentales:

- 1) Lograr que la gente que vive en el campo abandone sus ricas tierras, para que sean acaparadas por transnacionales y modernos terratenientes (inversionistas) que saquearían todas sus potencialidades como la generación de presas hidroeléctricas.
  
- 2) Conformar un enorme contingente de mano de obra barata no calificada que sería explotada en lo que podríamos llamar aprovechamiento de las necesidades de

supervivencia que enfrentan las zonas rurales con extrema pobreza que es lo que está aconteciendo el municipio de San Antonio del Mosco en El Salvador.

Para darnos una mejor idea de lo anterior, basta con saber que viven en la región mesoamericana 65 millones de habitantes que mayoritariamente se dedican a la agricultura, mientras que el PPP manifiesta proyecciones a 25 años en las que calcula una población de 95 millones, pero solo 2 dedicados para ese entonces a dicha actividad.

Pero para entender mejor el porque de esta estrategia de desplazamiento masivo del PPP, es necesario que conozcamos algunos de los proyectos paralelos que se beneficiaran de ello, y va de nuevo el papel desplazador de PPP, la población que hoy habita sobre esos vastos mantos petrolíferos es predominantemente indígena y campesina.

El Sistema de Integración Eléctrica para América Central. Financiado básicamente por el gobierno de España y teniendo como principal beneficiaria a la transnacional española Endesa, se trata de la privatización de la industria eléctrica regional bajo el argumento de crear un mercado competitivo que brinde un mejor servicio a la población.

Ello es especialmente preocupante ya que se contempla la construcción de una red de 72 empresas hidroeléctricas que supone la inundación de millones de hectáreas de tierras que actualmente habitan las poblaciones indígenas y campesinas de la región; mismas que pretenden desplazar con el PPP. Toda esta mega-producción de energía sería para

satisfacer el insaciable consumo eléctrico de los Estados Unidos de América y los países desarrollados de América Latina.

Finalmente, la operación nuevos horizontes. Como vemos la región guarda una invaluable riqueza en recursos estratégicos (a los que había que agregar, los yacimientos minerales, las maderas y el potencial agro productor), que el PPP pretende entregar al capital transnacional.

De este modo bajo el pretexto de protegernos de las catástrofes naturales (terremotos, volcanes, huracanes y el terrorismo) que frecuentemente azotan la región, han instrumentado este plan que consiste en instalar bases militares de los Estados Unidos en toda Centroamérica; habiéndolo hecho ya en Guatemala, Honduras, y El Salvador. Así además de “cuidarnos”, dicen que capacitarán a los ejércitos centroamericanos para atender esas contingencias.

Así el PPP es un proyecto netamente neoliberal que se inscribe dentro del proceso de la globalización económica, que lleva implícito la privatización de los recursos estratégicos de la región a favor de las empresas multinacionales y de los intereses geopolíticos y militares de los Estados Unidos de América. Su víctima principal: la población indígena y campesina que la habita y sus ricos ecosistemas. Principalmente la de el municipio de San Antonio del Mosco.

La reciente crisis mundial que vivimos causada principalmente por *"los altos precios de las materias primas, la sobre valorización del producto, una crisis alimentaria mundial, una elevada inflación planetaria y la amenaza de una recesión en todo el mundo, así como una crisis crediticia, hipotecaria y de confianza en los mercados"*<sup>18</sup>. Nos permite hacer una reflexión sobre los proyectos y planes que actualmente se impulsan en la región centroamericana principalmente los que se están desarrollando en nuestro país como lo son la carretera longitudinal del la zona norte del país, las represas el Tigre, el Cimarrón y la del Chaparral. Aunque estos proyectos estancan planificado desde afinales del siglo XX y principios del siglo XXI con ello no quiere decir que su construcción se ha obstaculizado más bien toma fuerza debido a la justificación que si se llevan a cavo permitirá a contribuir a salir librados de la receción global que actualmente vive nuestro país.

Algo muy determinante de esta crisis mundial es que nuestro país se encuentra vulnerable a estos efectos económicos financieros principalmente por la dolarización, el despido masivo de empleados en distintas fabricas que en su mayoría son empleados jóvenes, madres solteras y personas que son el motor principal en sus hogares. A esta situación agreguémosle que el estado salvadoreño se encuentra sin respaldo jurídico para ayudar a este tipo de personas que día con día son despedidas de los diferentes trabajos por consiguiente el estado no le queda de otra que impulsar este tipo de proyectos para apalea la situación económica nacional. Esto no significa que es la solución a la crisis

---

<sup>18</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Crisis\\_econ%C3%B3mica\\_de\\_2008-2009](http://es.wikipedia.org/wiki/Crisis_econ%C3%B3mica_de_2008-2009)

actual del país si no más bien esta infraestructura la pagará costosamente las personas afectadas debido a que serán desalojadas de sus tierras, así como a toda la población por que con ello no quiere decir que la energía será más barata sino que se mantendrá bajo la lógica del mercado capital y no del mercado social

Es de comprender que hasta el momento los ejes principales del PPP no se han modificado a pesar de la inestabilidad política y económica que se esta viviendo en la región centroamericana.

El auge de nuevos gobiernos latinoamericanos de orden sociales e izquierdas y sus efectos en Centroamérica ello hasta el momento no ha podido influir en los ejes temáticos de estos proyectos en ejecución principalmente el de la construcción de la represa el Chaparral en San Antonio del Mosco.

La naciente e incipiente democracia que el estado salvadoreño ha alcanzado hasta el momento no ha sido capaz de defender los intereses del estado en contra de estos nefastos proyectos.

Los recientes acontecimientos en la región centroamericana los permite hacer una breve reflexión en lo que concierne al recién golpe de estado llevado a cabo el 28 de junio de presente año en la hermana república de Honduras que a su vez colinda sus fronteras con el municipio de San Antonio del mosco sin que hasta el momento no se le ve ninguna

solución constitucional libre y soberana de este país. Tampoco ello ha llevado a replantear el proyecto de la construcción de la represa el Chaparral ya que parte de la construcción y el área geográfica afectada también forma parte el vecino país.

En cuanto a La Alianza Bolivariana (ALBA) para los pueblos de nuestra América y su influencia en América Latina concretado en un proyecto de colaboración y complementación política, social y económica entre países de América Latina y el Caribe, promovida inicialmente por Cuba y Venezuela como contrapartida del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), impulsada por Estados Unidos. Y su influencia en nuestro país hasta el momento no tiene una mayor influencia en cuanto a promoción de proyectos alternativos a la producción de energías hidroeléctricas en nuestro país no se lleva a cabo por que el gobierno puesto que no forma parte de este tratado.



### **2.3 Política Energética del Gobierno de El Salvador (2004-2009)**

La creciente demanda de energía en nuestro país, aunado al escenario actual de altos precios del petróleo, configura un contexto que pone de manifiesto la necesidad de contar con una estrategia que garantice el suministro energético del país a corto, mediano y largo plazo.

Es por esta razón que desde inicios del Gobierno del Presidente Elías Antonio Saca González (2004,2009) bajo la dirección del Ministerio de Economía se dieron la tarea de definir los lineamientos de una política energética, y el resultado de este esfuerzo ha sido la construcción de un informe presentado en el 2006, el cual diagnostica la situación energética actual y las proyecciones de demanda a futuro, e identifica medidas factibles de ser implementadas a corto, mediano y largo plazo con el objetivo de contribuir ha aumentar las fuentes de suministro energético del país.

Sin embargo, hacer frente a los desafíos que enfrenta El Salvador en materia energética exige un esfuerzo concertado de los diferentes sectores de la sociedad, con el objetivo de compartir una misma visión sobre los objetivos y prioridades de política, lo cual es indispensable para hacer de ésta, una Política de Nación.

Es así como la conformación del Consejo Nacional de Energía (CNE) en Julio del 2006, permitió dinamizar el trabajo realizado por el Gobierno, ya que la labor realizada por el

CNE desde sus inicios, ha estado enfocada en validar y enriquecer las estrategias previamente identificadas por el gobierno, como el resultado de un esfuerzo público y privado en el que han definido líneas de trabajo que prometen incidir favorablemente en la matriz energética de El Salvador.

Sin embargo esta demanda de políticas energética no favorecerá al país y menos al municipio de San Antonio del Mosco, ya que, en la elaboración de estas, no se garantiza la baja de precio en la energía para los más pobres por que el estado no es un inversionista directo sino más bien ello esta vinculado en empresas transnacionales con el objetivo de sacar un máximo provecho con menores costo y mayores ganancias.

### **Iniciativas de Sector Eléctrico y Promoción de La Eficiencia del Mercado del Gobierno de Elías Antonio Saca (2004-2009)**

La política planteada del gobierno (Elías Antonio Saca 2004-2009) y propuestas por las reformas en los mercados energéticos en los noventa implicaron una mayor participación del sector privado, concentrando la acción del Estado a la regulación, supervisión y definición de políticas de este importante sector de la economía.

La promoción de un clima de negocios con reglas transparentes y estables, es un prerrequisito para facilitar la inversión en el sector energético. Asimismo, la importancia de contar con mercados energéticos eficientes conlleva la necesidad de revisar constantemente el desempeño del sector, asegurando la promoción de la competencia y

el buen funcionamiento de este mercado. Es por ello que esta Política ha considerado acciones tendientes a:

- Ø Promover un ambiente de competencia en el sector energético,
- Ø Diseñar instrumentos e incentivos que favorezcan la atracción de inversión,
- Ø Fortalecer el marco regulatorio y de supervisión del sector y
- Ø Revisar, cuando sea necesario, el marco legal de los sectores energéticos con el fin de promover la eficiencia de los mismos

Por ello a partir 1996 se llevó a cabo una reforma profunda del sector eléctrico, el cual quedó definido en la Ley General de Electricidad. Las razones para introducir estas nuevas reglas que normarían las actividades de generación, transmisión, distribución y comercialización de energía eléctrica son descritas en los considerándose de dicha ley, en los cuales se establece:

- Ø Que el Estado debe promover el desarrollo económico y social, mediante el incremento de la producción, la productividad y la racional utilización de recursos, garantizando la libertad económica y fomentando la iniciativa privada, dentro de las condiciones necesarias de competencia, para acrecentar la riqueza

nacional y para asegurar los beneficios de ésta al mayor número de habitantes del país;

Ø Que se requiere de un adecuado y sostenido desarrollo de las actividades relacionadas con el sector eléctrico nacional, para lo cual es necesario y conveniente que el sector productivo del país se integre plenamente a las mismas;

Ø Que es necesario el establecimiento de un marco regulatorio que permita e incentive la inversión en las distintas actividades del sector.

En resumen, el marco de condiciones definido en la Ley General de Electricidad liberaliza el mercado eléctrico con el fin de propiciar el desarrollo y funcionamiento eficiente y eficaz del mismo.

Como parte de la reforma se crea el ente Regulador del sector: La Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET), con la finalidad de aplicar las leyes que regulan estos sectores y velar por su cumplimiento. Asimismo, la SIGET tiene entre sus funciones el garantizar los derechos de usuarios y operadores, generando con ello seguridad jurídica, inversión, desarrollo y competencia, con el objeto de que existan servicios de calidad a precios razonables.

Asimismo se crearon otras instituciones como la Unidad de Transacciones - UT (encargada de operar el mercado mayorista de electricidad) y el Fondo de Inversión Nacional en Electricidad y Telefonía (FINET), con el objetivo de atender las necesidades de subsidio para el consumo de energía eléctrica de las familias de escasos recursos y la construcción y mejoramiento de la infraestructura para el suministro de energía en áreas rurales y de bajos ingresos.

Pero en la realidad estas instituciones antes mencionadas no desarrollan el papel de defensores y reguladores entre el estado y las transnacionales más bien están al servicio del sector capitalista. Disfrazando así los procesos de privatizaciones de los recursos naturales, y desplazando al Estado de su papel de regulador.

### **Política de Expansiones en Hidroelectricidad y Geotermia**

*"En cuanto a los recursos hidroeléctricos para generación eléctrica, se encuentran entre los proyectos firmes y en marcha: la repotenciación de las dos unidades de la planta 15 de Septiembre, y las centrales hidroeléctricas El Chaparral (66 MW) y El Cimarrón (261 MW). La expansión hidroeléctrica prevista totaliza 351 MW. Estos recursos de construcción de nuevas centrales Hidroeléctricas en los próximos 5 años*

*representan un incremento del 76% de la capacidad instalada de la generación eléctrica con recurso hidroeléctrico*<sup>19</sup>.

Si se realizan los proyectos hidroeléctricos binacionales El Tigre sobre el río Lempa, y los proyectos El Jobo y Piedra de Toro sobre el Río Paz con Honduras y Guatemala, se sumarían 488 MW adicionales al parque de generación del país.

Esta estrategia comprende la elaboración de un plan de acción con acciones a realizar en dos grandes áreas:

- 1) Conexión de nuevos usuarios,
- 2) Extensión de nuevas redes.

Ø Conexión de nuevos usuarios a las redes eléctricas existentes: Se estima que existen aproximadamente 50,000 hogares que debido a su limitación de ingresos no pueden pagar el costo de la interconexión al servicio de energía eléctrica, a pesar de estar cerca de una red de distribución. Por esta razón, se han logrado convenios con las empresas distribuidoras dentro del programa Red Solidaria para que el costo de interconexión para estas familias de

---

<sup>19</sup> [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv). 9 de mayo del 2009. 1.30. p.m.

escasos ingresos sea sustancialmente menor al costo real, permitiendo así el acceso a este vital servicio.

Ø Extensión de nuevas redes eléctricas: Aproximadamente 90,000 hogares no cuentan con servicio de electricidad debido a la ausencia de redes de distribución como consecuencia de la escasa rentabilidad de construirlas, la cual a su vez se debe a la baja densidad poblacional y la lejanía de estas zonas. A través del FISDL se ha diseñado un mecanismo en el cual se subsidia parcialmente la construcción de las redes, en un esfuerzo conjunto con las alcaldías y las empresas distribuidoras.

### **La Zona Norte del País y Proyecto con la Cuenta del Reto del Milenio.**

*“A través de este proyecto, la meta es incrementar la cobertura del servicio eléctrico en la zona rural de un 78% en la actualidad a un 97% en el año 2012. Con ello se estaría beneficiando a más de 47,000 hogares, y cerca de 250,000 salvadoreños. La inversión requerida para la construcción de la infraestructura eléctrica necesaria de este proyecto ronda los 40 millones de dólares”<sup>20</sup>.*

---

<sup>20</sup> [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv) 9 de mayo del 2009. 1.30. p.m.

Ante tal situación una solución a estos problemas, comprenden los subsidios que en términos generales buscan dar una respuesta a la situación de falta de capacidad de pago de las familias de escasos recursos. En el caso de la energía eléctrica y el gas propano, el subsidio no sólo mejora los ingresos de los hogares, sino que además está asociado con otros beneficios que atenúan los impactos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente.

En cuanto al subsidio al consumo de energía eléctrica, la política el anterior Gobierno contempla el subsidio de la factura de más de *“750,000 usuarios de los tramos de menores ingresos económicos, a través de la reducción del costo de la energía para todos aquellos hogares que consuman menos de 100 kWh al mes. El costo de este subsidio para el 2006 ascendió a 44 millones de dólares y contribuyó a paliar el impacto de los altos precios del petróleo en su costo de vida”*<sup>21</sup>. Además del subsidio al consumo residencial de energía eléctrica, el gobierno subsidia el consumo de energía eléctrica en los sistemas comunales de bombeo de agua potable, lo que también contribuye a la generación de ahorros en comunidades de escasos recursos.

Los hogares pobres, principalmente San Antonio del Mosco (Segundo Municipio en Extrema Pobreza) en el área rural, continúan usando leña en gran proporción, como fuente alternativa de energía para cocinar los alimentos. Aunque los porcentajes de los

---

<sup>21</sup> [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv) 9 de mayo del 2009. 1.30. p.m.



hogares que utilizan leña han descendido desde 1995, las tasas de uso siguen siendo muy altas. El uso de leña tiene impactos altamente negativos sobre la salud humano y la preservación de las fuentes de agua potable. Por tal razón, el Gobierno mantiene su política de subsidio al gas (Hasta en la actualidad) como alternativa para que los hogares pobres transiten hacia el uso de este energético, en vez de leña. Por otro lado, el subsidio al gas atenúa el impacto de la crisis de precios de petróleo que golpea a familias de escasos ingresos.

Sin socavar las buenas intenciones de estos últimos gobiernos esto no quiere decir que han contribuido en gran medida con la solución a los problemas de extrema pobreza y desempleo, ni tampoco ha dado una respuesta favorable a la actual crisis económica mundial y los altos precios derivados del petróleo más bien son medidas paliativas de corto plazo.

#### **2.4 Integración Energética Centroamericana y El Mercado Eléctrico Regional.**

El desarrollo del Mercado Eléctrico Regional permite transacciones entre países, manteniendo mercados y reglas nacionales, posibilitando la coordinación de los despachos nacionales en una forma económicamente eficiente, optimizando los recursos de la región, alcanzando costos más competitivos y permitiendo el desarrollo de proyectos regionales con economías de escala.

Por tal razón, El Salvador ha venido participando activamente en la consolidación del Mercado Eléctrico Regional, apoyando los esfuerzos dirigidos a la creación y establecimiento de los mecanismos legales, institucionales y técnicos.

Actualmente, y dentro del Tratado Marco del Mercado Eléctrico de América Central, han sido creados la Comisión Regional de Interconexión Eléctrica (CRIE), y el Ente Operador Regional (EOR). Asimismo, ha sido aprobado Reglamento del Mercado Eléctrico Regional, tanto comercial como de transmisión. Finalmente, se prevé concluir para el presente año 2009 la construcción de la línea de transmisión regional (Proyecto SIEPAC) de aproximadamente 1,800 km.

Todos estos esfuerzos apuntan a que nuestro país cuente con un mejor suministro de energía y pueda convertirse en un lugar atractivo para inversiones nuevas con visión regional.

La facilidad jurídica y política que ha venido manteniendo nuestro país a lo largo de los últimos 20 años ha permitido que la inversión transnacional pueda fijar sus precios de servicios creando un monopolio en el mercado de electricidad entre otros, agudizando mas la crisis económica nacional y mundial golpeando a la población más vulnerable.

Como parte del apoyo a los esfuerzos de integración energética regional El Salvador ha venido participando en el Programa de Integración Energética Mesoamericana (PIEM)

como parte del Plan Puebla Panamá, trazándose como objetivo: compartir recursos, capacidades de producción, logísticas de transporte, mercados, tecnología, políticas de desarrollo sustentable en la región, para coadyuvar al abasto de energía a precios competitivos y con sustentación de mercado.

Los países que participan en esta iniciativa son: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, República Dominicana y México.

**El PIEM Incluye Proyectos de Gran Escala, Tales Como:**

- Ø *“Construcción de una Refinería en Centroamérica que podría incluir la construcción de una planta de generación de energía eléctrica a base de coque.*
  
- Ø *Integración eléctrica Mesoamericana, que amplía la interconexión a México y Colombia, lo que posibilita mayores intercambios entre los países, promoviendo una mayor competencia.*
  
- Ø *Gasificación de Centroamérica, mediante la construcción de gasoductos y regasificadoras en el Istmo para gas natural.*

Ø *Energías Renovables y Eficiencia Energética mediante la promoción de planes a nivel regional*<sup>22</sup>.

## **2.5 Descripción Técnica del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral.**

Tomando en cuenta lo siguiente que Según la Comisión Mundial de Represas (CMR), *“la represa es una obra, generalmente de cemento armado, para contener o regular el curso de las aguas, o para detener y almacenar el agua en forma artificial.”*<sup>23</sup> En otras palabras, es un muro de concreto que detiene la corriente de un río con fines de riego, para controlar las inundaciones o para generar energía eléctrica.

Desde los años 30 hasta los años 70, la construcción de represas se convirtió, a ojos de muchos, en sinónimo de desarrollo y progreso económicos. Esta tendencia, según la CMR llegó al máximo en los años 70, cuando se inauguraban un promedio de dos o tres grandes represas cada día en alguna parte del mundo, en el período más sangriento de las dictaduras militares y desestabilización política mundial. La inversión total en grandes represas en el mundo ha sido billonaria lo que ha favorecido el incremento de la deuda externa de los países pobres y en desarrollo que, luego de la infraestructura eléctrica creada por los gobiernos para el desarrollo del capital, comienza a implementarse las

---

<sup>22</sup> Comisión Mundial de Represas, Informe 2000; [www.dams.org](http://www.dams.org) 25 de mayo del 2009. 9.45 a.m.

<sup>23</sup> IDEM

políticas de ajuste estructural del Banco Mundial (BM) y del Fondo Monetario Internacional (FMI).

El proyecto hidroeléctrico el Chaparral se ubica al norte de San Miguel entre los municipios de San Luís de la Reina, Carolina y San Antonio del Mosco, sobre el cauce del río Torola. Tendrá un costo estimado de US \$ 140 millones, generando 65.7 MW, lo cual podría abastecer a unas 200,000 familias a nivel nacional. La construcción podría demorar tres años. Debido a lo escabroso de los terrenos, la forma del nuevo lago será alargada, con una superficie de área de embalse de 8.6 Km<sup>2</sup>.

#### **Datos Técnicos de El Chaparral.**

*"Potencia: 65.7 MW, Energía: 232 GWh. Familias beneficiadas: 85,000. Área de embalse: 8.6 kilómetros cuadrado., Costo de construcción US\$140 millone., Tiempo de ejecución: 3 años, Municipios en zona de influencia: San Luís de la Reina, Carolina y San Antonio del Mosco<sup>24</sup>"*

La construcción de obras de ingeniería contribuirá a la expansión de la capacidad productiva del país, además de preparar a El Salvador para hacer frente a la creciente

---

<sup>24</sup> [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv) 26 de mayo del 2009 11.a.m.

demanda de energía que requiere un país en desarrollo y enfrentar los retos de la globalización.

El Gobierno de El Salvador, a través de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), está trabajando en aumentar la generación de energía hidroeléctrica, con la realización de dos proyectos importantes para el país (El Cimarrón y El Chaparral).

El proyecto hidroeléctrico El Chaparral, está ubicado sobre el río Torola, que nace en una zona montañosa del territorio de Honduras, la ejecución del proyecto, además del beneficio directo del aumento en la producción de energía, favorecerá el desarrollo de la infraestructura social de la zona menos desarrollada del país, como por ejemplo la mejora de caminos, la construcción de puentes, y otras medidas descritas en el estudio de impacto ambiental que ya fue presentado ante las autoridades del Ministerio de Medio Ambiente.

Este proyecto debe ser visto como una estrategia que apunta hacia el desarrollo del país, haciendo buen uso de los recursos renovables propio.

A principios de 2007, 12 empresas constructoras adquirieron las bases de licitación del referido proyecto, de las cuales presentaron ofertas Astaldi S.P.A., de Italia, y el Consorcio Constructor Chaparral (formado por las empresas brasileñas Constructora Andrade Gutiérrez S.A. y Voith Siemens Hydro Power Generation Ltda.

Los resultados del proceso, han contado con la no objeción del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), institución que en marzo del 2007, aprobó un préstamo a favor de CEL para el financiamiento de la construcción de las obras.

El proyecto El Chaparral proveerá energía para 200,000 familias en todo el país y se ubica en el norte del departamento de San Miguel, sobre el río Torola.

El río Torola, el cual forma parte de la frontera El Salvador-Honduras, entra al río Lempa aproximadamente a 50 Km. aguas abajo de la central hidroeléctrica 5 de Noviembre. Desde este punto, el río Lempa fluye en la dirección sur por unos 105 Km. en territorio salvadoreño, antes de entrar al Océano Pacífico.

Las tierras bajas son resultado de las deposiciones de los ríos, por lo que poseen un alto potencial agrícola. Desde el punto de vista bioclimático, la cuenca media-baja del río Lempa contiene bosques secos en transición a bosques húmedos. La cuenca media-baja se encuentra drenada por varios ríos tributarios, además de aquellos drenajes que sólo acarrearán agua durante la estación lluviosa.

En la creación de este ambicioso proyecto en contexto la Comisión Ejecutiva Hidroeléctricas del Río Lempa (CEL) adquiere un compromiso con las comunidades que serán afectadas por la construcción de la represa en el municipio de San Antonio del Mosco. Tales compromisos se detallan a continuación:

- Ø *"La satisfacción de nuestros clientes.*
  
- Ø *La mejora continúa mediante la búsqueda de las opciones más eficaces y eficientes para nuestros procesos.*
  
- Ø *La conservación de los recursos naturales y la prevención de la contaminación del medio ambiente en las áreas de influencia de nuestras instalaciones.*
  
- Ø *La prevención de los riesgos de seguridad y salud laboral en sus instalaciones.*
  
- Ø *El cumplimiento de los requisitos legales aplicables y otros requisitos que adoptemos con respecto a la calidad de nuestros productos, medio ambiente y, seguridad y salud laboral.*
  
- Ø *Fomentar el deporte.*
  
- Ø *Contribuir en una mejor educación con la construcción de Centros Escolares y dotación de útiles escolares.*
  
- Ø *Fortalecer los vínculos sociales culturales con las comunidades que serán afectadas por la contrición de la represa El Chaparral.*



Ø *Elaboración de un plan de ordenamiento territorial*"<sup>25</sup>.

En concepto de estos compromisos CEL logra la certificación en junio de 2003 y en enero de 2007 certifica su sistema de gestión de la calidad; en el mes de marzo del mismo año se realiza una auditoria para la certificación de los sistemas de gestión ambiental y de seguridad y salud en el trabajo, esta auditoria estuvo bajo la responsabilidad de la Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR), quienes validaron la certificación de los sistemas antes mencionados.

*"La Comisión cuenta desde el 2004 con una Política de Responsabilidad Social, la cual establece que: CEL es una institución socialmente responsable y comprometida con el desarrollo sostenible de El Salvador. El desarrollo de sus actividades está encaminado a lograr el beneficio de los salvadoreños; sus empleados y familiares; sus clientes y proveedores; la comunidad; y el medio ambiente"*<sup>26</sup>.

Además para optimizar la política social en las comunidades vecinas de CEL, se propone una investigación de campo o estudio de pre-factibilidad para desarrollar una estrategia que facilitara la operación de las acciones realizadas por dicha empresa en las comunidades aledañas a las centrales y proyectos hidroeléctricos; así como se creara una unidad específica para implementar dicha política.

---

<sup>25</sup> [www.cel.gob.sv](http://www.cel.gob.sv) 27 de mayo del 2009 2.30 a.m.

<sup>26</sup> <http://www.cel.gob.sv/?categoria=10> 27 de mayo del 2009 3.10.p.m.

Como resultado de dicha investigación CEL formuló e implementó un plan de trabajo de corto, mediano y largo plazo, con participación de las comunidades de las zonas de influencia directa de las centrales y proyectos hidroeléctricos en las siguientes áreas de inversión social: Salud, Medio Ambiente, Educación, Cultura y Deportes; Organización Social y Fortalecimiento Institucional; y Fortalecimiento de la Economía Local.

En este contexto coyuntural en el que CEL en un principio dando a conocer este proyecto de gran interés aparente nacional y políticas sociales que permitiría una mejor calidad de vida en las comunidades que serían afectadas comenzó a establecer vínculos con la comunidad dándoles a conocer los beneficios y compromisos, tratando de organizar a la población para sacarle un mejor provecho en lo que concierne al gasto y costo del proyecto.

A la vez también se comprometió con promover un polo de desarrollo en los municipios afectados como San Luís de la Reina, Carolina y San Antonio del Mosco así mismo la promoción del turismo, mejora de calles, fortalecimiento de la salud, apoyo a la educación, deporte, cultura y promoción d empleos temporales y no temporales.

En un principio recibieron apoyo de las comunidades que saldrían beneficiadas pero a medida esto iba tomando fuerza, los coordinadores del proyecto se fueron aprovechando de la humildad, y desconocimiento de las consecuencias que daría el proyecto en mención, a esto agreguémosle que lo antes pactado y acordado con las comunidades no

fué en un cien por ciento cumplido siendo así que las comunidades fueron engañadas, coaccionadas e intimidadas provocando un descontento social llevando a la articulación de movimientos y fuerzas populares en contra de la construcción de la represa.

Este descontento que en gran medida a significado en su momento controversias y diversas posiciones encontradas ante el problema a suscitado una actuación de diferentes pronunciamiento, apoyo de organizaciones civiles, sindicales, estudiantiles, gremiales, campesinas, religiosas entre otros y en los últimos días encontramos una férrea posición en las comunidades afectadas principalmente las de San Antonio del Mosco mediante la organización de los comité de bases de la iglesia católica.

## **CAPITULO III**

### **3.0 EL DILEMA DE LAS COMUNIDADES AFECTADAS POR LA CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRAL EN EL MUNICIPIO DE SAN ANTONIO DEL MOSCO, 2009.**

La represa el Chaparral trae consigo grandes impactos de diversa índole en toda población y especialmente en donde se realiza dicha infraestructura y sus alrededores tal es el caso las comunidades, El Bajío, Santa Rosa, Las Cañas, Agua Caliente, San Dieguito, La Honda y La Fragua, ubicadas en el Municipio de San Antonio del Mosco, Departamento de San Miguel. En el cual se destacan algunos aspectos relevantes encontrados es la investigación a través de las técnicas aplicadas los cuales se analizan a continuación:

#### **3.1 Un Enfoque Social de la Construcción de la Represa El Chaparral y la Opinión de las Comunidades Afectadas y Personalidades Locales.**

En el aspecto social la población afectada generalmente sufre la influencia que genera la dinámica de la obra. En estos sitios aledaños la actividad de la construcción genera empleos temporales de mano de obra no calificada que son un atractivo primeramente para la población de la zona que convive en condiciones sumamente precarias, también

se incorporan trabajadores calificados que en su mayoría llegan de otras entidades e incluso de otros países. En la mayoría de las veces violentan los derechos laborales de los peones esta situación no está alejada de la realidad que enfrentan los habitantes de las zonas de San Antonio del Mosco que serán afectados mayormente por las condiciones de pobreza extrema en las que viven la mayoría de sus pobladores esto a llevado a que las personas tengan que vender su fuerza de trabajo a la empresa CEL (Comisión Ejecutiva del Río Lempa) anteponiéndose a sus principios ya que los habitantes están en contra de la su construcción tal es el caso que expresa don (Margarito): *“En Santa Rosa hay un grupo que sale a trabajar a la presa y lo hacen por necesidad pero quiera se o no favorecen a CEL y de ahí del caserío hay un grupo que sale a trabajar también, y como les vamos a decir no vallan a trabajar si también se están muriendo de hambre y en contra de eso es que nosotros no podemos hacer nada vea, porque allí es donde retomamos la pobreza baya y si tocamos eso es bien delicado, yo pienso que no es fácil vea, entonces nosotros no les podemos decir no vayan porque les están dando doce dólares y nosotros ¿que les damos?... pues no les damos nada, fijase que un saquito de maíz cuesta cincuenta dólares y esta gente lo que hace es comprar el abono que cuesta cincuenta dólares”*<sup>27</sup>

CEL se aprovecha de las condiciones de pobreza en las que vive la población quienes aún sabiendo que serán afectados por la construcción y funcionamiento de la represa, pero, tal es la necesidad de ganar el dinero a cambio de su fuerza de trabajo mal

---

<sup>27</sup>Elaboración Propia, ANEXO1: Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM, Pág. 149.

asalariado para satisfacer su hambre y pese a ello no se unen a la organización en contra de la represa en Chaparral pero ven esta opción de trabajo como una alternativa de beneficio inmediato que para algunos pesa igual o más que los abusos que ejerce la empresa para sacar el mayor beneficio a bajo costo y es de la pobreza que se vale para ganar las voluntades de las personas.

Otro de los grandes problemas del área social que enfrentan las comunidades que serán afectadas es el desplazamiento involuntario que representa cambios drásticos en los estilos de vida, tanto en lo social, económico, cultural y ambiental de los habitantes de las comunidades afectadas El Bajío, Santa Rosa, Las Cañas, Agua Caliente, San Dieguito, La Honda y La Fragua que serán afectadas, en el Municipio de San Antonio del Mosco, Departamento de San Miguel quienes serán desalojados de sus tierras de cultivo que representan su seguridad física y alimentaria de campesinos pobres, para apropiarse de ellas, o bien explotar el vital líquido, que a su vez es una fuerza de energía que les beneficia en el riego de sus cultivos como granos básicos, hortalizas, y otros que les beneficia en su economía, asimismo aprovechan el río en la crianza de ganados bovinos y porcinos, entre otros aspectos que los pobladores se sirven del río el cual perdieran ese estilo de vida desalojando esas tierras.

Los recursos naturales son parte del patrimonio de los pueblos y de las sociedades y a la vez tienen un significado espacial ya que forman parte de su identidad puesto que fueron heredados de generación en generación. Este es una de las causas que les ayuda a las personas a seguir en la lucha de ante ponerse a la construcción de la represa a si lo

manifiesta don (Margarito): *"de lo que el hablaba el padre Antonio hasta a el lo andan en propaganda y cuando fuimos allá lo sacaron y aquí es la lucha sigue y los que no hemos vendido no vamos a vender porque yo no vendo son más o menos tengo como diez manzanas de tierra que se va a hundir y aunque sea un poquito, pero a mí no me preocupa que si el gobierno diga qué me va a quitar porque no, me las quita por ello estoy luchando porque allí vivo y no quiero que me hundan y que me terminen eso que tengo y yo tengo documento y es por eso que la lucha es para dejárselo a mis hijos y a mis nietos porque ello van decir mi abuelo no luchó nada y eso es la lucha y no la dejamos hasta que nos muramos."*<sup>28</sup>

Otra de las consecuencias que esta afrontando acusa de los desplazamientos involuntarios son las constantes amenazas tanto verbales, psicológicas, represiones, entre otras.

Ante tal situación, CEL utiliza una de las estrategias de intimidación a las comunidades con las constantes visitas al lugar al lugar del proyecto y sus alrededores, cuando hablamos de abuso por parte de la empresa nos referimos a la manipulación de información las opiniones de las personas a su beneficio, el abuso de las imágenes personales al hacerlas públicas para hacer ver a la población que las comunidades están a favor del proyecto aunque las personas se reúnan para otros asuntos sociales o para la misma situación de la represa que tanto les preocupa ellos toman las fotografías para

---

<sup>28</sup>Elaboración Propia, ANEXO1: Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM, Pág. 150.

decir que están a favor del proyecto y los habitantes de las comunidades lo manifestaron verbalmente este abuso de CEL en varias ocasiones, como por ejemplo las personas aseguran que en la consulta pública que se realizó ellos estuvieron y firmaron con su número de Documento de Identidad Personal y ellos difundieron la información que las personas en esa consulta firmaron que estaban de acuerdo y otros situaciones de abusos como tomarles fotografías cuando ellos los llevan en los carros para utilizarlas entre otras cosas. Asimismo encontramos en lo manifestado por los habitantes de las comunidades las constantes amenazas que si no desalojan el lugar de la obra el agua los sacará.

De la misma manera una de las amenazas que alarma a la población es la represión de cuerpos militares, y policiales en la cual hacen el uso en diferentes ocasiones con el fin de protegerse de la agresión que pueda crear la población y a la vez intimidarlos, por ejemplo, podemos mencionar, que cierto día en altas horas de la noche agentes militares visitaron la casa de don Manuel un habitante de la población, llamándolo por su nombre y golpeando fuertemente la puerta, la actitud de don Manuel fue, quedarse callado y muy alerta de cualquier acción que pudieran tomar los agentes, pero; esta acción ha afectado psicológicamente a toda población atemorizándolos creando alerta a toda la población.

Una de las marchas pacífica masiva en contra de la construcción de la represa el Chaparral llevada a cabo a partir de las nueve de mañana del sábado veinticinco de octubre del 2008, (ver imagen 1 y 2)





Fotografía 1 de la marcha pacífica organizada por organizaciones civiles y eclesiales en contra de la construcción de la Represa el chaparral 25 de octubre del 2009, recorrido de San Antonio las Iglesias, San Luís de la Reina, hasta el lugar de la construcción de la obra.



Fotografía 2 de la marcha pacífica organizada por organizaciones civiles y eclesiales en contra de la construcción de la Represa el chaparral 25 de octubre del 2009, recorrido de San Antonio las Iglesias, San Luis de la Reina, hasta el lugar de la construcción de la obra

Se comenzó a caminar desde la comunidad San Antonio las Iglesias de San Luís de la Reina, en la zona norte del departamento de San Miguel, hasta el lugar donde colocaron la Imagen de la Patrona de los migueleños y El Salvador en donde se iniciaría su construcción. (Ver imagen 3)



Fotografía 3 de la marcha pacífica organizada por organizaciones civiles y eclesiales en contra de la construcción de la Represa el chaparral 25 de octubre del 2009, recorrido de San Antonio las Iglesias, San Luís de la Reina, hasta el lugar de la construcción de la obra con la imagen de la reina de la paz.

A la cual asistió el equipo de investigación; mientras se desarrollaba dicho evento constatamos la asistencia de grupos del personal policial y seguridad privada con el trasfondo de amenazar e incitar a la violencia a los manifestantes que pesar de ser muchos, evitaron llegar a mayores incidentes, solamente actuaron con el propósito de expresar el rechazo del proyecto con lo que reflejo el nivel de organización de diversos movimientos sociales, de carácter local y nacional se han articulado con mayor fuerza

como respuesta a los proyectos transnacionales que se están apoderando de los recursos de nuestro país con el fin de defender su territorio.

Para los participantes que asistieron de esta actividad socio-religiosa, la imagen de la Virgen María representa paz, respeto y sobre todo seguridad. *“Con la imagen de la Virgen de la Paz le decimos al señor, no queremos que nos inunden nuestras tierras con la represa y por eso ahora los pastores con el pueblo y el pueblo que ya despertó, decimos no queremos este proyecto”*, dijo Antonio Confesor, párroco de la Iglesia San Antonio de Mosco.

Durante el recorrido pudimos apreciar, la participación masiva de comunidades de diferentes puntos del país, pastores católicos y evangélicos, delegados de la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos los cuales asistieron en calidad de observadores sin tener mayor protagonismo, también representantes del movimiento de Laicos y Laicas Unidos por Evangelio a favor de la Vida y Medios de comunicación.

Entre las organizaciones que se han formado y pronunciado en contra de los Proyectos de muerte están: CESTA (Centro Salvadoreño de Tecnología Apropriada), Movimiento Nacional Contra la Represa, El Movimiento Nacional Contra los Proyectos de Muerte, Movimiento de Laicos y Laicos Unidos por el Evangelio a Favor de la Vida, La Casa Pastoral de Berlín, Movimiento por la Paz y Justicia Social, Párrocos y Pastores y las mismas comunidades organizadas a favor de la vida, las DIGNAS, el Movimiento social en Oposición a la Construcción del Puerto del Cutuco, Movimiento Social de Cacaopera.



Las comunidades de los municipios Carolina, San Luís de la Reina, San Gerardo y San Antonio del Mosco son los afectados directamente con la represa y los pueblos vecinos como Nuevo Edén de San Juan y distintos pueblos por donde recorre el río Torola que serán afectados por las inundaciones y descargas indiscriminadas que ocasionará la represa El Chaparral.

Los líderes de las comunidades afectadas del municipio de San Antonio del Mosco, se encontró que la mayor fortaleza con la que cuentan es la organización comunitaria que está siendo respaldada por las diferentes instituciones que se detallan continuación: CESTA, CEICOM (Centro de Estudio e Investigación de integración Económica y del Comercio Mundial), DIGNAS, CEBES (Comunidades Eclesiales de Base), además el apoyo de los medios de comunicación como, la radio UCA, la UPA, Iscanal, Radio Monseñor Romero, Radio Segundo Montes, así como los medios de prensa El Diario Colatino, y otros.

Con lo antes escrito en torno a la problemática que acontece en las comunidades afectadas se ve en gran medida reflejado el apoyo de distintas instituciones sociales, gubernamentales y no gubernamentales que están a favor de la lucha de los derechos de las comunidades

Los principales medios de comunicación de mayor difusión en nuestro país no han actuando con veracidad, y objetividad, si no mas bien no le han tomado importancia a la problemática esto se debe a que han sido en los últimos años manipulado por

instituciones y personalidades interesadas a que se lleve a cabo el proyecto de la construcción de la represa así como por el gobierno ejecutivo anterior, cubriendo así la realidad que están enfrentando día con día las comunidades que están siendo afectada por la construcción de la represa, y por ende no presta ningún espacio en el que la gente pueda expresar su problemática, ya que están a favor de las trasnacionales y un pequeño grupo millonario del país, esto se convierte en una clara debilidad para enfrentar el problema. La población estudiada, además manifestando que no cuentan con el apoyo de los medios de comunicación de mayor disfunción puesto que los habitantes expresan que si población se da cuenta mediante la información televisiva y escrita obtendrán mayor fuerza y conciencia en la lucha por la no construcción de la represa el Chaparral

Es de destacar además que no cuentan con el apoyo de la mayoría de instituciones políticas y de poder que inciden en la toma de decisiones en este país tales como: la Defensoría de lo Derechos Humanos, Ministerio de Medio Ambiente, Ministerio de Agricultura y Ganadería entre otras. Porque, estas instituciones no han brindado el apoyo necesario como asesora, pronunciamiento en contra de la problemática y la intervención del ministerio de medio ambiente y derecho humanos suele reflejarse un poco ambiguo previendo que ellos no son los responsables de este tipo de políticas económicas del país.

En lo que corresponde a la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos esta no a retomado un papel protagónico que el corresponde como institución. Ya que es una institución defensora que vela y defiende los derecho de las personas ciudadana a quienes se les violentan sus derecho y su papel hasta en estos días es muy escaso ya que en un primer momento la Dra. Beatriche de Carrillo ex-procuradora, les mostró el apoyo a las comunidades que serán afectadas garantizándoles la no construcción de la represa, pero debido a la represión de CEL no les ha querido brindar la ayuda esperada. Manifiesta así don (Margarito): *“pero a nosotros la procuradora la doctora primera vez que fui yo que fuimos nos dijo que la presa se hace voy a estar yo acostada encima de los muros y vamos a ver si pasa la máquina ahí; después de eso que fuimos yo les dije a la muchacha que nos atendió dijo bueno, que pasó, dijo esto y esto y ahora ya no nos apoya, pero la contestación que me dio la muchacha, no me dijo es que la amenazaron le dijeron me dijo que si no aceptaba le iban a matar el hijo o la hija, entonces por eso ella se quedó. No es que nosotros nos hayamos dormido, nosotros con el padre siempre hemos andado pero, el problema es ese, verdad que ellos también sienten y yo no sé que paso”*<sup>29</sup>.

Considerando que los líderes de las comunidades afectadas no se han quedado de brazos cruzados ante la situación, tocando puertas a distintas instituciones mencionadas anteriormente que son instancias competentes en velar por los intereses colectivos, ellas

---

<sup>29</sup>Elaboración Propia, ANEXO1: Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM, Pág. 136.

no han tenido un mayor protagonismo aunque reconocieron que la Dra. Beatrice de Carrillo en su administración los apoyó constantemente sin embargo, a estas alturas debido a los cambios de jefaturas estas no han tomado el papel que les corresponden.

Un factor determinante en la organización y la lucha en contra de la represa son los alcaldes de los municipios afectados quienes han mostrado un apoyo activo hacia dicha problemática como lo expresa en la entrevista realizada al Alcalde Santos Aguilar García de San Antonio del Mosco (periodo 2006-2009) por el instituto político del Partido de Conciliación Nacional (P.C.N.) expresando lo siguiente: *“yo incluso fui coordinador de una micro región de la zona norte de San Miguel y por gestión nuestra, de mi persona, los otros alcaldes me acompañaban de la zona norte de San Miguel firmamos un documento pues pidiéndole de favor al presidente de CEL al señor Nicolás Salume que nos día un trato y que los sentáramos a hablar y que vieran los convenios que tenían firmados con las otras alcaldías aledañas de todo eso nunca tuvimos una respuesta después de todo. Pues, he venido viendo que se reúne mucha gente opositora al proyecto, yo los venido escuchando por que me conviene escucharlos a la gente de mi pueblo, pues, últimamente como que veo que el grupo se ha venido incrementando, pero lo creo que un tanto mas la impresión se la lleva la gente porque como que veo que CEL no les a querido dar la cara en el sector afectado”*<sup>30</sup>

---

<sup>30</sup>Elaboración propia, Anexo 3: Entrevista con el alcalde Santos Aguilar del municipio de San Antonio del Mosco del Departamento de San Miguel. Realizada en las instalaciones del Alcaldía Municipal el día siete de Octubre de 2008 a las 2:00.p.m., Pág.162.

Este tipo de irregularidades e incumplimiento por parte de CEL y las promesas falsas del pasado gobierno ha permitido que se articulen con mayor fuerza las organizaciones sociales y comunitarias, a este esfuerzo se han unido líderes políticos, religiosos, e independientes los cuales en determinado momento se consideraban que el proyecto podría traer beneficio para las comunidades tomando en cuenta los acuerdos y promesas hechas por CEL.

El ex-alcalde de la comuna de San Antonio del Mosco quien se ha mantenido dentro del dialogo entre las la población y la empresa, escuchando propuesta de uno y de otros pero viendo la actitud que han tomando la empresa interesada y sus representantes han violentado los acuerdos dados desde un principio con las personas afectadas, como líder político y por compromiso no a tenido otra opción que escuchar a la gente en sus demandas y necesidades por que ellos son quienes lo han elegido como gobernante y por consiguiente tiene que trabajar por los intereses de la mayoría, Santos, el ex-alcalde San Antonio percibe que las propuestas hechas han sido muy contradictorias a los que antes prometieron y eso es lo que esta creando conflictos por los compromiso firmados con las comunidades afectadas y la empresa y que nada de lo que prometieron están cumpliendo. Ya que a sido el discurso que a manejado el ex-candidato de la presidencia por el partido ARENA (Alianza Republicana Nacionalista), “hoy te lo firmo y mañana te lo cumplo” y de eso no se cumplirá nada. Manifestándolo el edil que ha sido de derecha y reconoce la ideología de derecha ya que ha estado dos periodos consecutivos por gobiernos con el P.C.N. (Partido de Conciliación Nacional), que es la misma corrupción del sistema de la derecha. Esto ha dado la pauta para que en las pasadas elecciones



compitiera con el principal instituto político antes de oposición el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional. (FMLN).

Además en la entrevista realizada al párroco de San Antonio del Mosco de la ciudad de San Miguel Prb. Antonio Confesor Carballo pudimos constatar las similitudes de las reflexiones de ambos, tanto el alcalde como el párroco comento que en un principio creía que el proyecto podría tener beneficio para la gente pero que cuando empezó a escuchar de los labios de los ingenieros que les compraba a la gente en sesenta dólares sus terrenos a el no le quedo de otra que enfrentar la situación de una manera firme seria y conciente, escuchando el clamor de su pueblo expresó que no había de condenar a nadie antes de conocerlo o antes de que pudiera defender pero que llego a la conclusión que esa acción no es defendible desde ningún punto de vista humano por que los pobres están primero en el corazón de Dios. Por consiguiente el como pastor manifiesta lo siguiente: "*yo he acompañado al pueblo viendo la vida es lo que me interesa la vida y la vida en toda su forma por que la vida humana se alimenta de la vida animal vegetal y de tanta cosas, entonces la situación así que se dio eso es lo que los a motivado a luchar*"<sup>31</sup>

De esta manera el párroco a tomado conciencia ante la situación planteada puesto que lleva ocho años de lucha en el pueblo de San Antonio del Mosco manifestando un rotundo no a la construcción de la presa el Chaparral.

---

<sup>31</sup>Elaboración Propia, ANEXO4: Entrevista con el párroco de la Iglesia de San Antonio del Mosco. Presbítero: Antonio Confesor. Realiza en las instalaciones de la Iglesia Parroquial del Municipio, el día ocho de Octubre de 2008 a las 6.00a.m., Pág174.

En tal sentido la iglesia tiene un pronunciamiento frente a la problemática asumiendo así un papel de mediadora, comunicadora y creadora de conciencia social contribuyendo al proceso de socialización y fortaleciendo los principios de valores cristianos, uno de los pilares fundamentales con los que cuentan las comunidades afectadas es la iglesia católica ya que ha tomado un papel protagónico e importante en la pronunciación de la defensa de sus derechos fundamentales como ciudadanos, cabe destacar el papel de párroco del municipio de San Antonio del Mosco Antonio Confesor Carballo frente a la problemática y unos de los precursores de la reivindicación de los derechos humanos y sus recursos naturales apropiándose de la problemática que enfrenta en la actualidad y fortaleciendo la organización no solamente en San Antonio del Mosco si no que también en los demás municipios afectados por el proyecto

Además se encontró el protagonismo importante para la población con el aporte del ex-alcalde de San Antonio del Mosco Santos Aguilar, quien ha venido teniendo en los dos últimos años mediante el aporte brindado a las comunidades que serán afectadas mediante la legalización de las tierras con sus escrituras ya que la mayoría no posee la documentación legal haciendo el uso del servicio de un notario desde hace un año contratado por la alcaldía para que toda la gente escrituren sus terrenos de manera gratuita beneficiándose así más de quinientas familias hasta el momento. El problema más grave con los que se están encontrando en la actualidad y es por ello que comenzó esta reivindicación de los derechos de las comunidades y el surgimiento de diferentes organizaciones en contra del proyecto hidroeléctrico el Chaparral ha sido el incumplimiento de lo prometido y estipulado en el proyecto, además, la compra de

tierras en una miseria, esto fue principalmente lo que provocó el descontento de la población, por lo que la empresa CEL, se valió de la situación de tierras sin documento y proporcionando información falsa que ya tenían mas del setenta y cinco por ciento de las tierras compradas a si mismo de falso como la consulta pública en la cual los habitantes dijeron que no estaban de acuerdo con la construcción de represa y publicaron en los medios de comunicación lo contrario, con eso amenazan a la población.

La gente proponen en primera instancia que no hagan la represa y si de todas maneras va en marcha el proyecto pues que les paguen a buen precio las tierras ya que valen mucho para ellos por que tienen el recurso natural del agua y que el dinero que les puedan proporcionar les alcance para una vivienda digna propia.

Considerando la problemática de la construcción de la represa el Chaparral en el municipio de San Antonio del Mosco en estos últimos dos años (2008-2009) atrás, ha venido tomando una mayor relevancia en lo que concierne al apoyo en contra de la misma, establecemos que, lo encontrado en este trabajo, por una parte la compañía CEL y otras empresas interesadas a que se lleve acabo el proyecto no han actuado de forma legal apegado a principios de derechos sociales e individuales con las comunidades afectadas no han sido capaz de cumplir lo estipulado del proyecto en lo referente al área social. Creando así un ambiente de intranquilidad social desembocando un descontento e incitando a la violencia, porque no se trata de que el proyecto sea conveniente o no, si verdaderamente beneficiara al pueblo salvadoreño quienes en un corto plazo tendremos una demanda mucho mayor de energía eléctrica. Además comprendemos que en gran

medida proporcionara empleo temporales y no temporales a las comunidades aledañas creando un ambiente favorable para las familias que serán beneficiadas, generando también una competitividad a nuestro país en relación al sistema de integración energética centroamericano.

Sin embargo con ello no quiere decir que el problema de la energía estaría solucionado por un periodo largo en nuestro país, ya que la visión fundamental es el abastecimiento a empresas de servicios, sector industrial y comercio con los vecinos países.

Por otra parte el proceso que se ha venido llevando desde su licitación hasta la ejecución ha sido un tanto confuso con una serie de anomalías ya que a medida que pasan los años el proyecto era menor en sus costo y en estos días se a incrementado drásticamente la inversión.

Algo importante de dar a conocer en esta problemática social es el papel que ha venido teniendo la empresa estatal denominada CEL que ha sido de manipular la información en el sentido que no mide las consecuencias ambientales, culturales, políticas y sociales de la población que serán desplazados por la obra en construcción. Manipulando así a las comunidades engañándolos que les comprara sus tierras a un buen precio, que se construirá en el caso particular de San Antonio del Mosco una moderna y ampliación de la Unidad de Salud, el mejoramiento y pavimentación de la calle que va del municipio de San Antonio del Mocos a San Luís de la Reina, esto quiere decir que CEL a

incumplido con lo que en un principio pacto con las comunidades que serian afectadas tratando hasta de comprar voluntades a distintos lideres comunales, sociales , religiosos y publico.

Este ambiente a generado acciones inconclusas porque lo manifestado por la comunidades en estudio, ellos han sido victimas de maltratos, amenazas, represiones de cuerpos de seguridad publica y privadas así como de activistas que se suponen contratan los encargados que llevar en ejecución el proyecto en mención. Este argumento se constató en una de las marchas pacifica llevada a cavo el 25 de octubre del 2008. (Ver imagen 4)



Fotografía de la marcha pacifica organizada por organizaciones civiles y eclesiales en contra de la construcción de la Represa el chaparral 25 de octubre del 2009, recorrido de San Antonio las Iglesias, San Luis de la Reina, hasta el lugar de la construcción de la obra, policías obstaculizando la marcha

Ante estos y otras manifestaciones de orden pacífico que las comunidades afectadas de San Antonio del Mosco realizan hasta el momento tenemos el conocimiento que el gobierno ejecutivo, legislativo y judicial no les han dado respuesta en lo que se refiere a detener la construcción del proyecto en mención, ni una salida favorable de bienestar social individual y colectivo.

En sus inicios las personas que serán afectadas, se mostraron flexibles al proyecto ya que vieron beneficios individuales y colectivos en función de su interés pero eso se mostró más tenso cuando incumplieron con lo pactado y el valor de sus tierras cada vez eran menos.

Es de enfatizar que en última instancia de no detenerse el proyecto las comunidades afectadas abogan por una justa compensación de sus tierras y vivienda que serán inundadas por el embalse de la represa.

### **3.2 Enfoque Educativo, por la Construcción de la Represa El Chaparral y las Opiniones de las Comunidades Afectadas, Entidades Públicas en San Antonio del Mosco.**

En torno a la difícil situación que adolece la población afectada del municipio de San Antonio del Mosco y teniendo en cuenta que es clasificado como el segundo municipio en pobreza extrema es de trascendental importancia mencionar el servicio básico de Educación que incide para el desarrollo local. En este contexto cabe destacar la opinión de la directora Marta Verónica Melgar del Centro Escolar del Caserío la Chorrera Cantón San Marcos, quien en la entrevista realizada en la investigación manifiesta, *"que dicho municipio en esta área carece de infraestructura y de condiciones no apropiadas para la demanda de estudiantes con deseos de superación"*<sup>32</sup>.

Ante tal situación de deficiencia en el aspecto educativo, CEL aprovecha las circunstancias tomando en cuenta este aspecto en unos de los beneficios del proyecto como una estrategia de convencimiento a aceptar la construcción de la represa. En la visión de la empresa estableció un compromiso para las comunidades "para proporcionar un apoyo y fortaleciendo a esta área", pero que a su vez más que veneficiar trata de convencer y comprar voluntades valiéndose de la necesidad y humildad de las familias que tienen sus hijos en los diferentes centros educativos para crear propaganda como nos relata (Don Margarito): *"otra debilidad es que también hay posiblemente las escuelas*

---

<sup>32</sup> Elaboración propia ANEXO5: Entrevista a la Directora del Centro Escolar Cantón la Chorrera. Realizada en las instalaciones del centro escolar, 8 de octubre de 2008 a las 8: 07 a.m., Pág182.

*que van donde los niños y les dan cuadernitos y usted sabe de la gente como estamos de la pobreza y agarra el cuaderno y es una debilidad para el pobre.”*<sup>33</sup> De la misma manera un miembro de la comunidad afirma que influye mucho la entrega de los cuadernos porque en los cuadernos dice CEL, nos beneficia a todos, y con eso tratan de convencer a la población.

Esta situación no persiste en todas las instituciones puesto que don Manuel asegura que en el caserío de la honda si la empresa quiere llegar a dar cuadernos la Directiva del Centro Escolar, no permite que les donen los cuadernos porque piensan que ellos no necesitan de eso porque la dignidad de las personas vale mucho mas y además a quien le compete es al ministerio de educación.

De igual manera lo expresó la directora del centro educativo de caserío la chorrera manifestando que ellos rechazaron la ayuda de CEL porque de lo contrario serian cómplices de lo que esta pasando y ellos se unen al sufrimiento de la población que está siendo afectada y a toda la gente que va ha ser sacada de sus casas, la empresa asistió a ese centro escolar para proporcionar cuadernos pero no los aceptaron porque sienten que es vender al pueblo por una miseria y fue ella principalmente quien de alguna manera rechazo esa ayuda y hace constar que fue la comunidad quien los rechazó puesto que manifiesta que " *representamos a toda la población, porque la institución esta bajo el régimen de una comunidad educativa ya que laboramos por parte de EDUCO*

---

<sup>33</sup>Elaboración Propia, ANEXO1: Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM, Pág. 142.



*(Programa de Educación Administrado por la comunidad en las Zonas Rurales de El Salvador)* y que en determinado momento los padres son capaces de ir a tirar los cuadernos al aula"<sup>34</sup> afirma la directora porque de familia se unen al dolor de la gente que se ve afectada. Al mismo tiempo se puede mencionar que la institución se siente comprometida con la población en el sentido de educar y concientizarlos de las consecuencias de la presa asumiendo una responsabilidad social, ya que las comunidades los ven como líderes y a la vez es importante decir que no todas las instituciones apoyan a las comunidades solamente las que están regidas por el sistema EDUCO, por el contrario las que están a favor de CEL, son las de gobierno.

Al principio ciertos directores de escuelas que serán afectadas estaban en contra del proyecto pero a medida el tiempo ha transcurrido han cambiado de opinión puesto que CEL ha ganado voluntades a través de las ofertas de construcción de modernos centros educativos que son un atractivo para los profesionales de educación.

La población ha tenido que enfrentar esta situación ya que la empresa ha vendido la idea que todo será de beneficio para la población, esta problemática se ha ido incrementando y como muestra de ello es que en caserío de Soledad Terrero del municipio de Carolina en donde CEL construyó una escuela como compensación a la que tienen actualmente puesto que esta será inundada, tal situación generó descontento en la población hasta el punto de manifestarse en una marcha dando a conocer su rechazo y pidiendo que se detuviera la obra, a esta lucha se unieron diversos representantes de las comunidades,

---

<sup>34</sup>Elaboración propia, ANEXO5: Entrevista a la Directora del Centro Escolar Cantón la Chorrera. Realizada en las instalaciones del centro escolar, 8 de octubre de 2008 a las 8: 07 a.m. Pág.182.

líderes políticos y religiosos entre ellos el alcalde Carolina, Gaspar portillo el diputado del municipio de Ciudad Barrios por el partido de el FMLN, el Párroco Antonio Confesor, maestros y directores que están en contra de la construcción de la represa.

Por consiguiente si bien en los lineamientos planteados por CEL en el capitulo anterior se considera un mejoramiento en aulas, donación de material didáctico, dotación de pupitres, realización de modernas centros escolares a las comunidades que serán afectadas en el municipio de San Antonio. Esto se ha creado como una forma de compensar los centros escolares que serán inundados y a su vez la compra de voluntades de personas que inciden en formación de los niños dotándolos de útiles escolares bajo el eslogan de que CEL los beneficiara a todos.

Esto se da porque hasta hoy el ministerio de educación no se ha dado la tarea de mejorar la calidad de educación en las áreas que serán afectadas.

Esto influye en la formación de niños y niñas ya que con estas políticas implementadas se pretende dejar a entreves que la solución más viable es la construcción del proyecto dejando por un lado el rompimiento de las relaciones con sus compañero de vivencia, en el ámbito laboral de los profesores esto perjudicara porque se verán obligados a desplazarse a otros lugares hasta hoy desconocido por ellos mismos.

### **3.3 Enfoque de Salud y la Opinión de las Comunidades Afectadas y Personalidades Públicas.**

En cuanto al área de salud para el Municipio de San Antonio del Mosco que será directamente perjudicada en esta dimensión por la construcción y funcionamiento de la represa el Chaparral generando vulnerabilidad en la salud de los habitantes de la zona incrementándose así, la demanda del servicio de salud de por sí limitado e ineficiente para abastecer a toda la población, lo cual provocara una situación alarmante ante las comunidades, tal como lo manifiesta el Párroco Antonio Confesor de la iglesia de San Antonio el Mosco en la entrevista realizada: *“pero recuérdate que van a hacer criaderos eternos de Zancudos y la contaminación del agua no nos va a traer algo que nos beneficie”*.<sup>35</sup>

Este argumento también es retomado por un informante quien dice lo siguiente: *“otra necesidad es de salud como no existe un desarrollo, y además no hay medicina. Y además a la unidad de salud vienen a conquistar gente para llevarlos a ver a la oficina que tienen en San Luís y la misma necesidad es la que los lleva con algo que les den ellos se van”*.<sup>36</sup>

---

<sup>35</sup>Elaboración propia ANEXO4: Entrevista con el párroco de la Iglesia de San Antonio del Mosco. Presbítero: Antonio Confesor. Realiza en las instalaciones de la Iglesia Parroquial del Municipio, el día ocho de Octubre de 2008 a las 6.00a.m., Pág.178

<sup>36</sup>Elaboración Propia, ANEXO1: Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM, Pág. 20 Pág.128

Tomando en cuenta que *“la Unidad de Salud del Municipio de San Antonio del Mosco cuenta con el servicio de atención a los pacientes, en control materno, control infantil, morbilidad para niños, adulto y tercera edad, atención especial al adulto mayor, y en el área de cirugía solo en emergencias mínimas, también servicio de terapia respiratoria para niños que padecen de infecciones de vía respiratorias, servicios en el área rural, vacunación toma citología, y charlas comunitaria”*<sup>37</sup>

Sin embargo la Unidad de Salud del municipio no esta preparada para hacerle frente a la las emergencias que surgirán, este argumento es confirmado por que el equipo de investigación realizada en varias visitas de campo encontrando que dicha unidad de salud no dan abasto a la población que la demanda y la asistencia que día con día acude a pasar consulta externas y de emergencias por distintas causas.

Algo muy fundamental es que en la entrevista realizada al medico director de la Unidad de Salud del municipio comentó que la unidad no cuenta con las mínimas condiciones necesarias para atender a la población y no digamos una vez construida tal obra.

Otro factor muy importante que analizamos en la entrevista realizada al director es en lo referente al Ministerio de Salud quien no ha previsto los percances de la construcción de la presa y las consecuencias en referente a la salud la cual traerá distintas enfermedades,

---

<sup>37</sup>Elaboración propia, ANEXO6: Entrevista con el Doctor de la unidad de salud de San Antonio el Mosco. Realizada en las Instalaciones de la Unidad de Salud del municipio, el día nueve de octubre de 2008 a las 9:10a.m. Pág.190.

como lo que ha ocurrido en otros lugares en donde se han construido represas hidroeléctricas no midiendo todos pro y los contra que trae un mega proyecto y sobretodo que repercute en la salud de los habitantes mas cercanos y los vulnerables como lo son niños y todo el planeta.

Frente a estas emergencias que se aproximan el director argumenta lo siguiente: *“pues mire, pues, por el momento, como es pues, como eso, la represa todavía no han empezado a construirla, aunque ya se puso la primera piedra se puede decir que no es algo que ya se va a realizar pero que al momento, o por lo menos en las reuniones, no nos han comentado, mas que todo a nosotros que estamos en esa área de salud no se nos a dicho en lo absoluto”*<sup>38</sup>

En este marco las medidas de prevención que tomaran, la disposición y voluntad de la unidad de salud dependerán en este caso de las recomendaciones o charlas que impartirán a la población previendo así que dicha unidad se despoja de todo compromiso con la población. Justificando así que como tiene un nivel bajo de educación con los que cuentan y por tal razón resulta imposible educaros en salud preventiva necesaria. En la información recabada encontramos que el sistema de salud en el municipio es ineficiente e incapaz de enfrentar la proliferación de diferentes enfermedades que ocasionaran a futuro la construcción de la represa.

---

<sup>38</sup> Elaboración propia, ANEXO6: Entrevista con el Doctor de la unidad de salud de San Antonio el Mosco. Realizada en las Instalaciones de la Unidad de Salud del municipio, el día nueve de octubre de 2008 a las 9:10a.m. Pág.193.

Por otro lado encontramos que el Ministerio de Salud no les ha dando la debida importancia al caso ni un mayor apoyo a las comunidades afectadas y lo mas grave es que no cuenta con programas específicos para hacerle frente a la problemática ni posibles soluciones o estudios de prevención.

Además la compañía de CEL en su afán por querer ganar a la población se comprometió a abastecer de medicina, capacitar personal medico, dotarlo de materiales didácticos o herramientas de salud y realizar obras de Infraestructuras en las unidades de salud de las poblaciones afectadas. Sin embargo esto no ha sido cumplido hasta el momento, a lo sumo a proporcionado solamente incentivos para algunas actividades que tiene en algunas celebridades y campañas. Lo que ha provocado un mayor descontento en la población, sin que hasta el momento no proporcionen una respuesta, por consiguiente CEL está realizando actividades que en su momento no fueron firmadas con la unidad de salud como la creación de mañanas alegres con los pacientes menores y de la tercera edad en dicho municipio, con ello no significa que está cumpliendo lo firmado años anteriores como lo afirmó el alcalde anterior de San Antonio del Mosco.

### **3.4 El Posible Impacto en La Cultura y Costumbres Locales en el Municipio de San Antonio del Mosco.**

El ambiente cultural en torno a la problemática con relación al establecimiento de la represa hidroeléctrica la cual se encuentra en territorio campesino, cuyas comunidades mantienen actividades primarias de autoconsumo y auto subsistencia han sido histórica y estructuralmente excluidas en lo cultural económico, social y político. Las condiciones precarias en estos caseríos son obvias en la mayoría de familias que residen en esta zona donde sobreviven de la elaboración de petates, lo que les genera un ingreso muy por debajo considerando el costo de la vida actual en nuestro país. Esta actividad productiva es una herencia cultural que ha persistido desde tiempos anteriores en la historia del municipio. Al igual que el cultivo del tule que es la materia prima con que elaboran dicho producto, lo cual hace muy importante rescatar esta actividad ya que caracteriza al municipio.

La construcción y operación de la obra de infraestructura hidroeléctrica, profundiza esta exclusión, inequidad y discriminación, dado que las comunidades afectadas, lejos de ser consultadas e informadas con seriedad y honestidad, normalmente son objeto de desalojo y expulsión violenta, de los campesinos afectados quienes se han visto presionados y engañados por la empresa que construirá la represa, bajo falsas promesas de compromisos adquiridos con las comunidades y reparación de daños que son irreversibles.

*"Aquí no hay oportunidad de trabajar en otra cosa, las personas se han dedicado de generación en generación a hacer petates y con eso la van pasando y ahora quieren robarles hasta la tranquilidad donde habitan, eso es pecado"* <sup>39</sup> manifiesta el sacerdote de la parroquia de San Antonio del Mosco.

Ante tal situación es importante reconocer el valor que representa el patrimonio cultural de un pueblo que se refiere a los sitios, estructuras y restos de valor arqueológico, histórico, religioso, cultural.

En donde la realización de un proyecto que conlleva la creación de una represa, tiene un efecto potencial sobre los sitios arqueológicos, pinturas, y otros restos físicos dejados por los habitantes anteriores, y que son considerados como parte del patrimonio cultural del país. Lamentablemente en este caso en que los sitios de los bienes culturales coinciden con los lugares de importancia para las grandes empresas que se las apropian con el fin de explotar los recursos naturales con los que cuenta la zona que serán afectadas para la privatización de las fuentes del agua. Esta es la situación que están enfrentando las comunidades que serán impactadas por la construcción de la represa el Chaparral en donde *"Existen vestigios arqueológicos de los habitantes precolombinos Lencas Chortis existen aun huellas en la zona nororiente del país y que pueden ser inundadas por el embalse algunos de ellos ya han sido identificados por arqueólogos"*

---

<sup>39</sup>Elaboración Propia, ANEXO4: Entrevista con el párroco de la Iglesia de San Antonio del Mosco. Presbítero: Antonio Confesor. Realiza en las instalaciones de la Iglesia Parroquial del Municipio, el día ocho de Octubre de 2008 a las 6.00a.m., Pág.181.



*contratados por la CEL y otros por el patrimonio cultural. Héctor Sermeño Director del patrimonio cultural: nosotros en CONCULTURA la obligación que tenemos de acuerdo a ley de patrimonio es investigar las áreas que van ha ser inundadas eso quiere decir que hemos hechos excavaciones registro fotográficos, videográficos de documentales de las áreas se señalas en mapeo los sitios históricos arqueológicos o paleontológicos que van ha ser inundados.*<sup>40</sup>

Sermeño explica que resulta material e inhumanamente imposible rescatar todo como por ejemplo los sobrantes de añil coloniales, manifiesta que se dejan registro de todo lo encontrado en la zona que será afectada. Hasta ahora se han encontrado piezas de cerámicas algunos obrajes de añil que son coloniales por que la arqueología no solo es la precolombina sino que la arqueología es todo lo que es antiguo. Todo lo que se ha encontrado se ha catalogado por parte de la oficina del Patrimonio Cultural y se exhibirá a futuro en el museo nacional, otro punto a considerar es el desarraigo de la población que podría llevar a la perdida de tradiciones pero que los grupos poblacionales se trasladadas juntos para evitar que se esfume su aspecto antropológico lo cual es respaldado por CEL, en la teoría, pero en la practica no existe.

En la realidad que enfrentan las comunidades y el traslado no se esta implementando por que no toda la población que será despojada de sus tierras se reubicara por lo

---

<sup>40</sup> Reportaje del noticiero hecho desde el río Torola para canal doce, Aragón Fernando, 22 de Junio de 2008.

consiguiente sufrirán pérdidas en su identidad cultural como cambios en sus estilos de vida y de tradiciones y costumbres entre otras.

Este lugar, es una zona turística muy concurrida por visitantes nacionales y de otros países para el tiempo de feria, y es un lugar muy atractivo que se caracteriza por tener tres tipos de agua, en temperatura normal, media tibia e hirviendo formando parte de los pocos sitios de recreación con que cuenta nuestro país para el sano esparcimiento de la población y que esta amenazado a desaparecer por el embalse que generara la presa el chaparral.

Los bienes culturales son parte de la base de los recursos y, por lo tanto, es importante evaluar las opciones de desarrollo que estén bajo consideración, con respecto a sus impactos potenciales sobre la propiedad cultural. En la que se debe de dar protección y realce de los bienes culturales que se vean afectados por los proyectos que las amenazan con la erradicación de ese tipo de cultura.

Los cambios en los estilos de vida, que conlleva la pérdida de relaciones sociales, todas las costumbres, tradiciones, actividades artesanales y creencias y otras practicas que son parte de la cultura de esas comunidades netamente campesinas con una enorme riqueza cultural en su forma de hacer sus actividades como la creación de petates, hamacas, dulce de panela entre otras que son para su auto consumo y comercialización con lugares vecinos. Así mismo las celebraciones a los santos patronos y diferentes creencias e

historias que se perderán al romperse estas relaciones sociales al ser despojados de sus tierras que es lo más valioso para los campesinos de la zona, puesto que bajo ese entorno han transcurrido de generación en generación.

### **3.5 Efectos Medioambientales en las Comunidades Afectadas por la Construcción de la Represa El Chaparral en San Antonio del Mosco.**

Al iniciar la construcción y funcionamiento de la presa El Chaparral una de las tantas preocupaciones es el embalse, que influye en diversos factores medioambientales como son, la cantidad de precipitación del agua, la evaporación, la deforestación de la cuenca, uso del suelo, aporte de sedimentos, la utilización del recurso del agua en la operación, los desagües, entre otros. La extinción de los recursos bióticos como la biodiversidad que su hábitat es la zona afectada se perderá.

Si tomamos en cuenta la opinión de el CESTA quienes manifiestan en un pronunciamiento publico:" *que en época de invierno, el embalse se convertirá en un tanque de sedimentación de las diferentes partículas del suelo y disolverá una cantidad grande de fertilizantes y pesticidas químicos que se acumulen en el embalse, arrastrados por la erosión. Así mismo, la perdida de suelos fértiles propicios para la agricultura y la ganadería sería muy alta en su extensión*"<sup>41</sup>.

---

<sup>41</sup> <http://www.cesta-foe.org/denuncias/presachaparral.htm> 23 de junio del 2009 3.45 p.m.

Por lo que la construcción de la represa hidroeléctrica genera un impacto ambiental en todos los recursos naturales existentes en la zona, principalmente por las alteraciones y modificaciones en la flora fauna y suelo; ya que el mayor porcentaje de la biodiversidad se extinguiría por causa de la inundación de la represa, así mismo el curso hidrológico del río sufriría muchas alteraciones desde su nacimiento y desembocadura a otros ríos y el mar.

En relación a la fauna se conoce que algunos animales quedaran atrapados y acorralados y que puedan morir de hambre. El embalse será propicio para la aparición de algunas plantas exóticas y la propagación de distintas especies animales en los lugares aledaños a la obra.

El agua acumulada en la represa tenderá a enfriarse y al ser descargada río abajo esta diferencia de temperatura matará algunas especies de peces y a toda la biodiversidad que depende de las inundaciones naturales. Asimismo, esto desplazará y desaparecerá a animales de los ecosistemas, eliminando humedales, fuentes subterráneas de agua, bosques únicos y perjudicando así la fertilidad de las tierras, siendo una amenaza que tiene la población es que se les destruya los terrenos en donde siembran fríjol, maíz, maicillo, entre otros cultivos de auto consumo por los sedimentos naturales que ya no llegan. Y la destrucción de un centro turístico de aguas calientes con la apertura de caminos para el paso de maquinarias y otra infraestructura obligará a deforestación, abriendo la puerta a los traficantes de madera.

Tampoco se busca la reforestación en otros lugares con el fin de mitigar esos impactos. Asimismo, las comunidades desplazadas se verán obligados a destruir más bosques para poderse reasentar, causando la pérdida de más biodiversidad.

El recalentamiento de la tierra con la tala indiscriminada de los árboles también va afectar que en la época de verano no se pueda dormir con tranquilidad por el calor por el deterioro del medio ambiente.

Es necesario destacar que las represas emiten gases de efecto invernadero que contribuyen al calentamiento global, pues la descomposición y putrefacción de la biomasa emitiendo grandes volúmenes de dióxido de carbono y de metano, los dos gases del efecto invernadero más importantes. Por otro lado, el río también arrastra más sedimentos orgánicos al embalse, lo que aumenta la biomasa en putrefacción.

No menos importantes y poco difundidas, es el aumento sustancial en la temperatura del agua en los gigantescos espejos formados artificialmente y la consecuente elevación de los niveles de evaporación, ocasionando la muerte de todos los suelos ribereños y la alteración y envenenamiento gradual de los terrenos de regadío.

En este contexto el Ministerio del Medio Ambiente no ha tomado el papel protagónico que le compete como la instancia de velar por la conservación y preservación los recursos naturales y violentando la opinión de las personas que fueron reflejadas en la

consulta publica en el municipio de San Antonio del Mosco manifestando así su oposición a la construcción de la represa el Chaparral omitiendo así el sentir y pensar de la población que será afectada. Manteniéndose al margen de la situación y contrarrestando la opinión de la gente entrando así un servilismo al gobierno ejecutivo y a la empresa CEL.

## CONCLUSIONES

- Ø Que la metodología de la investigación cualitativa estableció un sustento teórico-metodológico que permitió analizar, interpretar y comprender la problemática estudiada en las comunidades afectadas del municipio de San Antonio del Mosco por la construcción de la represa el Chaparral.
  
- Ø Que la problemática de las comunidades afectadas del municipio de San Antonio del Mosco del 2009, han permitido la articulación de redes sociales locales y nacionales. Logrando establecer una clara oposición en contra de la construcción de la represa el Chaparral, difusión y conocimiento de la misma.
  
- Ø Que hasta esta fecha CEL ha venido manipulando a la población afectada en el municipio de San Antonio del Mosco e incumpliendo con lo pactado en su momento no respetando el sentir y pensar de la población.
  
- Ø Que si bien se presume que la construcción de la represa el Chaparral beneficiara a país, pero que la realidad es que se enmarca en lineamientos de interés transnacional y de un plan globalizador neoliberal.

- Ø Que a pesar del gane de la izquierda en nuestro país hasta este momento no han recibido una propuesta favorable a las comunidades afectadas por la construcción de la represa el chaparral.
  
- Ø Que las organizaciones sociales se mantengan constantemente en una férrea lucha en contra de la construcción de la represa el Chaparral y que elaboren una propuesta alternativa a la problemática planteada. Y darla a conocer a todas las instancias competentes.



## BIBLIOGRAFIA

- Ø Rodríguez Gómez Gregorio y otros, Metodología De La Investigación Cualitativa., 1996:72 México D.F. S.A. de C.V
- Ø Ritzer, Georger, Teoría Sociológica Clásica. Sociología Sustantiva (González y Hernández, 2003). México D.F. S.A. de C.V.1998 Tercera Edición.
- Ø Ritzer Georger Teoría Sociológica Moderna. Principios Básicos la teoría del Interaccionismo Simbólico. México D.F. S.A. de C.V. 2002 Quinta Edición.
- Ø Sandoval Casilamas Carlos A. Investigación Cualitativa. Programa de Especialización en Teoría, Métodos y Técnicas de Investigación Social.
- Ø Elaborado por Mendoza Palacios Rudy, PIURA PERU, 2006, <http://www.usfq.edu.ec>
- Ø SAN MIGUEL, Centro Nacional de Registros, Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Monografía Departamental y sus Municipios, Centro Nacional de Registros San Salvador, El Salvador, C.A. Instituto Geográfico y del Catastro Nacional.
- Ø Encuesta Hogares Propósitos Múltiples, 2003 y Tipología de municipios de FISDL
- Ø [http://es.wikipedia.org/wiki/Crisis\\_econ%C3%B3mica\\_de\\_2008-2009](http://es.wikipedia.org/wiki/Crisis_econ%C3%B3mica_de_2008-2009)
- Ø [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv)
- Ø [www.cel.gob.sv](http://www.cel.gob.sv)

- Ø Comisión Mundial de Represas, Informe 2000; [www.dams.or](http://www.dams.or)
- Ø <http://www.cel.gob.sv/?categoria=10>
- Ø [http://www.daretoshare.ch/es/Pagina\\_principal/Manejo\\_de\\_conocimientos\\_Kit\\_de\\_herramientas/FOD](http://www.daretoshare.ch/es/Pagina_principal/Manejo_de_conocimientos_Kit_de_herramientas/FOD)
- Ø <http://www.cesta-foe.org/denuncias/presachaparral.htm>
- Ø Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo.  
<http://www.fobomade.org.bo>. 28 de marzo de 2008 10: a.m.
- Ø González y Hernández, 2003, LA INVESTIGACION CUALITATIVA.  
Ø [www.lainvestigacioncualitativa.org](http://www.lainvestigacioncualitativa.org)
- Ø Orlando Mella NATURALEZA Y ORIENTACIONES, TEÓRICO-METODOLÓGICAS DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA 1998.  
Pág.29.<http://www.epiclin.unicauca.edu.co/archivos/Naturaleza%20de%20la%20Investigacion%20cualitativa.pdf>
- Ø <http://www.cesta-foe.org/denuncias/presachaparral.htm> 23 de junio del 2009  
3.45 p.m.

## ANEXO 1

**Aplicación del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas). Realiza en las Instalaciones de la Parroquia del Municipio de San Antonio del Mosco. El día Domingo 18 de mayo del 2008 a partir de la 8.30 AM**

Licenciado René Humberto Ruiz Ramon: en la técnica de grupo focal en el en cuenta la cantidad de personas, se realizarán tres grupos dos de cinco personas y uno de cuatro convendríamos como existen personas de lugares diferentes lo más conveniente es que las que vienen de comunidades cercanas se agruparán en el mismo, puesto de que comparten algunas de las ideas y de la situación que enfrentan una problemática, si en la manera que viene a ser posible y si de alguna forma no tienen ningún inconveniente, puesto de que no se si el Bajillo está cerca de la Fragua, y en la forma de que ustedes se sientan más cómodos y puedan hablar libremente por ejemplo Juan estará a cargo de un grupo, Rina de otro grupo y el otro estará a cargo de Marjorie ahora bien levanten la mano ¿Quiénes integrarían el grupo con Juan?. Participante: este... ¿cuantos grupos van hacer entonces?

lic. René: serian tres.

Participante: cada uno de ustedes iría en un grupo. Lo que a mi me gustaría es que, usted, niña María, y yo hiciéramos los grupos y cada uno de ustedes se fueran con nosotros. ¿Qué dicen ustedes?

Br. Juan: está bien como ustedes se sientan mejor.

Participante: así que, don Napoleón usted escoja los suyos, niña María también los suyos, y yo escojo los míos. Quienes se quieren ir conmigo a María quienes contó Napoleón. Bueno hay vean ustedes. ¿Bueno Cuánto son por todos?

Lic. René: son por todos, serían tres grupos de siete personas cada uno. Juan entonces se iría entonces con usted, tome sus villas y acomodarse por acá acomódense por acá, ó donde ustedes estén mejor.

lic. René: ¿ahora quienes se irán en el siguiente grupo, con Marjorie? Aja..... ¿Quienes van ha ser? ¿Y quienes con Lisette? Pónganse de acuerdo ustedes, cada quien con su grupo y para la reflexión por grupo sobre el problema planteado recuerden que tienen treinta minutos y exposición por grupo puesta en común veinte minutos. A si todo serían cincuenta minutos.

lic. René: en este punto de la reflexión recuerdan que al principio se dijo que habría que ponerse de acuerdo ya que puede existir que para un grupo consideren algo una amenaza, pero en realidad sea una amenaza, o que una fortaleza no sea tan fortaleza, o que todos estarían de acuerdo en que sí es una fortaleza, bueno ahora en piensan ustedes.

Marjorie: continuando con el desarrollo de la agenda, en cuanto a las, fortalezas que entre todos los del grupo encontraron: la organización comunitaria como población afectada tienen, uno de organismos de apoyo importante que consideran es el CESTA (Centro Salvadoreño de Tecnología Apropiada) por el apoyo de diversas maneras que les ha brindado, y en varias ocasiones ha intervenido en la defensa de la población afectada, el grupo de abogados, el alcaldía, la ADESCO (Asociación de Desarrollo Comunal) Ángel Morazán, a sí mismo algunos medios de comunicación como la radio MI GENTE, la radio UPA, la Iglesia Católica, la Iglesia y evangélica, el respaldo jurídico en cuanto a la licitación que ustedes como población afectada hicieron y firmaron que no estaban de acuerdo con la presa, y por lo tanto se oponían a la construcción de la presa y por lo tanto considera que es una fortaleza el tener un documento firmado en la consulta pública por la mayoría de los ciudadanos que están en contra de la presa, otra de las fortalezas el apoyo de SEICON (una ONG), el SAIDI

(que es una organización que le proporciona ayuda a los pobres, además otra de las fortalezas y una de las más importantes es la orientación del sacerdote, esto en cuando a las fortalezas.

Pasando a las de DEBILIDADES: una de las debilidades que posee en es la pobreza y la necesidad en la que se encuentra la mayoría de los habitantes de los cantones caseríos afectados, otra de las debilidades tiene es que no cuenta con el apoyo del gobierno y al contrario está a favor de CEL(Comisión Ejecutiva del Río Lempa), otra es la distancia que existe entre las comunidades y los caminos vecinales de mal acceso para comunicarse entre ellas para informarse de lo que están haciendo los de la empresa CEL y lo que está sucediendo en la población, el temor de algunas personas al enfrentarse y expresarse al hablar de lo que está sucediendo y el poco conocimiento de los que los hidroeléctricos.

Aborda en cuanto a las oportunidades: en algunas organizaciones tanto nacionales e internacionales se unan en el esfuerzo contra la construcción de la presa el chaparral, otra es que se difunda el problema, dado el caso que se construya la presa, que se les pudiera considerar algunas alternativas viables para el control de enfermedades que ocasionará la presa.

Amenazas.

En cuanto a las amenazas que enfrenta la comunidad, una de ellas es que CEL puede ganar voluntades de una forma u otra con las promesas, otra de las amenazas que tiene es que vendan sus tierras obligatoriamente si pagarles lo que les corresponde justamente o de otra forma el agua y los va a sacar, además tenemos que CEL piensa construir un y centro de aguas termales y con eso ganar voluntades, otra es que vengan otras empresas transnacionales en conjunto con CEL y comiencen a construir la presa y una vez esto ya no se pueda detener, amenazas a muerte, otra amenaza es que el proyecto de CEL no se contempla un plan de reubicación o de ordenamiento territorial para las personas de las

comunidades que serán afectadas solamente están tomadas en cuenta algunas familias del municipio de Carolina de las tierras que serán inundadas, la represión policial y militar por las personas que se manifieste en contra de la presa.

Estas fueron en cuanto a las fortalezas, oportunidad, debilidades y amenazas que encontramos con un grupo y consideramos más importantes. Ahora el grupo puede agregar algo a lo que dije o si algo más de lo que dijeron ustedes que no lo anoté, o algo lo dije mal o quieren sustentar el argumento pueden hacerlo en este momento. Esto de no es nada más que decir a continuación pasará el compañero Juan a mencionar lo que encontró con su grupo.

Juan: con el grupo se acordó que don Esteban dirá la mayor fortaleza la mayor debilidad, la mayor amenaza y la mayor oportunidad; posteriormente yo les leeré lo demás que se ha encontrado, en estos momentos va a exponer el agorita de todas cuales consideran que es la mayor fortaleza, mayor amenaza, mayor oportunidad y mayor debilidad y posteriormente yo terminaría de reforzar.

Don Manuel: esta la mayor fortaleza sería a través del padre Antonio porque él se mueve si a nivel de todo el país y a nivel de fuera del país, como... pues... traer más e... comunicación con cualquier persona que los puedan ayudar. Así como la debilidad mayor que tenemos es en lo económico. Amenazas por cuerpos militares del gobierno. Oportunidad de parte de la Iglesia Católica y el padre Antonio. Esas serían las mayores que nosotros tendríamos.

Juan: bueno posterior a ello e... que don Manuel expuso, de esta la fortaleza que tiene a través de la organización, organizaciones como el CESTA, las DIGNAS, este, dicen que tienen una fortaleza en los medios de comunicación comunitarios vea, otra que tienen también son las e... tienen una asesoría de abogados vea me comentaban también, y también tienen una fortaleza del apoyo de la Iglesia evangélica vea, todo esto expusieron ellos.

Y en cuanto a las debilidades he..., que no los escuchan en los medios de comunicación pero ya este a nivel nacional más sólo como que es a nivel comunitario, también ellos consideran que es una debilidad en el sistema que gobierna el país, ahora bien, si hubiera un cambio de sistema podría mejorar la situación, plantearon, también tiene una debilidad en cuanto a las instituciones como derechos humanos ya que no los han apoyado no han tomado un papel protagónico y este... otra debilidad que tiene es que la mayoría los terrenos que poseen no tienen escrituras. Bueno ahora vamos con las oportunidades.

### Oportunidad

Las oportunidades que tienen ellos son he..., gracias a que el padre Antonio está vivo dicen ellos vea, y es el que le está promoviendo. Y tienen el apoyo por otras personas como lo es el alcalde, tienen el apoyo del obispo, y este... otra oportunidad que tienen ellos que a través de la organización es de que al parecer existe una ADESCO, que ya la eligieron, pero están haciendo el trabajo jurídico para legalizarla y... se me está quedando las amenazas: Y una de las amenazas tienen el desplazamiento de la población, que se van a ver afectadas este... también la represión de las autoridades que empiezan a tocar la puerta de sus casas, también amenazas a muerte y los líderes de las comunidades y también del padre. Otra amenaza que tienen en que se les destruya los terrenos en donde siembran fríjol, maíz, maicillo, etc... Y la destrucción de un centro turístico se llama aguas calientes, otra de las amenazas por la destrucción que van haber es el calentamiento global por el cambio climático y el crecimiento de quebradas por el detenimiento de agua. No se si nos quedamos ahí ó el grupo tiene que agregar algo más, si está bien lo que hace dijo o ustedes pueden reforzar.

Participante: me parece que no mencionó la amenaza de la destrucción del medio ambiente.

Juan: bueno, como ya lo decía él, la amenaza al medio ambiente como un factor que grupo lo expuso, se que van ha destruirse árboles, vegetación, etc. No sé si el grupo tiene que agregar algo más.

Participante: las amenazas que vendrían de enfermedades con la construcción de la presa.

Juan: continuación pasará la compañera Lissette para hacer la reflexión de lo encontrado en su grupo.

#### Fortalezas

Lissette: tenemos una de las mayores fortalezas con que se cuenta es de que se tienen las tierras. Esta sería como la mayor fortaleza de que se tienen las tierras. Y que obstaculiza a que ellos puedan empezar a trabajar, verdad, ya que se dice que el proyecto ya tendría que estar entregado al gobierno lo que la construcción de la presa, pero, se ha llevado hasta el dos mil ocho y todavía no se ha dado el por qué es mentira lo que ellos dicen que tienen el noventa y cinco de las tierras, esa sería una de las mayores fortalezas que tiene, luego, este... otra no menor pero que les ayuda bastante es la organización pero que he..., pero que al mismo tiempo la organización es una debilidad por lo que estábamos viendo porque cuando ya no cuando ya no se ayuda y no existe lo que es una unidad en este, esto tiende a debilitarse, y lo estamos viendo como una fortaleza, pero si cada quien anda por su lado y no se une esto se convierte en una debilidad para ustedes mismos. La unidad que se tiene por parte de los comités esto les ayuda mucho a que puedan enfrentar los problemas aunque también, también otra puede ser de que muchas personas se han quitado el miedo a pesar de que se les está amenazando verbalmente, este... ustedes se han quitado el miedo y han seguido con la lucha no se han atemorizado mucho a pesar de todas las amenazas que se les han dado y es una fortaleza que tienen porque siguen en pie de lucha verdad, este.... Entre las debilidades e... dice de que e... las debilidades de que tienen es de ponerse a pensar de los problemas que vienen a



futuro la amenaza que tienen de la construcción de la presa y al mismo tiempo los debilita porque están pensando en que se va a construir la presa y todos los problemas que van a tener, la pobreza es otro factor muy importante porque dicen de que el ofrecimiento del dinero es que las personas que mas necesitan el recurso económico para sobrevivir lo están ocupando para que estas personas vallan a trabajar en las tierras de las personas que van a ser ocupadas y que quieren limpiar a... otra debilidad de que tienen es de hay veces de que se sienten como abandonaditos y sin apoyo cuando vienen los problemas o se presentan ellos, este sienten como debilidad eso porque tal vez no tienen la suficiente fuerza para poder enfrentar el problema porque viene por parte del gobierno, luego...;

#### Oportunidades

Entre las oportunidades sería el nivel organizativo que tiene la comunidad con la ayuda del padre, puesto que dicen que hay personas de que ven que el es el que en contra en contra de la presa y que es el quien los esta manipulando a ustedes, pero en verdad es el quien los esta colaborando y dirigiendo en algunas ocasiones a ustedes así que esa sería una oportunidad que tienen el contar con la asesoría del padre.

Tienen muchas instituciones que los están apoyando esas serían otras, que no han vendido las tierras esa sería otra oportunidad que tienen también. Luego lo que son las amenazas que el río es una fuente de supervivencia para ustedes y de que se los quieren quitar esa sería la mayor amenaza porque con el agua del río ocupan para hacer regadillos que les ayuda a la mayoría de cosas de ustedes en los cultivos que producen ustedes dentro de las comunidad, este, dicen también, que si construyen la presa los van a dejar sin conexión, puesto de que ahorita hacen tienen aunque sea un acceso para poder entrar a las comunidades y ya con la construcción de la presa pues ya no lo van a tener otra amenaza es que los están amenazando verbalmente los que visitan sus casas y los de CEL los esta amenazando, las amenazas verbales y como decía el compañero amanzas a muerte, e... bueno que también pueden venir soldados ó militarismo por otras partes para venirlos a despojas de sus tierras y que también que cuando venga el agua los

va a sacar y esta los va a inundar y ustedes tendrán que salir, esas son unas de las amenazas verbales que tienen los habitantes de estas comunidades. A si que esto sería todo, en el grupo hay alguien que quisiera aportar algo mas de que se me haya escapado

Lic. René: Bueno ahora hay que hacer una reflexión todos juntos de lo que todos los grupos han expuesto.

Marjorie: Para ir concluyendo con la reflexión de todo lo que ustedes han expuesto y han escuchado de las fortalezas, debilidades, amenazas y oportunidades que se encontraron; entonces vamos a ir encontrando todos en conjunto cual es la fortaleza mayor que tienen, y las vamos a enumerar de mayor a menor y así mismo las debilidades, oportunidades y amenazas, entonces, pasaríamos a escucharlos. ¿Cual consideran ustedes que es la mayor fortaleza que tienen?

Lic. René: recuerden cuáles fueron las que dijeron.

Marjorie: entre algunas ustedes decían que la fortaleza es la organización, el apoyo de la Iglesia, también el sacerdote, de las diferentes organizaciones, las ONG todas las demás fortalezas que ustedes mencionaron. De todas esas que ustedes dijeron cuales son consideran más importantes y la mayor fortaleza para la lucha que ustedes están haciendo en contra de la prensa con la problemática que tienen.

Participante (niña Maria): para mí sería la organización.

Marjorie: ella dice que la organización, los temas que opinan.

Participante: la orientación del padre Antonio.

Marjorie: la otra fortaleza dicen ellos que es la orientación del párroco otras que le sigan a esas de las que se mencionaba:

Participante: otra sería la radio maya visión y otros medios de comunicación que nos apoyan.

Marjorie: entonces, serían los medios de comunicación comunitaria.

Lic. René: ¿cuáles son las radios entonces decían?

La radio maya, el radio segundo montes,

Participante (F): la radio UPA.

Marjorie: otra fortaleza que tenga, ¿cuál dicen?

Participante (M): las tierras que tenemos y que son de nosotros

Marjorie: entonces, sería las tierras con las que las cuentan y que aún no han vendido.

Participante (niña Maria): por que quien no ha vendido se ha mantenido y ahí esta.

Participante (M): también sería la otra la alcaldía.

Marjorie: otra entonces es las organizaciones, la alcaldía, la ADESCO, la Iglesia, todas las organizaciones irían en una sola.

Don Manuel: por ahí también tenemos, al abogado Pérez que nos ha estado apoyando en todo lo jurídico.

Participante (M): otra fortaleza que tenemos también es el apoyo del obispo Cabrera también.

Don Esteban: La radio ISCANAL que es una radio que nunca me ha negado a mí la oportunidad de cualquier llamada urgente que nosotros le hacemos y si ellos tienen un programa, lo hacen un lado y nos dan la oportunidad a nosotros será en la cabina ó sea la llamada telefónica.

Lic. René: bueno, pasemos entonces a las debilidades.

Marjorie: ahora, ¿cuál es la mayor debilidad de que ustedes sienten frente a la situación?

Don Esteban: como primer punto no económico.

Marjorie: lo económico dicen ellos.

Lic. René: lo económico sería entonces la pobreza.

Don Esteban: si para podernos mover a una manifestación para querernos mover a una protesta la asamblea, para poder pagar un espacio para desmentir algunas mentiras que dice la CEL.

Marjorie: ¿otras de las debilidades de pues de la pobreza?

Estaban diciendo por ahí la dificultad de comunicarse entre las comunidades por lo retirados que están estas y por las malas vías de acceso, entre otras decían que el gobierno no les brinda ninguno apoyo y que éste está a favor de CEL.

Participante (niña Maria): es que el gobierno está a favor de CEL y no está a favor de nosotros.

Marjorie: ¿pero cuál de todas esas consideran que la mayor debilidad que tienen? o hay otras que ustedes consideran importante después de la pobreza.

Participante (niña Maria): pienso que lo del gobierno usted, porque si tuviéramos un gobierno que nos apoyara a nosotros los pobres nos sentiríamos más fortalecidos porque y haya alguien allá en lo alto que nos estuviera apoyando.

Marjorie: otra debilidad.

Lic. René: en la comunicación entre las comunidades vea, la falta de buenos caminos.

Participante (M): otras debilidades que nosotros tenemos aquí, hablando de los partidos de derecha que en la campaña pasada prometió un puente en la en el río Torola pero sólo fue campaña que nos vino ha decir mentira y nunca cumplió.

Participante (niña Maria): otra cosa que se necesitaría aquí es como que hubiera una ambulancia, porque fíjese que aquí la ambulancia que está es el carro del padre se determinó el primero porque no se pudo arreglar y a veces él no puede y si hubiera una ambulancia no se necesitaría de eso, imagínese cómo le toca a el tras él anda luchando por los otros y está desempeñando lo de la Iglesia también, y ya no ajusta para tanto, porque él es de carne y hueso también igual que nosotros.

Don Jesús: también sería que las tierras la mayoría no tienen documentos porque aquí catastro nunca ha venido y es un problema de la gente cuando no conoce lo que son los títulos vea, este... que son terrenos registrados.

Lic. René: ¿terrenos que me dijo?

Don Jesús: sin escritura, no tienen documento

Participante (niña Maria): la mayoría solamente por vivir sin nada que les garantice sus tierras solo por posesión.

Don Margarito: la mayoría han hecho una cosa que su abuelo se las dejó, luego su papá y así sucesivamente por herencia.

Lic. René: terreno sin escritura vea.

Don Jesús: y por eso el gobierno se agarra fácil pues y nos acaba a nosotros. Ahora vienen también los de CEL y sin permiso se meten al nuestras tierras

Participante (niña Maria): Si eso hacen, y entran a mojonar.

Lic. René: CEL abusa vea.

Participante (M): dan ganas de sacarlos a pedradas. Porque pecado no es porque este... Pedro le cortó la oreja a Mayco y dijo que no es pecado.

Participante (niña Maria): pero nosotros tenemos un pastor porque tenemos que estarnos manteniéndonos con lo que él nos dice que es lo que vamos hacer y qué es lo que no.

Lic. René: ¿eso creen que es suficiente?

Don Margarito: suficiente no es lo que pasa es que es lo más importante pero tenemos muchísimas necesidades.

Participante (M): y nosotros tenemos una necesidad, porque es el segundo municipio en extrema pobreza es San Antonio, pues como el gobierno no toma en cuenta estos

rinconcitos de acá, pues porque no hemos tenido alguien quien nos asesore en lo que tenemos que hacer.

Participante (M): otra necesidad es de salud como no existe un desarrollo, y además no hay medicina. Y además a la unidad de salud vienen a conquistar gente para llevarlos a ver a la oficina que tienen en San Luís y la misma necesidad es la que los lleva con algo que les den ellos se van.

Participante (M): otra gente a mi me dijo que algunas personas estaban hiendo a trabajar aya abajo, por la misma necesidad.

Lic. René: bueno pero es en cuanto a las oportunidades, o sea es algo con lo que ustedes pudieran contar que no cuentan aurita con ello, pero si, pudiera ser, entonces como que, así como dijimos al inicio algo que pudiera ser, pero que los hace más fuertes, pero que es probable que este por ahí pero que no puedan contar con eso todavía.

Don Margarito: Eso es lo que queremos que ustedes nos asesoren con eso, porque nosotros adonde podemos ir verdad, y queremos conocer mas y comunicarlos con el padre y que el padre hablarle de lo que ustedes están diciendo y a donde verdad podemos acudir nosotros verdad.

Participante (M): Como alguna organización que nos pudiera ayudar.

Lic. René: algo así como buscar instituciones, organizaciones, más, que los apoyen. Sienten ustedes que hay pocas organizaciones que se han dado cuenta o que están, en este problema o que se enteren de lucha que ustedes están haciendo esa es la idea, que sienten que hay pocas instituciones que se han acercado y que deberían de haber más, así es la idea.

Participante (M): Si por que esta es una oportunidad que nosotros tenemos aurita, porque tenemos personas como ustedes que vienen de tan lejos a darlos una orientación sobre esto, y así si pudieran conseguir más organizaciones que nos apoyen mas para tener más fuerza.

Lic. René: alguna otra oportunidad que crean además de que, este... la oportunidad esta en que hubieran más instituciones y organizaciones que vinieran a discutir con ustedes para tener una mejor idea de las cosas.

Don Jesús: Necesitaríamos la personería de los derechos humanos que siempre ha estado, pero que, como que se detiene y nosotros queremos que actué con mas fuerza.

Lic. René: O sea que necesitan que los derechos humanos los apoyen más. Bueno ¿los han apoyado o no los han apoyado?

Don Margarito: Si nos han apoyado pero poco, vea, como que se les olvida.

Don Manuel: En lo último de la procuraduría de los derechos humanos, nosotros fuimos a presentar una carta en la que pedíamos tener una reunión con la procuradora de los derechos humanos, y la que nos recibió la carta el cual yo la firmé y ella también la firmó que se comprometía a tener la reunión juntamente, este..., con las comunidades afectadas el cual hasta esta fecha no ha habido una respuesta esto significa que no ha tenido la amabilidad de tener la reunión juntamente con el.

Lic. René: Estoces así ven que la procuraduría de los derechos humanos brindan poco o nada de apoyo, digo, poco en el sentido de que por lo menos pues le recibieron el papel, pero luego que nada vea.



Don Manuel: porque a según la carta que nosotros le presentamos, nosotros queríamos que el viniera hacer un sondeo o una entrevista a la gente que es afectada el cual no lo ha hecho y que estamos en espera de que el a ver en que momento nos va a recibir pero ya hace algunos meses atrás y no nos pudo contestar la carta, tampoco pudo tener la presencia de ella, frente a nosotros

Lic. René: bueno aquí no sería tanta oportunidad sino, sería como debilidad, pero bueno, el hecho de que no los haya escuchado, porque se convertiría en oportunidad el hecho de que les hubiera apoyado.

Don Margarito: pero a nosotros la procuradora la doctora primera vez que fui yo que fuimos nos dijo si la presa se hace voy a estar yo acostada encima de los muros y vamos a ver si pasa la máquina ahí; después de eso que fuimos yo les dije a la muchacha que nos atendió dijo bueno, que pasó, dijo esto y esto y ahora ya no nos apoya, pero la contestación que me dio la muchacha, no me dijo es que la amenazaron le dijeron me dijo que si no aceptaba le iban a matar el hijo o la hija, entonces por eso ella se quedó. No es que nosotros nos hayamos dormido, nosotros con el padre siempre hemos andado pero, el problema es ese, verdad que ellos también sienten y yo no sé que paso.

Niña Maria: es que a veces uno toca las puertas y no la abren ellos no escuchan no nos dan el momento de ser escuchados.

Don Manuel: este... ahí hay que hacer una aclaración de que Beatrice de Carrillo si nos apoyó hay que ser claros, pero ahora como ha habido un cambio, que esta el otro y no le ha puesto importancia a las denuncias que nosotros hemos puesto, porque como ya dije fuimos y presentamos una carta, ese día el no estaba, estaba fuera del país pero la muchacha que nos recibió vio la carta y se comprometió hacernos llegar, este... la contestación que si, o no, pero hasta el momento no ha habido respuesta.

Don Margarito: Por eso se necesitaría aquí una cosa, miren que nosotros lo fregado es por lo económico, porque deberíamos de estar cerca preguntándoles que pasó, porque no esta fácil ir a San Salvador y no tenemos lo económico vea, eso es lo que yo pienso.

Don Manuel: A cerca de eso que esta diciendo el compañero nosotros tenemos lo que es CECCOBA, que ahí está Biche y que Biche nos esta apoyando continuamente como el esta en San Salvador que es una base que nosotros tenemos allá, el esta dándose cuenta de todo y nos esta pasando la información pero hasta este momento no ha recibido ninguna respuesta de Oscar Luna.

Lic. René: ¿Qué es CECCOBA?

Don Manuel: CECCOBA es una organización, que se llamo Comunidades Eclesiales de Base, que por ahí esta el padre Tilo, esta oficina esta cerquita de la Universidad de El Salvador de allá de San Salvador. Por medio de ellos, si ya, el día de ahora digiera Oscar Luna este... vamos a recibir a la zona afectada de El Chaparral, desde allá nos llamarían y nosotros nos movilizaríamos para allá, pero no se ha hecho.

Lic. René: Y una cosa las otras comunidades, piensan igual que ustedes, es el sentido de que también están organizados, al igual que ustedes o solo ustedes son los que están organizadas.

Don Margarito: no, son todas las comunidades. Vea yo le voy a decir yo el día viernes estuve en Carolina y me dijo un señor queremos la organización también de ustedes para que nos organicemos todos y saquemos ya los de CEL, que ya no los queremos, y hay gente de Carolina también esta organizada, y dicen no porque ya vieron la afectación, porque ellos antes de eso no creían.

Lic. René: Entonces esa es una oportunidad, digo porque, existe la oportunidad que la organización sea mayor me refiero no solamente ustedes sino también los otros municipios que están siendo afectados.

Niña Maria: O sea que cuando ha habido las protestas también, no solamente es esta gente que estamos aquí.

Don Jesús: Son como mil personas las que vamos. Y de aquí la organización mas fuerte es la del padre, y nosotros no podemos salir a decir cualquier cosa por que no podemos, si el no nos apoya y hasta tener el poyo de el, sino nosotros desde ya días los hubiéramos sacado, el problema es que les estamos diciendo que se detengan a la buena y lo que nos diga el padre nosotros actuamos.

Niña Maria: porque el es dice humildemente sin con agresión.

Participante (M): nosotros tuvimos la oportunidad de ir a Soledad Terrero donde estaban haciendo una escuela y los paramos y les dijimos clarito que se fueran, y andaba el alcalde Carolina, andaba Gaspar el diputado de Barrios, el profesor y mucha gente y pararon por tres días lo que estaban haciendo.

Lic. René: ¿Y siempre hicieron la escuela?

Participante (M): Después la hicieron y negociaron, pero a saber, porque van a inundar la otra que esta abajo. Pero le digo nosotros hemos protestado bastante en contra de eso.

Niña Maria: Ayer era que me decían que en la misma noche se pusieron a sacar todo lo que tenían ahí, pero como nosotros no hemos vuelto a ir ahí y lo que ellos esperan es que uno no vuelva ir, pero como no volvimos a ir ellos volvieron a venir y están allí de vuelta.

Participante (M): Hay algo que quiero decir es que nosotros tenemos la oportunidad de poner el gobierno del pueblo, el cual no voy a mencionar partido sino que un gobierno que este a favor del pueblo que es una oportunidad que las comunidades afectadas por la presa el chaparral podemos obtener de dos formas: primero, cuando llegue el gobierno del pueblo ponerle paro a lo que es la construcción de la presa. Segundo que las tierras que se han comprado notoriamente baratas como quien compra frutas baratas en el mercado, y que esas tierras puedan ser devueltas a al gente que fue engañada, eso sería una oportunidad y que un gobierno del pueblo le puede ayudar a la gente para que esa gente se les devuelva sus tierras, que se les o se les den a aquella gente que no tiene donde vivir por ejemplo: las tierras que Jacobito les vendió y que fue un hombre traicionero igual que Judas, el señor este, deberían de repartir sus tierras a alguien que no tiene, pero esto sería con la oportunidad de que llegue un gobierno del pueblo pero sino no se lograría y que el río sea mas forestado y se le...pongan un cuantas especies de peces y que se yo pues cuanto mas se pudiera hacer, pero para esto se necesitaría una oportunidad como esta de poner un gobierno que este a favor del pueblo.

Don Margarito: Pues ahora con el apoyo de ustedes tenemos más, porque ya nosotros nos vamos a fortalecer más y entre más nos organizamos más mejor vamos y creo que eso sería lo más importante.

Lic. René: la mayor fortaleza es que están organizados, y la mayor oportunidad entonces sería crecer la organización con comunidades que también están organizadas y en esas otras comunidades habrán personas así como el padre.

Don Margarito: no este de Carolina el Armando no apoya, ahí es la alcaldía.

Lic. René: no me refiero a que sean los padres, me refiero a que si hay otros.

Participante (M): si hay, pero como ya dijimos anteriormente la dificultad de lo económico.

Lic. René: la dificultad para comunicarse.

Participante (M): si de comunicarse por aquí yo veo que los compañeros hablan de organización, hablan de comité pero nosotros necesitamos lo principal que son radios, de celulares no hablemos porque si andamos celulares y no andamos saldo de nada nos sirve y sin embargo no tenemos, porque en la Ceiba, Terrero, hay gente que están listos a cualquier cosa más que todo esperando el día en el que el gobierno se va a atrever y a meter máquinas porque nosotros ahorita eso es lo que esperamos y estamos claros que en cualquier momento eso va a suceder pero nosotros con cualquier empresa que quiera venir hacer algo no respondemos por cualquier pérdida, por que la fortaleza que nosotros tenemos es a nivel de todo el país no solo somos cuatro pelones sino porque también esta la comisión de segundo montes y esta de acuerdo en apoyarnos, entonces también tenemos es oportunidad.

Don Margarito: Es que aquí se ve como que si esta fácil y mire no esta fácil, porque mire yo pienso en esto que ya cuando estén las máquinas y nosotros vamos y vallamos a actuar de alguna manera que no sea correcta y eso lo queremos detener antes, para que no se de eso, porque a nosotros ya no nos van a detener ya cuando nosotros vallamos encima porque no vamos a querer que los hijos se mueran de hambre y que nos vallamos a morir a otra parte y aquí es donde nos queremos morir todos, esa es la situación y nosotros estuvimos tres días tres noches en ayuno y en oración y lo terminamos y yo decidí, primero muerto que salirnos de ahí y nos comprometimos con la iglesia y también con Dios y nos hemos comprometido con esta generación porque nosotros ya estamos terminados y queremos que se detenga para que no nos mate a todos porque nos va a matar, y yo tengo un hijo que esta en la policía y el lo que va hacer es tirarme gases

lacrimógenos para matarme a mi, pero llegar hasta ese punto es que nosotros no queremos.

Niña Maria: porque el gobierno para eso es que ocupa la policía solo atoja pero si la policía se mete en algún problema como que lo desconoce no le ayuda pero para atojár si son buenos, como cuando uno atoja un perro cuando viene a robarse las gallinas así esta haciendo el gobierno, para eso los utiliza.

Don Margarito: mire yo le voy a decir cuando mi hijo me dijo que estaba tomando un curso yo le dije gracias a Dios hijo que estas tomando un curso y me dijo no papá no es para usted, es para el gobierno y eso lo entendemos nosotros verdad, es como que yo este preparado y a mi mismo me sirven, entonces nosotros eso es lo queremos, porque esta gente aquí nos van a matar y nos van a sacar muertos a todos y eso le van a llevar a la procuraduría de los derechos humanos, cuando nos vallan a matar, porque no es fácil así como estamos nosotros que al venir un solo baboso y nos tire gases lacrimógenos y nos matan a todos, claro pero ellos que van a saber, vea. Entonces el caso es así que nosotros no queremos eso y por eso estamos en la lucha, pero como dijo el gobierno que es con sentido humano talvez nos entiende que a la buena lo estamos haciendo.

Lic. Rene: bueno este... insinuaron amenazas pero no solamente amenazas a muerte, sino otras cosas que consideren que debiliten en la fuerza que ustedes tienen vea. O sea que pudiera además, como dicen no queremos que vengan la máquina, queremos que se arreglen las cosas antes de que suceda todo eso, pero entonces bien por supuesto que mejor detener las cosas antes, pero no sabemos cómo se sienten ustedes que eso va a suceder, porque no se sabe, pero además de eso que otras cosas pudieran haber.

Participante (m): otra amenaza que pudiera haber es en el medio ambiente ya que ellos andan con los de CEL.

Participante (m): por el ministro del medio ambiente como que se ha vendido entonces andan acompañando y nosotros por parte del medio ambiente no tenemos ningún apoyo.

Lic. Rene: más o menos así verdad, que el medio ambiente apoya a CEL y no a las comunidades.

Niña Maria: otra cosa que se está viendo fíjese y que antes no se daba en que los carros se controlaban por qué decía CEL, y ahora ya cambiaron por qué otra empresa es, porque ya el carro que pasa ya no dice CEL, que es otra empresa porque unos dice que no es CEL el que está pasando pero si son los mismos nada más que con diferencia vea porque el carro ya no dice CEL solo tiene unos pequeños números y eso es todo pero es otra empresa pero si esta con CEL.

Don Margarito: otra debilidad es que también hay es posiblemente las escuelas que van donde los niños y les dan cuadernitos y usted sabe de la gente como estamos de la pobreza y agarra el cuaderno y es una debilidad para el pobre

Participante (m): si porque en el cuaderno dice CEL, nos beneficia a todos, y con eso los está amenazando.

Niña María: pero también vamos a los profesores, que no están defendiendo la comunidad ellos deberían dárselos pero también advertirles la doble función de los útiles escolares.

Participante (m): por ejemplo en la comunidad Fragua, un profesor esta de acuerdo con CEL y la ACE lo que quería hacer era estar molestando una profesora de nuestra comunidad y eso es una injusticia que da, sólo por apoyar a un proyecto de muerte que va afectar a toda la comunidad del municipio de Carolina y San Antonio del Mosco, en este... estaba observando yo allí este oportunidad es como tener oportunidades en que los

caseríos de formar adescos para defender el medio ambiente, porque volviendo allí lo que decía el compañero es cierto de que el ministerio del medio ambiente se pone a favor de la deforestación.

Niña Maria: otra cosa de cómo están aliados con los de FOSALUD , se van a las comunidades y hacen una feria, llaman a los maestros y alumnos y dan cosas dice riendo que es FOSALUD y en la feria les dan cosas y refrigerio a los alumnos y hasta los maestros y cuando es CEL quien financia eso, pero se viene a descubrir cuando aquello ya ha pasado, pues si pero los profesores si saben de eso, pero es para el niño que ya lee si sabe que CEL esta allí presente, hasta con el letrerito que dice CEL que financió el refrigerio que les han dado.

lic. René: entonces es así existe un constante abuso por parte de CEL, a través de diversos medios educación, salud, etc., sin duda alguna cuando llega salud me imagino que la gente pues sin duda va pero entiendo que en medio de eso va para ganar voluntades.

Don Margarito. Es que yo creo ahí verdad hay alguna influencia por debajo y eso nos afecta.

Don Manuel: yo pienso que eso es falta de organización, por que en las comunidades por lo menos si hay alguien de esta estaría ahí pero el problema es que si hay alguien de izquierda y una derecha que es tan siendo afectada y deben de formar una ADESCO porque si yo se que el profesor esta haciendo algo que nos va afectar tiene toda la autoridad la ADESCO para poder denunciarlo. Fíjese que allá en la honda la CEL quiere llegar a dar cuadernos pero, esta la ACE, que se les para y dice no señor nosotros no necesitamos eso porque eso les compete al ministerio de educación menos que la CEL ande haciendo propaganda; bueno por ejemplo en esa comunidad estamos bien porque la ACE esta a favor de que no haya destrucción del medio ambiente y esta en contra de



todos los proyectos de que la CEL quiere hacer y ojala que así fueran todas las comunidades.

Don Margarito: con eso de las comunidades yo les quiero decir algo ustedes saben que los dedos de las manos son cinco y no todos son iguales porque aquí hay dos partidos aurita y los dos tienen mando y allá han formada una ADESCO solo de ARENA (Partido Alianza Republicana Nacionalista), y nadie se dio cuenta cuando ya estaba la ADESCO, baya que podemos hacer nosotros. Ahora vamos a la escuela hay gente que han formado que no sabe leer y eso es difícil verdad. Por eso decía Jesucristo porqué me decís Señor, Señor, si a mi no me conoces y nosotros verdad que tenemos al señor y no lo conocemos eso es bien jodido y fíjese que el amor mas grande de Dios es dar la vida por los demás y eso es lo que estamos haciendo aurita nosotros pero nosotros no vamos a decir señor perdónalos por que no saben lo que hacen por que esta jodido así que ese caso hay dos grupos, hay un grupo que esta aparte y esta luchando y el otro que esta a favor y eso así es, por que una señora arenera que dice que esta jodida quizás mas que yo, y sabe que me dijo, que no importa que la ahorcaran pero que ella no dejaba de luchar por que se haga la presa y allí vive con sus hijos pero con la gente cuesta. Nosotros allí poquitos cristianos vamos a la iglesia que somos los que andamos luchando y los otros que dicen que se haga la presa y no puede ser y no podemos hacer nada. Baya a Santa Rosa hay un grupo que sale a trabajar a la presa y lo hacen por necesidad pero quiera se o no favorecen a CEL y de ahí del caserío hay un grupo que sale a trabajar también y como les vamos a decir no vallan a trabajar si también se están muriendo de hambre y en contra de eso es que nosotros no podemos hacer nada vea, porque allí es donde retomaos la pobreza, valla y si tocamos eso es bien delicado, yo pienso que no es fácil vea, entonces notros no les podemos decir no vayan porque les están dando doce dólares y nosotros ¿que les damos?... pues no les damos nada, fijase que un saquito de maíz cuesta cincuenta dólares y esta gente lo que hace es comprar el abono que cuesta cincuenta dólares.

Niña Maria: Fíjese que llegó un cipote allí y me dijo yo voy a ganar los doce dólares pero ahora nos sacaron a pedradas, yo le digo anda por los doce dólares pero si te apedrean te corres no te vallan a dar y te venís al potrero de nosotros no te vallas a poner a dar vos también córrete y ásete al lado de notros que nosotros nada te vamos hacer, por que solo les estaban dando cinco dólares pero como no hallaban gente hoy les están dando doce dólares y ya pasa un grupo.

lic. René: entonces quiere decir que la gente entiende que les va afectar pero lo hacen porque no hay trabajo.

Niña María: porque la gente tiene hambre y necesita de eso, que haya trabajo para que la gente no se vaya allí.

Don Margarito: miren estamos hablando de varias cosas y ustedes lo van a ver porque la pobreza más grade, porque fíjese que la gente no tiene a donde ir a trabajar y tiene necesidad por no morirse del hambre y yo creo de que nosotros si no tenemos para hacer la milpa yo creo de que yo no podemos esperar para el otro año por que no podemos dejarnos morir del hambre y aquí estamos jodidos y yo veo que aquí porque no tiene documento la gente de sus tierras y si yo le pregunto a toda la gente que esta aquí cuantas son las que tienen titulo yo se que nadie sale con escritura.

Participante (m): y saben porque es... perdón don Margarito que lo interrumpa cual es el problema que tenemos es que no sabemos leer pero yo entiendo algo que el problema que existe es la división hay yo le voy a poner un ejemplo, en la escuela de San Dieguito allí construyó la cooperación española vea. Fondos para hacer el tanque de aguasar entonces, hubo un tiempo en que se arruinó entonces vinieron los areneros y dijeron que se lo iba llevar y que ellos lo iban a arreglar, total que pasó la campaña los tres años y nunca llevaron nada a arreglar. Y ahí nosotros solicitamos y ahí es donde digo yo, baya no soy miembro de la ACE pero los cuatro, son areneros y yo soy del frente, pero yo soy del frente y yo sí lo digo ¿que puedo hacer yo?... si yo no pudo hacer nada, yo fui a

platicar con el alcalde y gestionamos una bomba eléctrica para bombear agua del tanque cuando se dieron cuenta de ellos que ya la bomba tenía el proceso de comprarla el alcaldía entonces ellos la reportaron de que no la querían y yo digo el pensamiento allí es pobreza, porque no hicieron nada ellos ni dejaron que nosotros hiciéramos nada ahora lo que les decimos nosotros es que la compren, por eso, yo les digo que aquí es bien duro es mejor estar un grupito pero todos cooperar en conjunto.

Niña Maria: así paso al caso del que yo les digo fueron hacer la feria el año pasado haya quien siguiente día tuvimos reunión en la escuela y yo tenía un nietillo que iba allí y me lo llevaron y a mí no me pareció y le reclamé inmediatamente al profesor, pero que paso, que solo tres nos paramos defendiendo eso y los demás echándonos penca a nosotros y ellos a favor de los maestros ¿y que puede hacer uno?, porque ellos dicen yo soy de la derecha pero tal vez más pobres que yo y no vemos eso.

Don Manuel: yo quería decir algo, perdón niña Maria la interrupción, que hay un montón de actividades de debilidades y en el caso de las debilidades que la empresa CEL se aprovecha de ello forman comisiones y les dan cosas, porque ellos tienen líderes en cada comunidad iban a traer a los promotores y les dice miren, vamos ha ir a alguna comunidad en donde hay alguna presa que están bien, van ha ir un grupo ahí donde solo los ricos pueden ir entonces a esta gente las llevan y lo único que hacen es acaparar firmas, acaparan las firmas allá cuando.... Esta gente pobrecita como lo somos todos los de aquí y hay unos que ni conocen los carros, entonces, lo que le quiero decir es que esta gente viene con la propaganda que allá es bonito y como no, si allá les hacen ver que nosotros queremos hacer la presa y va ha ser igualita y ustedes van hacer como esta gente y no los llevan a aquellas presas donde la gente esta viviendo en el fango y en el charco, entonces, viene esta gente y dice no si allá es bonito y se venden por un plato de comida. El problema es que ellos firman entonces lo que ellos hacen es que bueno todas estas firmas están de acuerdo; no dicen nosotros los llevamos a la gira a ver las presas. Entonces la pobre gente ni cuenta se da cuando firma y ellos la firma la dan ignorantemente, pero ellos ya con otra ideología dicen esta gente es la que tenemos a

favor, ¿sabe porque?, porque ellos hacen otra gira y gente repetida ya no la llevan porque la misma firma van acaparar, entonces quieren otra y llevan gente humilde aquella gente que nunca a salido del municipio y cuando ven aquellas grandes mansiones y que comen bien dicen nombre si va hacer allá y porque nos oponemos y va hacer bonito y que aquí que allá y otro montón de cosas, a través de eso ellos siembran aquella propaganda y allí es donde aprovechan.

Don Margarito: si porque yo estaba viendo un señor allí fíjese que al señor lo llevaron a esa gira y le dieron una pilapia( especie de pescado) bien grande y venía bien alegras y decía yo aquí nunca he comido una pilapia así de grande y allá me la fui a comer, valla, este problema es de ellos, porque ellos buscan la gente que esta más jodida y a la gente más jodida se la acaban porque adonde viene esa gente lo que hacen es que dicen nombre si allá se come bien, pero solo es el almuerzo y a que hotel no sabemos si no es ni de ellos y es donde la gente cae. Porque fíjese que ayer un señor se me acercó y me dijo mira si vendemos aquí allá vamos a sembrar una parra de loroco y con una parra de loroco vamos ha estar transportando la flor de loroco para los Estados Unidos y son canastadas las que se mandan para los Estados Unidos, cree usted que con una parara de loroco no vamos a mantener y ese es el problema que la gente esta bien equivocada y si es bien fregado y agorita lo que necesitamos es que los orienten mas a nosotros porque nosotros estamos débiles para esas cosas que CEL nos pinta bonito.

Niña Maria: porque uno en cada reunión auque sea una palabra la que valla aprendiendo pero ya le sirve para uno defenderse y nos ayuda mucho.

Lic. René: ¿Usted iba a decir algo verdad?

Participante (M): este... yo lo que digo es que es cierto aquí en el municipio hay pobreza y lo vivimos todos pero yo no comparto con aquella gente que dice que porque no tiene trabajo se va a trabajar con la CEL, y no comparto porque nosotros por un lado luchando para que no se haga la presa para que no nos valla ha afectar y otra gente sirviendo de propaganda a la CEL, o sea, se nos pone más difícil a nosotros, cuando la presenta sus

fotos allá en los medios de comunicación y diciendo que esta gente esta de acuerdo y es gente que ni vive a la orilla del río. Porque en mi caso yo no tengo remesas no tengo nada solo mi casa pero, tampoco yo voy a ir a servirle de propaganda a la CEL, a sembrar un árbol como ellos dicen porque ellos lo que manejan es que van hacer miles y miles de árboles que han sembrado pero no se miran a donde, o sea que ellos toman en cuenta toda semilla que ponen en la bolsa hacen en cuenta en la propaganda que es un árbol el que han sembrado pero no echan en cuenta que si siembran cincuenta árboles se le secaron cuarenta y la propaganda como que esos árboles ya están, entonces, si aquí nos uniéramos y dijéramos no a la presa ahí decía don Margarito que había una gente de Carolina que estaba diciendo que le habían sacado carrera a la CEL, eso es muy bueno por lo menos allí por obrajuelo tienen su champa y habría que irle a dar vuelta a todo eso así como ellos se han metido a los terrenos sin pedirle permiso a uno y quitándole además el sueño porque si yo diría que es cierto que estamos pobres pero que no debiéramos de servirle de propaganda a la CEL, porque allí ellos agarran más fuerza.

Lic. René: y alguna vez ha habido alguna organización o empresa que haya venido a ofrecerles de oportunidades o ingresos para que no hagan eso porque sin duda alguna si les dicen, miren les doy estos doce dólares. Claro depende también del nivel de conciencia que tenga cada quien sobre el problema para tomar de decisión de ir o no ir ¿verdad?, de que tan conscientizando este una persona para decir si hago esto quizá me va a favorecer pero un momento nada más, quizá solamente cuanto le dure el trabajo, porque no creo que valla a ser toda la vida, entonces, esa conciencia le va ha decir pues mire resulta que hay una cosa que es mucha mas largo que simplemente ese poquito de tiempo que le van a durar esos doce dólares que le van a durar no se si es un año o dos años, claro es difícil como ellos lo han dicho. ¿Pero habrá alguna institución, repito, u organización que halla venido ha ofrecer otro tipo de trabajo u otro tipo de ingreso?. Me he fijado que hay una fábrica localmente de petates a través del tule, ósea ¿podiera hacerse algo para que la gente, creen ustedes que halla esa posibilidad que puedan hacerse aquí y no necesariamente ir a trabajar allí a CEL?

Don Margarito: este... mire, disculpe, por lo que se sepa de alguna empresa no ha venido o yo no sé. El caso del que usted esta hablando es cierto que la ganancia es de doce dólares, pero la tierra nos va a dar más porque acordémonos que se nos hunden las tierras y las casitas eso si es para toda vida y esos doce dólares los vamos a comer porque así como dice el compañero ellos sienten la pobreza y así como también nosotros pero decimos no pero también hay personas que dicen yo voy ha ir porque no están bien preparado ha eso, entonces esa dice yo voy a irme a ganar esos doce dólares y no importa que me maten, el caso de que nosotros no estamos en la CEL, eso yo se lo digo a cualquiera y una vez nosotros fuimos a la procuraduría y allá estuvieron los señores de CEL, y allí me fajaron a mi solo por que yo me vine en el carro cuando en aquel tiempo que empezó allí me fotografiaron a mi con un sombrero y allí salí yo y yo creo que todos hemos salido allí y todo eso esta allí porque ellos de todo eso se valen y en un principio de le digo a un muchacho anda a traerme un saco de abono vaya me dijo hay te traigo el saco de abono y me lo tiró allí y me dijo mira yo te traje un saco de abono de Carlina, hace como unos siete años y aparecí con el saco de abono y era cierto y allí salí y ello andan anotado hasta en un calendario salí y salieron gente de unos hasta comiendo comida aparecieron y la lucha de nosotros agorita es de ya no dejarlos meter y si alguno vendió equivocadamente un pedacito pues está bien pero, a ustedes tampoco los había visto en esta lucha pero ahora ya vamos viendo algo diferente que nos ánimo y tenemos allá en Soledad Terrero y San Luís de la reina y hoy tenemos bastante gente y eso no conforta y vamos avanzando poco a poco.

Niña María: y ello son políticos igual que los partidos ¿y por qué se van a las escuelas pues? y de desde kínder de los ponen a hacer su firmita y les toman fotografías para decir, miren esta gente está a favor de nosotros. ¿Y creen que niños de kínder van ha saber? No señor, ¿qué es lo que está pasando pues?

Don Margarito: yo creo que, primero Dios va a salir adelante, mire pues, desde hace tiempo dicen que la presa ya está hecha pero, dicen que en el dos mil seis ya estaba

hecha, después que en el dos mil siete, después en dos mil ocho y mire vamos por donde vamos ya todavía no la han comenzado ha hacer .

Niña Maria: porque el viernes dicen que por la prensa salió que el lunes la comienza a hacer y así muchas mentiras pero poniéndonos el miedo a nosotros.

Don Manuel: mire porque nosotros aquí no vamos dejar que la presa se construya primero porque a nosotros nos va a afectar y lo que decía allí del calendario y así como nosotros andamos en esto porque vamos a ser afectados tenemos que andar listos y me recuerdo que la vez pasada allí por la portona halla bajo, yo venía caminando por la calle cuando de repente estaba el de CEL metiendo la máquina y le dije con cuidado y le enseñé el corvo entonces se bajó de la máquina y me dijo, no disculpe, y le caímos unos cuatro que veníamos allí y le dije usted no va a andar tomádoles a fotos a las personas sin andarle pidiendo permiso porque es un delito y el disculpándose entonces por qué nosotros somos personas humildes y porque no somos abusivos no le quebramos esa babosada, porque yo dije este baboso me tomó la foto y de repente iba también iba a salir yo también en un calendario y ellos que van a decir allá a Carolina Terrero no miren ustedes vieron allí a Manuel Días que estaba en contra de la prensa pero voy ya está a favor y ese cuidado hay que tenerlo porque aquí el objetivo es que la presa no se haga y no se va hacer.

Don Margarito: de lo que el hablaba el padre Antonio hasta a el lo andan en propaganda y cuando fuimos allá lo sacaron y aquí es la lucha sigue y los que no hemos vendido no vamos a vender porque yo no vendo son más o menos tengo como diez manzanas de tierra que se va a hundir y aunque sea un poquito, pero a mí no me preocupa que si el gobierno diga qué me va a quitar porque no, me las quita por ello estoy luchando porque allí vivo y no quiero que me hundan y que me terminen eso que tengo y yo tengo documento y es por eso que la lucha es para dejárselo a mis hijos y a mis nietos porque ello van decir mi abuelo no luchó nada y eso es la lucha y no la dejamos hasta que nos muramos.

Niña Maria: ojala se convierta el presidente y diga esto ya no va mas y aquí se termino.

Don Manuel: yo quisiera decir lo último, dijeron que se había tenido alguna empresa a querer ofrecer algo a través del padre Antonio vino Cáritas (Confederación Oficial de las Entidades de Acción Caritativa y Social de la Iglesia Católica) que no me va a dejar mentiroso Felipe y Santiago y a él le iba a construir una casa pero por qué no se la construyeron porque dijo el director de Cáritas que allí se iba a inundar este terreno y por eso ellos no construían casas que a través del padre Antonio se iban a hacer ¿y a quién afectó? lo afectó a él, al muchacho este que vive en un ranchito, y no puede trabajar porque le falta su mano que se la cortó trabajando y tiene como ocho niños y entonces vino Caritas que quería apoyar a la gente y se quitó la ayuda por la amenaza de la presa y si no hubiera sido esto él tuviera ahora su casita y no tienen empresas a ayudar por la amenaza de la presa.

Niña Maria: y otras casas se quedaron allá arriba en el Bajillo sin hacerse porque la calle esta mal y no pueden llevar el material hasta allí y fueron a ver los señores de Cáritas y dijeron que no iban hacer esas casas.

Lic. René: me imagino que para ellos la presa ya es un hecho digo... por lo que no quisieron construir.

Don Margarito: hay una cosa que hablaba anteriormente el compañero de poner un gobierno del pueblo, pero nosotros no sabemos a quienes vamos ha poner porque ustedes saben que uno puede decir yo soy bueno pero a las horas de las horas no se sabe si va hacer como dice ni cual es que va ha llegar, entonces la situación es así pero es solamente pedirle a Dios. No se si ustedes conocen que hay no sé, si es en Uruguay que hay un presidente que era Obispo que salió por las noticias ojala que así hubieran más personas como esa y que velaran por el pueblo porque lo que se necesita es que halla amor, es que cuando no hay amor es difícil.



Lic. René: bueno entonces, les agradecemos a todos de que hayan venido, este... como dijimos al principio queremos conocer el problema y que venimos de la Universidad de El Salvador, bueno que va hacer presentado a las autoridades de la Facultad, algunas veces cuando ellas consideran lo presentan a otras personas que la información que ha presentado es valiosa o es importante darla a conocer, este.... La ponen las páginas que están en Internet entonces existe la posibilidad de que la información de que nosotros tengamos sea difundida, no estoy diciendo que sea así, porque no está en la decisión de nosotros, pero sin duda quizá no somos los únicos que han venido en este mismo plan, no sé si ya han venido otras personas en un plan parecido al nuestro que supongo y también escribe para universidades porque nosotros en este caso también por los compañeros están haciendo la investigación también para eso. Así que también si quisieran decir algo ustedes para finalizar pues que estaría bien.

Don Margarito: pues yo diría que cualquier información que ustedes le lleven posiblemente la van a violentar porque la vez pasada vinieron los del medio ambiente hicimos una reunión y todos dijimos no la presa y toda la gente dijo si y aquí estaban todos los compañeros y fue al revés, cuando la consulta pública dijimos que no, y ellos dijeron que sí y fue publicado.

Niña Maria: Si, todos dijimos que no y ellos dijeron que nosotros habíamos dicho que sí y así apareció.

Don Margarito: en donde toda la gente grito y ¡no queremos presa señor! y trajeron la humo también allí, la gente muy admirada porque nunca habían venido aquí y decían ¿Quién será esa policía que ha venido? Un grupo de autoridad que no conocíamos y entonces aquí lo mismo puede estar sucediendo por que los demás dicen otra cosa hay que encomendar las cosas solamente a Dios.

Don Manuel: y quisiera que fuera una noticia de un señor que llamaba Expropiación Aguilar, el hombre murió por las amenazas constantes que CEL, hacia por la presa, el hombre murió diciendo: mujer sierra la puerta porque vienen los de CEL y me van a

quitar la casa. y así murió el ancianito y el vive en el Caserío Santa Rosa y si ustedes quieren tener mas información respecto de eso pregúntenselo al padre Antonio y el de eso murió, pues hay gente que esta siendo bastante afectada por eso por la depresión que tienen.

Niña María: es que la gente mayor bastante está muriendo por eso, porque allí en Santa Rosa murió una señora que se llamaba Sabina y murió de eso y en el Bajillo murió don Lorenzo también de la preocupación que se iba a quedar sin nada y diciendo que hay vienen los de CEL y adonde nos vamos a ir.

Participante (m): otro señor fue a ver su parcela que va hacer inundada y allí calló y murió.

Don Manuel: creen ustedes que si yo hubiera estado ancianito y a las once y veinte de la noche el primero de septiembre llegaron los soldados a la casa llegaron cuatro con fuciles en mano y supuestamente andaba un cabo con ellos a las once y veinte de la noche y me empiezan a hablar por mi propio nombre y me empiezan a empujar mi tapesco y mi esposa tenía tres días de haber parido la niña y ella lo que hizo fue meterse debajo de la cama, pues, y yo lo que hice fue agarrar mi corvo y ponerme detrás de la puerta, ósea yo no podía hacer otra cosa y el soldado me hablaba, y me hablaba, y yo no le respondí porque yo dije si le respondo va ha saber donde estoy y entonces yo lo que hice fue hacerme al las de la pared de vara de bambú porque dije que si tira el tapesco y entra en el momento yo me comuniqué con otro compañero para que supiera y siquiera pasara la noticia en la mañana porque yo me sentía muerto, porque talvez una amenaza del gobierno y pusimos una demanda y no hubo nada pues, ni la procuraduría de los derechos humanos y es algo que hemos venido viviendo amenazas muy grandes y la vez graves porque a las once y veinte y otro señor a las diez de la noche porque ese día asustaron a cuatro casas y entonces esas noticias que se corran y nosotros hemos conocido que son soldados de la Tercera Abridada de Infantería, yo se los he gritado allá en San Salvador en las manifestaciones, ¿Por qué pues? Pues porque hay que decirlo y

así que los felicitamos a ustedes que han venido hasta acá y esperamos de que sigamos hablándonos y que esperamos el apoyo en el momento de que nosotros los necesitemos porque si los vamos ha necesitar a ustedes y si ustedes tienen otros amigos cuénteles la historia de nosotros y también les invitamos que oren por el padre Antonio para que no valla a haber una mano criminal que le quiera hacer algo porque un señor de aquí de San Antonio del Mosco me dijo que tenia tres francos tiradores listos para matar al padre Antonio y yo le conté al padre y el me dijo no dejárselas a Dios que Dios sabrá que hacer y así que esperamos que si ustedes tienen algún pastor evangélico o un hermano católico que ore por el padre y por nosotros y nosotros por ustedes y yo eso es todo lo que tendría que decir y también agradecerles por escucharnos y darnos su apoyo.

Participante (m): yo pues también agradecerles por haberse tomado la molestia en venir hasta acá y escucharnos y ya con eso nosotros nos sentimos con un poquito mas de fuerza para seguir en lucha de que no se construya la presa y como ustedes ya lo escucharon uno se siente ha veces solo, pero sabemos que no estamos solos y que a parte de Dios pues también están ustedes apoyándonos y sabemos y esperamos que en algún momento los volvamos a ver.

Participante (m): ustedes conocen el río Torola verdad?

Estudiantes: si

Participante (m): estoces si el gobierno nos quisiera favorecer saben lo que haría seria meter varias especies de pescado en río y nos favoreciera con la pesca a los municipios de alrededor del río sin necesidad de inundar ni contaminar el medio ambiente y nos esta tratando como si fuéramos gusanos que nos va ha venir a meter tanta contaminación y la energía no va ha ser para este sector sino para la empresa y para comercializar con otros países. En Carolina me dijo un ingeniero de San Salvador que habían hecho que sacan energía de un riachuelo, pero no inundan tierra, no cortan árboles ni contaminan y están beneficiando al caserío Potrerío, pero lo hizo la Unión Europea, o sea que ni tan siquiera lo hizo la CEL y allí la gente esta contenta con su luz y sin ningún árbol

cortado, sin ninguna tierra inundada y esta otra de la Chácara que es igual que esa y lo mismo deberían de hacer acá, pero no lo hacen y vienen a montar una presa que les va ha servir solo ha ellos para tener más luz de lo que tienen y eso es lo que nos convendría a nosotros una fuente de paso para darnos energía a nosotros así como está en esos lugares y eso si sería beneficio pero lo que es el Chaparral es una maldición para nosotros .

Lic René: bueno pues, entonces de nuevo gracias, bueno y así como nos han dicho esperamos que no sea esta la única ni la ultima vez que nos volvamos ha ver y decimos que no va ha ser así, y entendemos eso como una invitación a volver y este... no se los compañeros si van ha decir algo para finalizar.

Juan: pues bueno agradecerles por haber asistido y esperamos volverlos hay ver.

Participante (m): esperamos que la próxima vez sea en el río Torola, darle lar gracias por compartir con nosotros y escucharlos nuestras opiniones ante la situación y pues yo creo que Dios es tan bueno y que así comos los ha traído hasta aquí también los lleve con bien y espero que siempre se acuerden de este municipio de San Antonio del Mosco y así como ha sido esta mañana de bendición yo boy muy contento paran mi hogar y espero que todo lo que se ha hecho acá, salga bien y con la ayuda de Dios creo que podemos salir mas que vencedores porque el Señor dijo no los dejaré solos y si el dijo no los dejaré solo, porque nos vamos ha sentir solos verdad, y el desdijo les dejó la llave de todo lo que esta en la tierra y en el cielo y sin el nada podemos hacer y que la misericordia de el este con todos y cada uno de nosotros y que los lleve con bien hasta donde viven y que Dios les bendiga siempre.

Marjorie: muchas gracias por todo y que les valla muy bien.

## **ANEXO 2**

### **RESUMEN DEL GRUPO FOCAL**

El día Domingo 18 de mayo del 2008 a las 8.30 AM.

Parroquia de San Antonio Del Mosco.

Se desarrollo el grupo focal con la colaboración de 14 personas líderes de San Antonio Del Mosco y sus comunidades afectadas La Fragua, El Bajillo, San Dieguito, La Honda, Santa Rosa, La Cañas por la construcción de la represa el chaparral.

Desarrollándose la agenda siguiente:

#### **AGENDA**

- 1- Presentación y saludo (5 minutos)
  
- 2- Presentación de la agenda ( 5 minutos)
  
- 3- Presentación de los objetivos (5 minutos)
  
- 4- Explicación y Aplicación de la técnica (FODA) y formación de grupo y coordinación de los grupos (15 Minutos) según la ubicación de la comunidad a la que pertenece.
  
- 5- Reflexión por grupo sobre el problema planteado (30 minutos)
  
- 6- Exposición por grupo puesta en común (30 minutos)
  
- 7- Refrigerio (15 minutos)

8- Reflexión final (60 minutos)

9- Despedida (5 minutos)

Se contó con la ayuda de líderes de las comunidades afectadas, se aplicó la técnica de FODA. Que se enmarca en los cuatro conceptos básicos en el desarrollo de la técnica que es Fortaleza, Oportunidades, Debilidad y amenazas.

Que es el FODA: Es una herramienta estratégica de planificación utilizada para evaluar las fuerzas, debilidades, oportunidades y amenazas implicadas en un proyecto o en cualquier otra situación en una organización que requiera tomar una decisión en aspirar a un objetivo. Esto implica monitorear el ambiente de la organización con el fin de identificar los factores dominantes, internos y externos, que son importantes para alcanzar los objetivos. Puede ser utilizado para desarrollar un plan que tome en consideración diferentes factores y aumente el potencial de las fuerzas y oportunidades mientras que reduce el impacto de las debilidades y las amenazas<sup>42</sup>.

Una sesión FODA es también una manera de obtener información de los participantes. Permite a los participantes tomar un respiro, hacer un juicio y compartir sus visiones en los cuatro pilares mencionados arriba para enriquecer la percepción colectiva en cuanto a la manera en que se persiguen los objetivos.

La técnica del FODA se desarrolla en cuatro principios básicos estratégicos para el desarrollo de la investigación y el cumplimiento de los objetivos que son:

- a. Fuerzas
- b. Debilidades

---

<sup>42</sup> [http://www.daretoshare.ch/es/Pagina\\_principal/Manejo\\_de\\_conocimientos\\_Kit\\_de\\_herramientas/FOD](http://www.daretoshare.ch/es/Pagina_principal/Manejo_de_conocimientos_Kit_de_herramientas/FOD)

- c. Oportunidades
- d. Amenazas

## DEFINICIONES

**FORTALEZAS:** las circunstancias o situaciones que dan fuerza a la comunidad ante el problema

**OPORTUNIDADES:** situaciones que aun no están presente pero, que podrían estar, a favor de la comunidad que aun no han aprovechado para enfrentar el problema.

**DEBILIDADES:** circunstancias o situaciones que asen menos fuerte a la comunidad ante el problema

**AMENAZA:** situaciones que aun no están presente pero, que podrían estar, en contra de la comunidad que no han sido identificadas para enfrentar el problema.

<b>FORTALEZA</b>	<b>DEBILIDADES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ø Organización comunitaria.</li> <li>Ø La mayoría de la población no han vendido sus tierras.</li> <li>Ø Respaldo y orientación del párroco Antonio Confesor.</li> <li>Ø Apoyo de distinta instituciones tales como CESTA, la alcaldía, ADECOS (Ángel Morazán), Las iglesias católicas y evangélica ,SEICOM, SAIDI, las DIGNAS el COAS (Comunidades eclesiales de Bases).</li> <li>Ø Apoyo de los medios de comunicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ø Es el segundo municipio catalogado en extrema pobreza.</li> <li>Ø El gobierno esta a favor de CEL.</li> <li>Ø La población afectada no posee escrituras de sus propiedades o poder jurídico de tenencia de tierra.</li> <li>Ø No tiene el apoyo de los medios de comunicación de mayor difusión y circulación del país.</li> <li>Ø Poco o nada de apoyo de la Defensoria de los Derechos Humanos.</li> <li>Ø No cuentan con el apoyo de la mayoría</li> </ul>

<p>como; Radio Cadena Mi Gente, UCA, la UPA, Iscanal, Radio Monseñor Romero, El Diario Colatino, y otros.</p> <p>Ø Apoyo de otros municipios también afectados.</p>	<p>de institutos políticos de poder en El Salvador.</p> <p>Temor a expresar sus derechos y poco conocimiento de la gravedad del problema.</p> <p>Ø No cuentan con el apoyo económico de otras instituciones ni oportunidades de empleo de otras empresas.</p>
<p><b>OPORTUNIDADES</b></p>	<p><b>AMENAZAS</b></p>
<p>Ø Que otras organizaciones e instituciones y personas se unan al esfuerzo.</p> <p>Ø Que ellos no están dispuestos a vender sus tierras.</p> <p>Ø Las diferente forma de difundir la problemática que están enfrentando.</p> <p>Ø El párroco como orientador de la lucha.</p> <p>Ø La organización de ADESCOS legalmente establecidas.</p> <p>Ø Que el grupo de abogados les pueda legalizar las tierras que no están legalmente inscritas en los registros.</p>	<p>Ø Que CEL pueda ganar voluntades con promesas.</p> <p>Ø Desplazamientos involuntarios.</p> <p>Ø Que les quiten sus tierras sin ser pagadas.</p> <p>Ø Las constantes amenazas verbales y de muerte a los líderes y los habitantes de la comunidad.</p> <p>Ø Represión a la manifestaciones pacificas.</p> <p>Ø Las probables amenazas por las descargas de agua y el embalse.</p> <p>Ø Las enfermedades que se pueden propagar por la construcción.</p> <p>Ø No existe un plan de reordenamiento territorial a la población afectada.</p> <p>Ø La deforestación.</p> <p>Ø La destrucción de su modo de sobre vivencia.</p>



## REFLEXION FINAL

### FORTALEZAS:

1. -Organización.
2. Accesoria-orientación del párroco.
3. Apoyo de las radios comunitarias, radio maya visión, UCA, Segundo Monte, Iscanal.
4. Personas que aun no han vendido sus tierras
5. Apoyo alcaldía, ADESCO, otros.
6. Abogado Jerez
7. El Obispo (Mons. Cabrera)

### DEBILIDAD

1. Lo económico
2. Pobreza
3. Poca comunicación entre comunidades
4. Ningún apoyo del gobierno de El Salvador
5. No hay ambulancia
6. No hay terrenos sin escrituras
7. CEL abusa de la falta de documento
8. Es un municipio de extrema pobreza.

### OPORTUNIDADES

1. Buscar mas apoyo de otras instituciones, organizaciones.
2. La Procuraduría de los Derechos Humanos da poco o nada apoyo a las personas afectadas
3. Apoyo de COBA Comunidades Eclesiales de Base. San Salvador.
4. Puede crecer la organización con otros municipios.
5. Pueda haber un gobierno a favor de las comunidades-del pueblo

6. Formar ADESCOS
7. Fortalecer el río Corola.

#### AMENAZAS

1. Ministerio de Medio Ambiente apoya el proyecto a CEL y no a las comunidades.
2. Uso de propaganda a favor de CEL.

### **Anexo 3**

#### **Entrevista con el alcalde Santos Aguilar del municipio de San Antonio del Mosco del Departamento de San Miguel. Realizada en las instalaciones del Alcaldía Municipal el día siete de Octubre de 2008 a las 2:00.p.m.**

Juan; Pregunta: Como está estructurada la alcaldía, y cuantos Regidores tiene.

Respuesta: la alcaldía se compone de ocho Regidores más el Alcalde y el síndico así que son en total diez.

Juan: Y con los servicios que cuenta y da la alcaldía cuales son?

Alcalde Santos Aguilar: Mas que todo servicio de Agua, Tren de Aseo y este, algortos entre ello. En poco tiempo se a estado implementando un tanto quizás actualizando mas la tasa municipal que en ese sentido por la economía del municipio somos uno de los pueblos mas pobres según se ve en el mapa de pobreza a nivel del país por lo que es el segundo mas pobre del país. Pero que nosotros como alcaldía en los periodos que tengo de gobierno hemos tratado quizás de no castigar aun tanto a la gente sino que absorber nosotros los costos un tanto, verdad para que la gente pueda solventar sus problemas económicos.

Juan: ¿Este... aparte de la alcaldía recibe ayuda de organizaciones no gubernamentales?

Alcalde Santos Aguilar: De alguna ONGS (Organizaciones No Gubernamentales) como la embajada de Japón los han estado colaborando bastante, yo he tenido que viajara a Europa para conseguir algunos proyectos que actualmente se están ejecutando y pues gracias a otras ONGS que han estado también al pendiente de la propuestas y las gestiónese nosotros como consejo municipal aseamos.

Juan: en referente al impacto que va a causar la presa el Chaparral?

Alcalde Santos Aguilar: la Presa El Chaparral bueno, esta dejando mucho, muchas incógnitas en la gente ya pues, que ya la gente yo e estado viendo aun quizás mas la gente que esta diciéndole no se construya el proyecto de la Presa El Chaparral. Yo cuando entre al municipio como alcalde ya tenían un convenio los salientes ya firmado allí que se iba a construir la presa que CEL(Comisión Ejecutiva del Río Lempa) iba hacer unos compromisos tomado que no a hecho nada yo estoy seguro que CEL no a cumplido nada con sus promesas de las propuestas que se firmaron en eso entonces yo incluso fui coordinado de una micro región de la zona norte de San Miguel y por gestión nuestra de mi persona los otros alcaldes me acompañaban de la zona norte de San Miguel firmamos un documento pues pidiéndole de favor al presidente de CEL al señor Nicolás salame que nos día un rato y que los sentáramos a hablar y que vieran los convenios que tenían firmados con las otras alcaldías aledañas de todo eso nunca tuvimos una respuesta. Después de todo pues he venido viendo que se reúne mucha gente opositora al proyecto yo los venido escuchando por que me conviene escucharlos a la gente de mi pueblo pues últimamente como que veo que el grupo se ha venido incrementando pero lo creo que un tanto mas la impresión se la lleva la gente porque como que veo que CEL no les a querido dar la cara en el sector afectado no ha querido dialogar con la gente pero que la verdad es que como decía lo están asiendo mas que todo aquellas gente que siente que sus parcelas de tierra poco a poco se van ir este CEL venido engañándolas y comprándoles algunas parcelas a equis personas allí por la economía también que les ha venido diciendo que van a vivir en unos sitios mejores y todo eso y pues allí veo gente que a vendido pero a un precio no justo después de todo yo estuve alguna ves reunido con esta gente en el sector afectado y están diciendo ellos que están inconformes de tofo lo que se le esta asiendo posterior a eso como que la gente ha venido despertando un tanto mas y el aliento a sido mas grande en decir los efectos serán mas grandes que los beneficios que los beneficios que van a recibir.

Juan: La alcaldía no tiene un censo específicos de quienes van a ser las personas afectadas?

Alcalde Santos: las comunidades si las tenemos nosotros descritas por allí hay un muchacho que se encarga de eso aquí en la municipalidad empleado del gremio también y este no un tanto así tengo la cantidad de personas sino tal vez les podríamos quizás proporcionar con la ayuda del promotor social que se encarga de todo eso pero que están viendo que son mas de unas cincuentas familias las que saldrán afectadas en la cordillera del río y que tienen sus parcelas allí pues que las trabajan y allí tienen sus viviendas y todo eso y que a ultima hora tienes que desalojar y poder irse a otro lugar donde quizás les va a costar adaptarse al sistema de vida y entonces es una de las cosas que hemos venido viendo, ahora el grupo se ha hecho mas grande que ase poco me invito el párroco el padre de nuestro pueblo con un poco de gente que estaba dispuesta a todo de la comunidad La Fragua, La Honda , parte de Santa Rosa, y el Bajío me invitaron por allá a San Luís que estaba supuestamente el presidente de la republica viniendo a poner la primera piedra los acompañé y pues andaban una cantidad de gente como quizás de unas doscientas personas y es gente que andaba dispuesta a cualquier cosa yo me empile también y donde veo eso pues yo vi., la emoción de la gente y que yo debería de estar allí pues como gobierno local yo debería de estar allí pues entonces la gente cuando me vio a mi como que agarro mas fuerzas pero yo claro tendría que estar allí por que yo era responsable que la gente no hubiera un percance por que avían fuerzas especiales que el gobierno andaban también y avían de la UMO (Unidad de Mantenimiento del Ordenen), de la PNC (Policía Nacional Civil) todo eso yo lo que he dicho siempre, es que si el pueblo esta conciente que ese proyecto lo quiere, y el gobierno lo quiere, y el gobierno y el gobierno por que trae tanta autoridad, y fuerzas especiales asta de la fuerza aérea andaban allí entonces yo veo pero solo hable con ellos un tanto con algunos de los de CEL y yo les dije miren señores yo también los acompaño a ellos porque la gente dice que no pueda ser yo también los acompaño a ellos por que la gente dice que solo anda aquí y no baya hacer que en algún momento se baya a venir ese poco de autoridades que ustedes cargan enzima del pueblo entonces como que ellos también no pudieron hacer

nada pero se entretuvo mucho la gente allí yo veo un tanto la oposición y quizás la posición de la gente que mas se esta diciendo a favor de que ya no se construya que a que continúe ahora yo estaba viendo la otra cuestión de que después de eso como que ha venido gente de que se llevo a que por lo menos ellos dijeran que se iban a sentar con el alcalde de San Antonio de San Luís y los párrocos y la procuraduría para dialogar tanto el tema estamos en espera de que se puedan dar las cosas y un tanto así quizás entendible ojala que las cosas se den por que si no la gente esta dispuesta hasta irles a dar fuego a esas maquinaria que tienen ellos allí, estaba hablando con la empresa ejecutora, también la empresa hum..., una Italiana que tiene el proyecto y ellos dijeron también que, si CEL no arreglaba las cosas con las comunidad ellos no están dispuestos a continuar con el proyecto. Así es que un tanto lo esta viendo mas la gente quizás los efectos y no los beneficios que puede tomar el proyecto y en eso tiene razón la gente también porque a nosotros para vendernos algo lo miramos alo bonito que tiene el objeto pero lo feo que puede tener no lo van a mostrar.

Juan: que servicios les presta a las comunidades que saldrán afectadas como alcaldía?

Alcalde Santos: nosotros como gobierno local siempre mas que todo he... le tiempo de gobierno que hemos estado hemos prestado servicios en las distintas áreas necesarias como energía eléctrica que nosotros hemos electrificado en todo esa zona de la cordillera del río del el cantón San Diego para allá, los proyecto de agua potable también que nosotros hemos suplido de tantas cosas, horita estamos nosotros en esta semana vamos quizás a poner la primera piedra de un puente que vamos a construir también palta que se a adquirido de los Europeos que gracia a Dios que las gestiones han sido efectivas entonces vamos a ser un puente peatonal en ese río.

Juan: Esta alcaldía no tiene un Plan de desarrollo urbanístico.

Alcalde Santos: este no esta actualizado hum..., aurita mismo creo que en este mes me lo van a entregar porque me lo está elaborando una ONG (Organismo no

Gubernamental). Que es FUNDAMUNO lo están elaborando aurita el Plan de desarrollo local el que tenemos no esta actualizado

Juan: si porque nosotros decimos eso por que de parte de las personas que serán afectadas, la alcaldía a donde tiene para ir digamos venden allá para donde se van entonces.

Alcalde Santos: Es que esa a sido una de la promesas que CEL le ha estado asiendo a la comunidad afectadas que si ellos venden la propiedad donde ellos habitan van a tener que desalojar las propiedades que ellos han adquirido pues pero no se sabe donde pues y la promesa es esa pues pero no se sabe donde

Pregunta Marjorie: aparte de el desplazamiento que ellos estas ocasionando aurita este incluso nosotros según lo que hemos investigado es de que en Carolina es de se tiene una estrategia para poder ubicar a las personas porque lo que esta construyendo CEL aurita tenemos entendido de que es nada mas la parte de Carolina la que están tomando en cuenta directamente entonces una de las pregunta seria tratar la manera de mediatizar pero si se llegara a dar lo que es el dialogo con CEL a partir de la propuestas que se le puedan plantear a la población para tratar la manera de mediatizar con ellos para que no salgan mayor afectadas .

Responde el Alcalde Santos: bueno la verdad es que nosotros ya les hemos hecho propuestas, tuvimos una consulta publica allí en la casa comunal, sucede de que como los medios de comunicación, los canales televisivos son partes del gobierno diríamos nosotros y no están siendo un tanto tan efectivos en darle la noticia a la gente la noticia que la gente quiere por que me llevo la experiencia la vez de que se hizo la consulta publica en la casa comunal se dijeron bastantes cosas ellos tomaron nota los medios televisivos las radios también, pero sucede de que, la gente dijo una cosa y lo que sacan en la televisión era otra, entonces, yo veo de que como que están menospreciando la gente que habita en la zona algo que no deberían de ser entonces lo que siempre les pido a los de CEL y siempre se los he dicho es de que se acerquen a ala gente que no vengán

solo cuando les conviene venir a mal tratarlos por que eso de que dijo el señor Irtish Tachi el presidente de CEL allá en el lugar de la zona cuando venían de poner la piedra por cuatro besos le dijo yo se lo escuche el párroco estaba con su sotana y le dijo actúen si quieren ustedes entonces y el señor inhibí toche los ejecutaba a los de la humo actúen con su deber cumplan con su deber les decía que actuaran contra la gente y eso yo lo escuche y lo grabo alguna gente también tienen esas grabaciones yo en lo personal yo no estaba para decir y para armar un destrabe allí pues a ponerme a pelear yo estaba para ver que iban a ser pues, después cuando me presentaron a mi como alcalde y al de San Luís como que empezaron a bajar un poco la actitud que tenían entonces nosotros como decía yo siempre les dije miren ustedes no han hecho eso escuchar a la gente y acercarse a la gente dialogando con la gente yo creo que no tendría esa clase de problemas veda, pero siempre han venido solo a querer venir a imponer y que estos vamos hacer y eso vamos a ser vea.

Juan: se supone que CEL a la comuna se comprometió entonces pregunto ¿cuales han sido los beneficios que CEL le ha dado?

R- CEL por ejemplo en el convenio firmado se comprometió de arreglar esta calle de aquí asta Carolina, que de eso no ha hecho nada se comprometió a ser unos dedazos de carreteras de aquí a bajo y de eso no a hecho nada a mi me costa que no han hecho nada pues entonces yo soy amigos de algunos ingenieros de CEL hoy en la mañana por ejemplo aquí paso uno de ellos se paran a hablar con migo yo los atiendo porque me conviene ser así entonces pero por el otro lado como que a la gente la maltratan de otro modo dejar le verdad es que ellos deberían de afrentarse y quizás escuchar un poco la opinión de la gente verdad quizás hacerle saber a la gente cuales son los beneficios que puede tomar la gente con el proyecto y decirle también cuales son los contras que le vienen pues porque de eso es lo que la gente esta pensando aurita

Juan: aquí hay ADESCOS? (Asociación de Desarrollo Comunal)

Alcalde Santos: aquí en el municipio hay ADESCOS bastantes



Juan: allá en las comunidades que van a salir afectadas tienen?

Alcalde Santos: hay ADESCOS también.

Juan: yo quisiera saber y usted lo manejado mucho y por la información que nosotros tenemos que los explique de cómo es eso que desde ya día vienen diciendo que cuentan con el ochenta por ciento de las tierras y hoy solo que dio de poner la primera piedra dijeron que solo ya tenían nada mas un diez por ciento que nada mas pertenece a la población y que estaban trabajando con esas personas para lograr tener el numero de tierras que necesitan que tan cierto es eso.

Alcalde Santos: es que eso es como talvez por decir así un candidato a un político talvez aunque se sienta decaído quizás con menos gente que el otro siempre dice yo tengo mas el optimismo siempre se lo llevan, y es que como que ya día están diciendo que el ochenta por ciento yo tengo el cuadro de comparaciones de el mapa de la cordillera del río y tengo marcada de toda esa gente que ya vendió y la gente que no ha vendido y no llegan pero ni han un cincuenta por ciento hay que ser realistas y este después de esto ellos dicen que un ochenta por ciento pero realmente no es así ahora escuche a el señor Saluden un día de estos en Frente a Frente estaba allí y que decía que ya tenia un ochenta de los terrenos comprados ahora después de allí para acá creo que de ase mucho tiempo la gente no se arriesgado a vender y ellos en su mente siempre va creciendo el número de parcelas comprada pero en ellos mismos entonces como le decía son cosas que el optimismo y como les conviene construir el proyecto pues si las ganancias serian mas que cualquier negocio entonces como que por hay anda la situación y legalmente aquí usted ya lo dijo como que están tomando mas en cuenta a la gente afectada de Carolina que a este municipio y como aquí casi toda la parte que es de San Antonio es afectada también pero como son cosas que ellos siempre las manejan así y escuché a Salume como les decía que cree que yo de mi parte pues yo boy a escuchar a mi gente hasta que tengan un fin y hasta que yo pueda ayudarlos y tal vez no acontezca primeramente Dios no acontezca lo que decía el señor en la televisión que allí tenia

como que tenia un remanente de dinero como queriéndolos comprar para ves si era dinero que quería el alcalde de Carolina y San Antonio y el Párroco que lo dijo así en la televisión en Frente a Frente por allí tenemos un imprevisto dijo de dinero del proyecto para ver si es dinero que quiere el los alcaldes y el párroco digo lo escuche entonces ojala y primeramente Dios yo le pido a Dios que prefiero mejor escuchar a la gente y no salir con otra cuestión que los puede afectar aun más

Juan: de darse la construcción de la presa ustedes como alcaldía bueno consideramos de que aquí seria el embalse y aparte de eso y aparte de eso las descargas que seria con la presa que los afectaría mas a la zona entonces como alcaldía se han venido preparando para ver lo que se pueda ser con esas personas porque a nosotros nos han dicho que no les están comprando bien las tierras quiere decir que no pueden ir a comprar a otros lugares y aparte de eso que el municipio es bastante pequeño como que ya esta un poco saturado también entones he..., hay hablar con las personas que van a ser afectadas se tendría que trabajar en algo allí directamente.

Alcalde Santos: es que si este es uno de los problemas que se vana a dar en San Antonio con la gente afectada porque si bien es cierto lo hablamos de antemano que la cantidad que el ofrecen a la gente por la parcela pues no es justo para ir a comprar a otra zona que es mas cara la vida por ejemplo ya en Ciudad Barrios es difícil halla comprar un lote de tierra por que ya no se puede pues la vida es mas cara verdad en Ciudad Barrios en San Miguel peor si vendemos aquí por ejemplo hay personas que nos comentaban que los ofrecían hasta trescientos pero con trescientos que boy a ir a ser a San Luís lo mas que se podría pagar seria un mes de renta en una vivienda y de allí para halla que cuando la gente allí ya tiene su casita humildemente pero tiene donde vivir y después de salir desalojado de allí y todo eso es bien difícil pues pensar en eso entonces seria hasta aurita nosotros no hemos tomado ninguna alternativa por ellos pero si estamos como consejo ya ablando de esa razón pues porque cualquier cosa se podría dar también verdad y así pues como le decía y es injusto que los señores no se pongan a pensar en eso también

pues porque es gente humana la que allí también y fíjese que me llevó la gran impresión la vez pasada como le decía a la gente está dispuesta a todo una vez que la maquinaria de CEL venia por la carretera por allí trabajando para que supiera ser yo lo supe por otras gente vea para que vieran los de CEL que de ellos no necesitaban nada se les tiraron allí en la mita calle que le pasara la maquina enzima y el maquinista lo que hizo fue pararse porque no quería quizás agredir a nadie y no paso de allí para halla entonces la gente prefiere mejor morirse así mejor que arreglen las cosas con la gente y no vayan a tener un problema mas grave.

Marjorie: según el estudio que hizo CEL ase barrios años que andaba diciéndole a la gente que si estaba de acuerdo o no a todos se les pregunto?

Alcalde Santos: así es. Fíjese que eso es lo que pasa que llosa n manejado las cuestiones a criterio de ellos no a criterio también de la gente de decirles lo que les va afectar, yo soy amigo como le digo y le comentaba y no soy partidario de las cosas que están asiendo actuando de una manera indebida pues. si porque yo creo que después de que acontece lo de la que vino a poner la primera piedra para lo de la construcción de la presa ellos están manejando de que las personas no quieren aprovechar la oportunidad que tienen porque ellos o ven de que la construcción de la presa va generar un polo de desarrollo para toda la comunidad lo asen como burla el ver de que los fijamos en un pueblecito de que esta en las peores condiciones económicas aurita y que nosotros vamos a implementar algo que va ser de ayuda para ellos y va a ayudar a presentar la economía del municipio pero no lo manejan como viendo que se pueden aprovechar del recurso con lo que cuentan ustedes .

Continúa el Alcalde: así es si pues viéndolo desde el punto de vista el río de Torola es uno de los ríos mas lindos del municipio diría yo y este pensando en las cuencas de agua de la parte alta del Cacaguatique que yo casi e vivido parte de mi vida también en la parte de arriba de Barrios y este también nos llegaría a afectar tanto en esa parte alta por su puesto por decir así la cordillera del río el embalse va a subir asara aquí cerca asta las cañas y este como les decía yo nunca estoy contra el desarrollo municipal y no estoy

opuesto a eso si es algo a que todos aspiramos a eso aun desarrollo económico en cuanto a cualquier clase de desarrollo que traiga el municipio yo estoy pues conciente que el pueblo necesita un desarrollo pero que en esta parte, bueno quizás cuando firmaron les decía el proyecto o firmaron el convenio y todo eso aun aquí en San Antonio bueno yo no estaba aun en esa época estaba en Estados Unidos pero cuando vengo me dicen lo que esta pasando la verdad seque como que el padre aun estaba acá y empezó la gente a despertar porque cuando uno esta segado a la mente pues o cuando esta chiquillo allí pues a todo dice que si y con cualquier cosa me bajas pues y todo eso el problemas es cuando empieza el niño a crecer y a despertar la mente pues y todo eso entonces realmente yo e sido de las personas que asta cierto tiempo me e mantenido dentro del marco de dialogo y todo eso me e mantenido al centro he escuchado la propuesta de uno y del otro pero ahora cuando veo la actitud de ellos y todo eso entonces yo e venido escuchando mas a la gente que la propuesta que tienen que a tenido CEL verdad entonces porque la gente es que me tiene aquí realmente y tengo que dedicarle mas tiempo a la gente entonces como que la propuesta a sido un tanto contradictoria a lo que antes prometieron va y eso es lo que esta afectando también las propuestas que vino y firmo la parte de CEL y la comunidad y de todo eso no a habido nada como lo dice el señor candidato a la presidencia por el partido oficial ahora te lo firmo mañana te lo cumplo y de eso no van a cumplir nada también entonces hay que aceptarlo verdad el mañana nunca se va a llegar ya son diecinueve años que tienen allí y yo e sido de derecha pues y yo reconozco la ideología derechista y de la izquierda y e estado aquí los dos periodos por gobiernos casi de la derecha pero que me ha hecho cambiar la actitud de ellos me a hecho cambiar la misma corrupción del sistema que ellos tienen.

Juan: que le han dicho a usted las comunidades como alcalde?

Alcalde Santos: hasta el final hasta que yo este aquí porque no soy eterno

Por que apoyo les esta brindado a las comunidades actual mente, por el momento les estamos ayudando a escriturara las tierras ya que la mayoría no las tienes yo tengo un abogado desde hace un años mas o menos contratado y a toda la gente que escrituren ha

y gratuito mucha gente a aprovechado quizás mas de algunas quinientas personas en el municipio se han aprovechado del programa todavía esto no termina primeramente Dios a ver si dentro de este año pues, podemos avanzar con la mayoría personas que no tienen escrituras de sus parcelas pero si mucha gente se a tomado provecho de eso.

Marjorie: los comentaban que han sido heredadas toda esa tierra.

Contesta el Alcalde: si el caso es que como es una zona no catastrada en el municipio la verdad es que como que la mayoría de documentos que se están haciendo es por posesión entones ojala que dentro de lo que va en estos meses la gente termine de arreglar sus escrituras y documentos el caso es que lo estamos asiendo de esa manera para ver si logramos primeramente Dios un proyecto de vivienda que España nos va a ayudar.

## ANEXO 4

### **Entrevista con el párroco de la Iglesia de San Antonio del Mosco.**

**Presbítero: Antonio Confesor. Realiza en las instalaciones de la Iglesia Parroquial del Municipio, el día ocho de Octubre de 2008 a las 6.00a.m.**

Juan Pregunta: cuanto tiempo tiene de estar aquí en la parroquia de San Antonio el Mosco.

Respuesta del Párroco Antonio Confesor: llegué el dos mil uno y a al fecha ya llevamos sobre ocho años el señor obispo a tenido a bien tenerme ya por para dos periodos el primero pues terminaba a los seis años este otro es de otros seis años serian doce años los tendría que estar acá así que ese es el tiempo que tenemos.

Pregunta Juan: en ese entonces ya encontraba la problemática al menos los primeros pasos de la construcción de la presa o como se fueron enterando la iglesia?

Responde el Párroco Confesor: nosotros aun en un principio he.., bueno en el dos mil uno, escuchábamos que avía la problemática halla pero la mayor fuerza de la lucha estaba en Carolina con el padre Pilar Rivas Sandoval, he..., como diócesis se hizo un comunicado que yo todavía no entendía porque siempre me a gustado o todo o nada por que la situación es si se tienen ese proyecto hay que ver que la gente salga beneficiada y no es demás es como si te hacen una operación ya quedas lisiado ya tienen algo que no es correcto entonces mas sin embargo yo en un principio creía que este proyecto iba ser podría tener beneficios para la gente pero cuando empezamos a escuchar de labios de los Ingenieros que a la gente les quitaban hasta en sesenta los terrenitos que tenían a la horilla del río pues a mi no me quedo de otra que enfrentar la situación ya de una manera seria conciente escuchando el clamor del pueblo, entonces, así fue cuando nosotros los fuimos dando cuenta escuchando a la gente escuchando también a los Ingenieros de CEL((Comisión Ejecutiva del Río Lempa) tuve la dicha de estar cerca de

ellos y el mismo Salume que en eso entonces cuando se comenzó la lucha era Sovan no era Salame ahora ya es el y bueno la amenaza se fue dando fue el presidente Flores dijo aquí en Ciudad Barrios cuando vino a inaugurar la calle que conduce de Ciudad Barrios a Carolina que de hecho ya se termino esa calle esa calle ya no sirve igual a que tenemos de Ciudad Barrios para Moncagua que se a arruinado y no les dan ningún mantenimiento entonces esa situación nosotros la venimos conociendo de cerca y poco a poco entendiendo eso me enseñaron en el seminario que habría que condenar a nadie de antes de conocer o antes de que se pudiera defender pero yo creo que eso no es defendible desde ningún punto de vista porque los pobres están primero en el corazón de cristo en el corazón de Dios y si los pobres son atropellado lo es el mismo su hacedor verdad y por eso le pedimos al señor que nos ayude para que podamos entender nosotros y como pastor es que yo acompaño al pueblo viendo la vida es lo que me interesa la vida en toda su forma porque la vida humana se alimenta de la vida animal, vegetal y de tantas cosas, entonces la situación así se dio entonces eso es lo que los a motivado la lucha al principio como le decía estaba bien fuerte en Carolina luego pero andan allí unos lideres que eran terratenientes tengo entendido que les pagaron bien la tierras a ellos y les vendieron tierras baratas como los cafetaleros se fueron a la quiebra prácticamente en Ciudad Barrios y esa gente fue a invertir su dinero en los cafetales pero si como te digo eran terratenientes pero la mayoría de nuestras zona son gente que vive en una manzana o manzana y media y algunos no tienen mas que el puentecito donde tienen la casa y son familias numerosas y eso pues ese clamor fue llegando a nosotros como pastores y fuimos tomando mas conciencia ante la situación y asta ahora pues son ocho años de luchas y el pueblo allí esta queriendo decir siempre un no rotundo a la presa el chaparral

Pregunta Juan: como toma protagonismo la iglesia católica frente a la problemática que se esta dando en las comunidades afectadas?

Responde el párroco Antonio Confesor: dice un dicho de un amigo sacerdote solo el dueño de un muerto lo llora con gusto, nosotros como sacerdote nos toca estar con la gente caminando con ellos hay un enfermo aquí hasta este año es que han traído la

ambulancia pero todo los años anteriores la gente corre para la iglesia a la hora que sea a la media noche a la medio día ellos están diciendo padrecito me lleva al hospital y al final solo te dicen gracias porque no puede darte mas y ya con eso uno se llena con que este diga gracias por esto entonces viendo esta situación nosotros pues nos fuimos concientizando y recuérdate que la iglesia somos todos, todo los bautizados entonces como jerarquía nosotros los dimos cuenta en el contacto con el pueblo no a través de un libro o a través de las noticias no nosotros nos dimos cuenta a través del pueblo que en su clamor los ase llegar a nosotros como pastores y ese clamor es el que hemos escuchado nosotros aquí nos mueve en ningún momento ningún partido político yo siempre les he dicho que los partidos políticos que hagan su trabajo que se ganen al pueblo y que las obran sean las que hablen pero en el caso de nosotros como pastores párese que en una obligación grabe que el señor nos a dejado y el a dicho que tenemos que estar allí a la par del pueblo y el buen pastor da la vida por las ovejas eso dijo el entonces por eso nosotros queremos seguir ese caminito va ese caminito que siguió monseñor Romero imitando a Jesucristo que no tubo miedo asta dar su vida en una cruz por nosotros que quizás no somos la gran cosa verdad pero si el nos hizo a su imagen y semejanza eso los ase entregarse a nosotros para la salvación.

Pregunta Juan: en ese sentido la iglesia tiene un pronunciamiento frete a la problemática suscitada?

Responde el Párroco Antonio confesor: el problema es que la gente estaba luchando con el padre Pilar Rivas Sandoval en Carolina y con los líderes de allí y surge la necesidad de decir algo pero como digo siempre un pronunciamiento es un pronunciamiento todavía pensando en que algo había de bien para el pueblo pero al final la verdad es que la iglesia se dio cuenta que eso no era verdad había detrás de todo los engaños que traban hiero así traían lamina de bodega que desasían y que la regalaban hasta un carro de unos viejos que ya lo tenían en desuso prácticamente lo donaron a la diócesis al tal grado que después decían le hemos regalado un carro al cura y por eso tiene que callar entonces yo se lo fui a dejar al señor obispo que allí lo tiene de adorno allí esta entonces



yo le dije en honor al pueblo al que nos debemos monseñor que este ese carro aquí lo íbamos a regresar a la policía diciéndoles que no andaba sin palca porque si sin placa ni nada ese vehiculo es nacional pues entonces ellos han querido quisieron hacer sentir de eso a través de uniformes de fútbol una ves vinieron aquí mire padrecito póngase una camisa y nosotros vamos a donar eso porque la corte nos no pide para decir que usted lo solicito y todo eso entonces yo entiendo que los cipotes necesitaban también me puse una camisa y las aprovechado en algunas situaciones allí sale la imagen del padre recibiendo un uniforme entonces todo eso lo han utilizado ellos, he..., en algunos momento han traído piñata en algunos eventos de salud ellos llevan asta un payaso para entretener a los niños allí va en las escuelas dando cuadernos porque saben el daño que viene no lo están dando gratis pues sabemos que es un daño entonces con todo eso ellos sintieron hacer sentir que el proyecto era de beneficio para el pueblo pero cuando el campesino ve que le van a inundar sus tierras y sin tierras no son nada entonces la lucha se pone mas seria y ya pues ahora en la venida del señor presidente aquí a las comunidades de esta zona con la colocación de la primera piedra la gente ve como el colmillo de la serpiente que viene a envenenar nuestra zona y ya se ha visto pues alrededor de seiscientas personas protestando en contra de la presa el chaparral y la gente que había sido invitada a ese evento no hallaba para donde salir allí bien presionada y la gente sencilla humilde campesino diciéndoles lo que ellos no quieren ese proyecto entonces nosotros como pastores lo que aemos es acompañar al pueblo y con la firme decisión de que no allá violencia pero también para decirles no hagan violencia a nuestro pueblo quitándole los poco que tienen sus tierras envenenadotes el agua ya , cuando veo ala gente bueno de que se enferma y que los niños con alta desnutrición severa digamos en algunos casos pues a mi me da compasión y no es posible que me que calladito en esta problema.

Pregunta Juan: Y en la actualidad como ven por ejemplo los que van a salir beneficiados y los que saldrán afectados como parroquia o como párroco y como lo ve

la sociedad, los medios de comunicación como el papel que esta jugando la iglesia particularmente y usted personalmente.

Responde el Párroco Antonio confesor: he..., como digo siempre la iglesia es del pueblo y esa iglesia se merece respeto lo mismo la jerarquía y yo siempre siento que a la jerarquía de alguna manera la respetan la escuchan y mas cuando se es a su favor verdad, cuando les critican las situaciones allí si se quedan he.... diciendo el cura el revoltoso si yo estuviera al lado de ellos e dijeran que fuera un angelito, los medios que como aquí los medios se les aplica aquel comercial de almacenes prados todo lo tienen comprado entonces de nada sirve si el pueblo protesta allí estaba la Telé corporación Salvadoreña estaba la Prensa Grafica estaban también los y las periodistas de El Diario de Hoy bien linda la cipota empezó a platicar con migo y le di toda la información que me pidió y asta se despidió de beso bien linda la mujer yo le dije ojala corazoncito lindo, que te dejen publicar algo de lo que aquí has visto y oído ella contesto claro que si y mire no apareció por ningún lado total que perdió su día pero en el fondo no lo perdió porque sus amos salieron con sus objetivos saber que pensaba el cura así en esa forma va así en esa forma algunos medios que sacaron arman berrinche, cura alebresta a campesinos para protestar contra nueva represa no yo solo acompaño titulares bonitos hubieran sido marchan por la dignidad y la justicia a favor de los mas débiles no ellos van así buscando generar violencia desde su vocabulario pues aparentemente serian personas que quieren informar al pueblo pero lo que buscan es como veneficiar a sus amos y eso es todo

Pregunta Juan: usted ha sido victima de presión por estar acompañando a la gente por particulares.

Responde el Párroco Antonio confesor; en varias ocasiones han salido así noticias por ejemplo asesinan a sacerdote muere en trágico accidente de trancito es que se imaginan cuantas cosa ellos pero como el señor es el dueño de la vida mientras ellos están diciendo tienen capturado al sacerdote de San Antonio del Mosco por actos de terrorismos estoy dando la misa en algún cantón o aquí en el pueblo solo es para alamar

a la gente mas sin embargo nosotros sabemos que el señor los tiene bien contaditos los días, claro nos da la oportunidad para acompañar a su pueblo pero si queremos lo vamos a ser y si no nos vamos a apartar del pueblo entonces el señor es el que los va impulsando como decía alguien en eso yo vaso mucho de lo que me toca hacer hay que hacer lo que hay que hacer hacerlo bien en el lugar que estemos y la realidad los va ir arrastrando también decía y me lo decía a mi personalmente me decía padre Confesor no olvide solo que no vale nada no tiene enemigos eso es cierto y sabemos nosotros que Cristo ya pago por nosotros y que valemos su sangre fuimos comprado a precio de sangre tenemos nosotros que estar donde el señor no pide que estemos.

Pregunta Juan: tiene la iglesia un dato oficial de las comunidades afectadas así como el número de hogares?.

Responde el Párroco Antonio confesor: he..., mira es preguntita normalmente los periodistas me lo han hecho un montón de veces esa pregunta , cuantos salen afectados y yo digo que en cara ser humano esta la imagen y semejanza de Dios y eso se merece respeto y un solo ser humano que este en un lugar merece respeto no digamos aquí que son comunidades enteras de San Antonio del Mosco; La Honda, La Fragua, San Diegito, Agua Caliente ,Santa Rosa ,Las Cañas El Bajío, solo de las comunidades que salen directamente afectadas decimos con la inundación pero recuérdate que van a hacer criaderos eternos de Zancudos y la contaminación del agua no los va a traer algo que los beneficie el recalentamiento de la tierra con la tala indiscriminada de los árboles también va afectar que algunas beses ya en verano no podemos dormir por el calor como van a ser al deteriorarse todo el medio ambiente escuchábamos una ves en misa unos pajaritos que les llaman chachas les decimos nosotros acá, y ellas deberían de estar donde hubiera bastante árboles pero se viene a cantarlos aquí a los arbolitos a la orilla en el mero pueblo pues se viene hay como para retarlos a defender el medio ambiente para retarlos desde esa vos de Dios que esta allí también en los animalitos en los árboles entonces todo eso yo creo que si es un reto es un reto para nosotros pues el buscar una solución que valga la pena para la vida de todos.

Pregunta Marjorie: nosotros quisiéramos saber con lo que se a dado de la primera piedra que se vino a poner y que los medios de comunicación dicen que si va en marcha lo que es proyecto de la presa el chaparral cual sería la salida que ustedes tratarían de buscar o que poder hacer para ayudarles a estas personas sería ver si se puede platicar con los de CEL o han tenido un compromiso con ustedes?

Responde el Párroco Antonio confesor: Hasta ahora la comunidades han tenido lo que han podido pacíficamente es decir que se les respete su zona de entrar la empresa a la zona que veamos que comiencen porque asta agorita las maquinas están pegadas sabemos nosotros ni se podían salir si el alcalde de San Luís de la Reina se dio vuelta sin que nadie le diera vuelta su carro como para una lección como para que se de cuenta que andaba al lado equivocado entonces nosotros en ningún momento vamos a retroceder en nuestro principio sabemos que es pecado y no podemos decir miren yo siempre a los obispos les dije en un comunicadito que sacaron ellos en contra de la presa pero diseñe en contra entre comillas al final después de algunos párrafos bien bonitos dicen en el cuarto párrafo dice de no detenerse estos proyectos tiene que ser así y así como que le digan a uno que si se les quita las ganas de tener relaciones sexuales póngase condón y no hay problema no yo pienso que el pecado hay que llamarle pecado y es pecado y un pecado mortal porque se esta destruyendo lo mas débiles entonces la gente no esta buscando un dialogo así para que miren de los un tanto, hay han hecho escuelas y las gente no las quiere recibir han hecho algunas canchas de fútbol al menos en el caso de Carolina han hecho alguna párese y la gente no juega en ella juegan en las canchas que tenían entonces se ve el rechazo de la gente en su censillés porque las esta rechazado el monte a crecido en las escuelas mas grande y todo pero sabe la gente que es a cambio, de la inundación de sus tierras entonces yo pienso que eso es una vergüenza para el ministerio de educación por que tendría que estar haciendo el no la CEL entonces la situación es como son ratas del mismo piñal así van poniéndose de acuerdo como van a dañar la gente como te digo están y si yo supiera que están queriendo vender sus tierras y venderlas bien no la gente están buscando hasta aun le están diciendo al señor alcalde que les de permiso para ser enterrados allí y cuando venda la inundación enterrarse vivos

que la gente no quiere salirse de sus tierras y vos sabes ya en San Miguel y aquí en el mero pueblo aquí la vara cuadrada están pidiendo doscientos mil así aquí en el pueblo para ver de comprar toda la gente que compraba aquí en el cementerio para enterrar a una gente de su familia pues si les cobraron bastante entonces allá le están comprando a menos de dólar el metro cuadrado a menos de dólar como van a comprar aquí arriba con esa cantidad, esos cien metros se los compraron a sesenta dólares a la señora y eran más de cien metros como unos cien metros y se los robaron así en esa forma entonces como va a comprar por sesenta una gente decime ya no digamos que el sueña que a ir a comprar a San Miguel verdad entonces ya es avía un comentario mira pero mira si nosotros somos solidarios cuando hay un problema hermano les dijo un sacerdote en una parroquia cuanta familia puede usted recibir en su casa de darse el proyecto del chaparral mira como estaba que el cura se esta oponiendo y hay buscarle la mejor solución y la solución es cuantas familias puede usted recibir en sus casa y yo te pregunto nuestra cultura permite tener que en algunas beses ni nos soportamos a nosotros mismos que somos familias ya no se soporta ya no digamos alguien particular que nunca lo hallas visto que no sepas que es lo que puede tener en su corazón sabemos nosotros que los campesinos son lindos y todo asomas sin embargo no se puede vivir así con un desconocido en la casa entonces es como decía yo eso y la gente luego se puso a llorar cuando yo dije eso porque eso es verdad y muchas veces hay conflictos en las mismas familias no como un particular entonces la situación es que la solución si fuera de humanos los del gobierno tendrían que dejar las cosas así como están no destruir esa zona promoverla para turismo para que la gente baya a caminara distraerse si allí es bellissimo lo que pasa que no lo quieren hacer nosotros lo vemos como vida ello lo ven como oro y plata de una manera para poder ponerla al mercado nosotros vamos a seguir luchando como pastores no con violencia sino con presencia y presencia decidida para que el mundo sepa que nosotros amamos la vida y la vida en toda su forma comenzando por la vida humana

Pregunta Juan: alguna reflexión que los quiera dar frente a la problemática?

Responde el Párroco Antonio confesor: Como aquí no hay oportunidad de trabajar en otra cosa, las personas se han dedicado de generación en generación a hacer papas y con eso la van pasando y ahora quieren robarles hasta la tranquilidad donde habitan, eso es pecado bueno en primer lugar como un llamado a todo los profesionales los que conocen de medio ambiente y conoces el daño que se va a hacer en la zona que ya no le vengas a preguntar a la gente en que le afecta sino que le vengas a contar en que le va a afectar verdad desde la ciencia que le vengas a informar al pueblo por que nosotros no somos expertos como sacerdotes no somos expertos en medio ambiente solo vemos que el pueblo esta en peligro y desde allí alzamos nuestra voz pero que bonito seria que ustedes como profesionales les motivaran a sus licenciados a sus maestros para que vinieran a la zona y acompañen al pueblo también al que se deben de alguna manera entonces seria como invitarles a unirse a esta lucha y no es solo a la presa el chaparral están la presa el cimarrón están los desalojos forzosos etc.

## ANEXO 5

### **Entrevista a la Directora Licenciada Marta Verónica Melgar del Centro Escolar Cantón la Chorrera. Realizada en las instalaciones del centro escolar, 8 de octubre de 2008 a las 8: 07 a.m.**

Juan: Buenos días hasta que grado imparte el Centro Escolar.

Directora: aquí se atiende desde parvularia hasta noveno grado.

Juan: porque instancia están contratados ustedes.

Directora: Nosotros estamos contratados por el sistema EDUCO (Programa de Educación con Participación de las Comunidades), tenemos una buena cantidad de alumnos con una infraestructura muy pequeña pero con muchos jóvenes con deseos de superación, con aulas muy numerosas la menor sección es de treinta a veintinueve alumnos es la que menos tiene y decirles que hay bastantes niños en esta comunidad con deseos de superarse y en cierta medida se esta luchando con ellos para que ellos salgan adelante.

Juan: cuanto tiempo tiene de estar laborando en esta institución.

Directora: diez años de trabajar, pero en la dirección tengo cinco años pero de estar laborando en este centro tengo diez años.

Juan: en cuanto a la problemática que se esta dando de la Presa el Chaparral como cree que les afectaría a los jóvenes que están asistiendo a este Centro Escolar.

Directora: quizás en si alcanzaría en cierta medida acá verdad por la proliferación de plagas que eso si se va a dar este..., eso pues, tendría que afectar en cierta medida a nuestra comunidad este... también el calor porque va haber mas calor por la deforestación y eso tiende a proliferar mas el calor y considero que vivimos en una zona quizás no caliente en comparación a San Miguel pero estaríamos peor que en San Miguel.

Juan: y en cuanto a los niños que no vendrían por causa de los desplazamientos no se han tomado medidas o no tienen un diagnostico por ejemplo que niños o que niñas que van a salir afectados.

Directora: este como es una comunidad muy numerosas en niños, afectados en sí, de que los van a desplazar en esta zona no tenemos, nosotros ya tenemos un diagnostico de la gente que tenemos y esta cerca de alrededor del centro y los mas lejos no tenemos niños que viajen de esa zona pero les queda cerca lo que viajan de más lejos son de media hora de distancia y es del bajillo que exactamente van ha ser desplazados que se irían a Carolina, o San Antonio u buscaría a otro lugar, pero que, aurita de los que tenemos en ese sentido no saldrían afectados, solo decirle que serían afectados y que sería un efecto también verdad, en cuanto al calor y las plagas que se proliferarían y la gente que se desplace hasta aquí y nos afectaría en ese sentido y digo nos afectará en este sentido por que es una institución bastante reducida en infraestructura porque tenemos demasiados estudiantes y no tenemos como darles el albergue suficiente para tenerlos lo más adecuado pero aun yo siento que por eso se nos llenaría mas de que quizás por eso afectaría. Pero no voy a decir que nuestro centro nos afecta porque entre más niños hay es mejor pero nos afecta en el sentido de que es un espacio reducido y no tendríamos donde albergar tanto niño.

Juan: en cuanto a la institución no ha recibido alguna ayuda por parte de CEL(Comisión Ejecutiva del Río Lempa), como consecuencia de los problemas que van ha provocar con la construcción de la represa no les han ofrecido construir aulas o algo así.

Directora: No queremos y le digo no queremos porque no queremos ser cómplices de lo que esta pasando, ósea, prácticamente nos unimos al sentir de esa gente que esta cerca del río, a esa gente que va ha ser saca y es allí donde entra parte del humanismo de nosotros uniéndonos, porque vinieron a ofrecer cuadernos para los alumnos y no los quisimos por humanismos, porque, vender al pueblo por una miseria eso sería vender a la comunidad por una miseria. Fui una de las personas que sí rechacé en cierta medida la ayuda de CEL(Central Hidroeléctrica del Río Lempa), unos cuadernitos que les dieron a



los niños, ¡ha! y que conste no fui yo que los rechazé yo, fue la comunidad educativa quien los rechazó porque nosotros estamos regidos por la comunidad educativa nosotros estamos por EDUCO(esclarecer el significado) y en un momento determinado los padres son capaces de venir a tirar todos los cuadernos al aula y le digo son capaces porque hay padres que son resentidos y que se unen al dolor de la gente que esta cerca y que va ha ser mayormente afectados que nosotros y viendo esa situación yo no acepté porque no quiero meterme a problemas con una comunidad educativa y tampoco quiero ser cómplice de lo que el día de mañana va ha sufrir la población.

Juan: Este... en cuanto al ministerio de educación no les a dado alguna medida de prevención por ejemplo no les han en esta situación hagan esto ya una vez construida la presa por la enfermedades que se van ha proliferar.

Directora: siento que no se ha pensado en referente a eso tampoco...nos exigen que retomemos cosas que exige la comunidad pero creo que una comunidad tiene vos y voto. Y es lo que se ha hecho tomar la vos de la comunidad, si la vos de la comunidad dice no entonces no. Porque si no es como que desobedezcamos y nosotros como docentes y estando en el programa EDUCO que estamos bajo el régimen de una comunidad y por lo tanto no podemos hacer algo que este en contra de la comunidad.

Juan: ¿hay un comunicado oficial de parte de los docentes del sistema EDUCO frente a la problemática de la represa el Chaparral?

Directora: en cuanto a sí que hay algunos docentes de que visualizan el problema que va generar, y hemos estado visualizando algunos, no todos, ya que alguien puede ver la problemática que sobre, pero, que no se preocupa y por lo tanto no lo siente, pero que es el que el día de mañana no va ha estar aquí sufriendo y poco a poco los niños y los padres de familia que viven en esa comunidad que va a ser afectada, se sabe que son pocos los directores que han estado recibiendo ayuda y el día del niño que lo celebran, pero nosotros lo celebramos humildemente pero los padres son más concientes de la

problemática y pues ahí sería. Y pienso de que esta pasando como aquello verdad de la época de los españoles verdad, ósea en donde los españoles cambiaban espejos por oro que es lo que nos están llevando los pocos recursos que tienen que es lo que DIOS nos ha dado y que es lo importante para que el ser humano pueda sobrevivir pero no para negocio, verdad, porque solo de imaginarse cuanta genticita vive de ese río y que es la vida para esas personas que van a ser sacadas de ahí eso es lo terrible, yo que creo que va a ser muy duro, entonces vemos ahí verdad de que eso traería quizás aumento, que, aquí es gente buena que después sería gente mala para poder sobre vivir.

Juan: En cuanto a la construcción de la represa como ve usted a las familias, apáticos a la problemática o como los percibe?

Directora: no apáticos, yo diría que con mucho coraje, porque, este... saben que en cierta medida hay jóvenes de tercer ciclo que ya entienden, este... incluso tenemos varias niñas que cuando se hala de un tema, porque nosotros en los lunes cívicos los utilizamos para hablar de estos temas, el respeto por ejemplo a las pertenencias ajenas, el cuidado al medio ambiente, que son valores que siempre se hablan verdad, ósea, hay valores que se hablan, porque siento de que, son los niños que los desarrollan porque siento de que es muy bito enfocándolos a lo que esta pasando y sí hablan con mucha potestad y mucho coraje porque los padres. Porque siento de que es muy difícil y quizás muy doloroso y saber a la vez lo que esta pasando.

Juan: siento que lo que esta diciendo y cuanto a la problemática respecto a las comunidades y a la problemática en general están consiente de lo que pasa.

Directora: si así es

Marjorie: Les está afectando la problemática a los alumnos psicológicamente en cuanto al buen aprendizaje y el desempeño educativo dentro de las aulas.

Directora: Fíjese que quizá en el primer momento verdad pero aurita en cierta medida quizá no se ha podido visualizar eso verdad, pero ellos sienten, en cierta medida la problemática que viene sobre, que de una u otra forma pues alcanzarían parte.

Marjorie: Este... considera usted que es importante en este sentido de que la construcción de la represa el Chaparral y de que los maestros retomen en el sentido que deben de ser un medio de comunicación para las personas que va a ser directamente afectadas, explicándoles en que medida van a ser afectados por hay ocasiones en las que no se les informa, porque hay veces que eso es lo que se necesita que a las personas se les explique de que manera ven a ser afectados, que les puede suceder si se hace la construcción de la presa para que ellos tengan como una manera de defensa más firme ante las personas que están generando esta problemática. ¿Considera usted que toditos los maestros han retomado en sí y los únicos que pueden identificarles la problemática, por que ellos están nada más como a lo que les dicen o lo que se y imaginan y cree usted que es parte del compromiso ustedes como educadores.

Directora: es parte de nuestro compromiso, así como el párroco porque es líder y nosotros somos líderes de una comunidad como directores verdad y nuestro compromiso es darles a conocer, ¿Por qué? Porque quienes les viene a vender la idea diferente es quien se va ha veneficiar del pueblo y les vienen a vender todo lo bonito y les pinten el panorama tan bonito y enseñan las casitas que ya no va a ser esta que se les está cayendo sino que va a ser esta casa modelo y entonces la idea que se les está vendiendo es errónea verdad en donde no se dejan ver las causas y consecuencias que van a tener, nosotros como parte de estar al frente una comunidad educativa tenemos el compromiso social, y por compromiso social tenemos que hacerles ver los pro y los contra porque no solo van haber cosas malas sino también cosas buenas pero que a la larga va hacer la comunidad la que se va ha quedar con esos beneficios y es una explotación, y nosotros sentimos que en un momento determinado ese compromiso social es de informar a las personas los pro y los contra y tratar de darles una idea porque con engaños y lo dije e hice una comparación de aquella época vea que es lo que se puede vivir porque están

tratando de engañar a una comunidad educativa, al pueblo en si para obtener lo que quieren, pero, entiendo que con una idea de un panorama bonito y es de hacerles ver que no existe.

Marjorie: entre los planes que tiene CEL aurita nosotros nos hemos dado cuenta que hablan de varios proyectos en diferentes áreas la agricultura, la salud, deporte, la educación entre otros viéndolo en ese sentido y que están tomando acciones en la educación, no han tenido problemas por el rechazo a la empresa en cuanto a que les vayamos a amenazar de diferente tipo para que no se expresen en contra del proyecto.

Directora: No hasta aurita no tenemos ninguna presión por ejemplo del ministerio y si hablamos de los patrones que son miembros de la modalidad, pues ellos se sienten también muy indignados y en cierta medida también se unen y tienen un compromiso también con la comunidad. En cuanto al ministerio de educación no nos dice no ni nos dice si, es una situación que nosotros la vamos a valorar y es quien la va a vivir y no nos sentimos presionados ni por el ministerio de educación que son nuestros superiores a parte de la modalidad, la modalidad por lógica son miembros de la comunidad que conocen la problemática y saben las causas y consecuencias que van a sufrir y siento que no hay mayor problema y nos sentimos libres en ese sentido libres de hablar, quizás en cierta medida puede haber un momento de presión que no lo sabemos que puede venir después y en un momento CEL puede negociar con el ministerio de educación y puede cierta presión pero no solo por eso quizás vamos a ir a una marcha no verdad porque respetamos nuestro trabajo y nuestro trabajo es aquí y por lo tanto tratamos de educar lo que les conviene y de inculcar los valores como depositar la basura en su lugar no tirarla a los ríos y cosas así y en cierta medida que si estamos hablando de estos recursos como los ríos y el recurso de la vegetación por lo tanto siento de que el alumno tiene de que mas que todo tercer ciclo que saben más bien la situación y siento de que son temas que indiscutible como docentes.

Juan: alguna reflexión que nos quisiera dar frente a esa problemática.

Directora: siento que los que tienen el mango por el sartén son ellos pero vamos a apoyar a la comunidad. Quizás una de las reflexiones es que a pesar que las comunidades aunque no vivan pero que se unan al problema y sufrimiento porque en cierta medida todos somos humanos, todos somos hijos de Dios, todos somos hermanos y que por lo tanto hay que sentir lo que otro está sintiendo y no es posible que aquel que vive en un rancho que se está cayendo y que sabe que está en lo propio, sabe que está en su solar y que puede guindar su hamaquita debajo de los árboles y él así es feliz, tiene sus gallinitas. Donde va a estar en una casita modelo que no tiene espacio ni de guindar un hamaca para descansar y que va a estar viviendo en un infierno completo. Entonces siento que la reflexión sería que a pesar que alguien puede venir en San Salvador, alguien puede vivir en San Miguel, alguien puede vivir en Ciudad Barrios no va a ser mayor afectado pero debe de unirse al dolor como hermanos que somos debe de unir al problema de esta comunidad y siento que no solo a esta comunidad de San Antonio también está Carolina, San Luís de la Reina que van a salir peor afectados, San Antonio alcanza varios caseríos y escuelas que van a ser sacadas y entonces siento de que eso y todos debemos de sentir porque todos somos humanos y en un momento determinado yo rechacé a los jóvenes de CEL, cuando vinieron a dejar cuadernitos y les dije no los puedo aceptar porque yo estoy bajo el régimen de una comunidad y la comunidad me está diciendo no por un lápiz vender a una comunidad no puede ser. ¿Qué fue lo que yo hice? Con las disculpas del caso usted es un trabajador y entiendo su trabajo y debe de respetar usted en ese sentido porque ellos están defendiendo su trabajo y yo se los dije bien claro e incluso nos llamaron a una reunión de directores y que era reunión de CEL, y fuimos equivocadamente y en sí hablamos con libertad y allí se detectó de que lado está cada quien y ellos saben en cierta medida a quienes los tienen en su bolsillo y a quienes no al menos que se diera y nos sentimos felices que no hemos sido cómplices de aquella gente que va a sufrir eso en primer lugar y otra este... siento de que ellos tienen bien clarito ese panorama y con nuestro centro ellos pasan de paso y ni vuelven a ver y bien gracias nos han dejado en paz, es decir ellos no tienen culpa pero quien está

administrando y quien va ha ser el dueño de las ganancias, en este sentido la empresa privada .

Marjorie: en una manera muy particular y personal, usted como directora debe de conocer en cierta medida a sus compañeros directores que están en las comunidades que van a ser afectadas, entonces la actitud de ellos como la identifica, en las reuniones supongo que se ha tocado el tema?

Directora: talvez entraría en violentar mi ética profesional ha habido directores que al principio estaban indignados y dijeron no, en mi escuela no doy lugar, pero a la larga se han visto comportamientos diferentes, nosotros tenemos reuniones frecuentemente, porque empezaron ha hacer escuelas nuevas en otro lugar en un lugar por ejemplo en terrero y otras escuelas que van hacer afectadas y que les han vendido la idea que va hacer una escuela mejor claro la escuela puede ser mejor pero la comunidad, a mi me pueden decir que me van ha comprar un predio y que me van hacer una escuela para albergar a todos los niños y que me van hacer una cancha pero si yo veo de que la comunidad va hacer la afectada yo voy a estar bien con unos pocos, pero los demás, es mi visión es mi punto de vista ver los demás ver que cuando este niño llegue a su casa va a sufrir de muchas enfermedades, entonces, ver que en un momento determinado a mi me pueden poner hasta aire acondicionado en las aulas, pero los demás que, y puedo estar cómoda con ese poquito de niños en comparación de la comunidad grande y siento bien todos o mal todos y mi punto de vista respetando a los demás y como directora es hacerles ver a la comunidad y hacerle entender porque a uno lo consideran como un líder y le creen todo y esas mentiras no esta en mi tampoco y uno siempre debe de hablar con la verdad y decir las cosa independiente de venga lo que sobre venga estoy preparada en mi punto de vista como persona, como directora y como maestra que todavía tengo conciencia social.

## **ANEXO 6**

### **Entrevista con el Doctor de la unidad de salud de San Antonio el Mosco. Realizada en las Instalaciones de la Unidad de Salud del municipio, el día nueve de octubre de 2008 a las 9:10a.m.**

Pregunta Juan: nombre y cargo que ejerce?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: mi nombre es Wilian Alexander Martines Enrique y estoy ejerciendo asta el momento de el cargo de medico director acá en la unidad de salud de San Antonio el Mosco. Yo tengo aproximadamente nueve meses de estar en el cargo ya que yo soy nuevo por esta zona pero ya estamos tenido en estoy últimos días los conocimientos de la problemática que se enfrenta la mayoría de estos lugares.

Pregunta Juan: los servicios que cuenta la unidad de salud cuales son?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: baya la unidad de salud para el servicios de atención a los pacientes esta conformado por estamos dos médicos, mi persona y la Doctora Claudia de López, he..., tenemos dos auxiliares de enfermería, un ordenanza seis promotores de salud y el secretario la unidad de salud pues brinda todo los servicios de control materno, control infantil, morbilidad para adulto, niño y tercera edad tenemos también la atención especial al adulto mayor, y de manera en el área de servicio de cirugía para digamos aquellas emergencias que se presenten que nosotros podamos manejar por acá el área también de terapia respiratoria para todos aquellos niños que padecen con frecuente infecciones de vías respiratorias superiores, también el área de rehidratación oral que tenemos también por los niños que parecen de gastroenteritis severa deshidrataciones por lo menos para poder nosotros mantenerlos y posteriormente trasladarlos al hospital de Ciudad Barrios tenemos pues el servicio de vigilancia epidemiológica gracias al inspector y los promotores de salud los servicios en el área rural pues vacunación toma citología charlas comunitaria bueno emprende una gran variedad de servicios .

Pregunta Juan: aquí hay FOSALUD (Fondo Solidario para la Salud)

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: FOSALUD comenzó a trabajar aquí en San Antonio a partir de julio del año pasado (2007), FOSALUD esta poseído por un medico una enfermera graduada e la enfermera de farmacia y la secretaria ellos funcionan prácticamente los fines de semana sábado y domingo y aquellos días que se catalogan como feriado.

Pregunta Juan: en cuanto a las enfermedades más comunes que ustedes, han encontrado en este municipio.

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: baya, acá en San Antonio cuando yo vine me encontré con un problema que sinceramente no me encontré que los la mayoría de los abastecimientos o servicios de agua aquí en el área urbana tenemos un dispensario de agua y en los diferentes caseríos en un caserío específicamente el Chilamo esta un sistema de agua que irriga a seis o siete caseríos más cuando yo vine acá me tope con ese problema que sus sistemas de agua no estaban siendo tratados implica que la gente e la mayoría de casos consumían el agua así como venia de los nacimientos o pocos de daban el tratamiento, con el purifica agua que nosotros en ocasiones distribuimos y en bases alas recomendaciones que nosotros damos para que la puedan tomar sin ningún problema entonces hubo un tiempo que tuvimos una pequeña alza de enfermedades gastrointestinales pero en si digamos la patología estermatoma son las infecciones respiratorias como ustedes pues tal vez con el poco tiempo que han estado por aquí han visto que uno cuando llueve, llueve bastante fuerte el clima es bastante frió nada que ver con San Miguel entonces sinceramente los niños parecen bastante de infecciones de catarro que se complican con bronquitis en algunos casos que gracias Dios nunca henos tenido muchos casos de neumonía solo tres casos llevamos en lo que va del año y eso afecta tanto no solo a los niños si no también adulto como adulto mayor.



Pregunta Juan: en cuanto a la problemática que se va a ser el proyecto de la presa el Chaparral en las comunidades que serán afectadas la unidad de salud tiene pues un mapa de riesgo la posibles consecuencias de las enfermedades que se van a dar por la construcción de la presa el chaparral?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: baya nosotros la presa el Chaparral por información que todo el mundo maneja eso ve a realizar a nivel digamos ya en el río Torola prácticamente del río Torola junto con los poblados que están cerca parecen mas que todo a la unidad de salud de esta zona de Torola el cantón San Diego que también es uno de los dos cantones de San Antonio porque San Antonio se constituye por cantón San Marco y su propio caserío, cantón San Diego por su propio caserío también pero el cantón San Diego geográficamente pertenece a San Antonio pero ya a nivel de cobertura de servicios de salud lo ve Torola nosotros si tenemos mas o menos como un orientación desde los problemas que se vana a dar porque va ha ver de seguro auge de infecciones respiratorias infecciones gastrointestinales de por si por todo los materiales que se van a estar manejando podemos prevenir ya accidentes laborales también, por saberse de esa zona no es d muy fácil acceso pues puede a ver ya problema lo que en infraestructura de carreteras y pues mas que todo nosotros lo sabemos por la información que los llega a nosotros por esos lugares sinceramente va uno siempre tiene que estar a favor del progreso pero en ocasiones cuando cuneado el progreso va hacia delante pues uno no se pone a ver digamos lo que puede estar dañando o lo que puede extra afectando y en esta caso digamos en base a estudios que se han hecho no va ser algo digamos que no va a pasar desapercibido pues el hacer esa represa en esa zona si van a ver bastante afectadas las familias pero a beses uno no tiene mayor palabra en esa situación.

Pregunta Juan: de este lado del río estamos ablando de las comunidades de la Fragua, La Honda, San Diego San Dieguito vienen a la unidad de salud?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique? en ocasiones si porque dependiendo si el río no esta muy crecido ellos van a Torola pero

ellos encuentra una dificultad que en ocasiones la distancia que queda en ambos lugares es la misma el problema que se manejan a beses en unas unidades de salud es que si las personas no pertenecen a su área de lugar, a beses no la quieren atender, pero acá nosotros no por ejemplo aurita hay dos personas que son de la Fragua o de la Honda y si ello se tomaron a bien de venir desde allá hasta acá lo menos que podemos hacer nosotros es verlos entonces si que todas aquellas personas que vienen desde allá se ven y se atienden en la unidad de salud en ocasiones no tiene cuadro se les elabora un cuadro por lo menos si en otra ocasión vienen para que en otra ocasión viene ya tenemos un cuadro de ellos y ya tenemos una historia clínica para poder ya nosotros basarlos en por lo menos que vengan a consultar.

Pregunta Juan: digamos y el Ministerio de Salud no ha previsto esos percances de la posible construcción de la presa y la y las consecuencias que traerá por distintas enfermedades?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: pues. mire pues, por el momento como es pues como eso la represa no es algo aunque ya se puso la primera piedra y todo se puede decir que no es algo que ya se va a realizar pero que al momento o por lo menos en las reuniones o algo los hallan comentado mas que todo a nosotros que estamos en esa área no se los a dicho en lo absoluto pues que medidas se pueden tomar en ese caso allí depende mas que todo de la propia unidad de salud si la unidad de salud digamos del área es la que será afectada nosotros tenemos que dar las recomendaciones respectivas para que la gente minimice lo mas posible todo ese tipo de problema aunque el problema aunque el mayor problema que tenemos es la propia gente posiblemente debido al nivel de pobreza extrema que esta San Antonio mucha gente no a podido ni una educación ni si quiera primero, segundo o tercer grado y en ocasiones cuando uno le esta dando las recomendaciones o apliquen algo son pocos aquellos los que los logran entender o digamos lo mas cercano posible a lo correcto pues y eso digamos serian uno de los principales problemas que tenemos pues nosotros

podemos dar todas las recomendaciones debidas adecuadas el problemas es la propia mentalidad de la gente no los colabora en eses sentido

Pregunta Juan: tiene un mapa de riesgo en cuanto a las comunidades que serán afectadas por la construcción de la presa El Chaparral?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: si nosotros allá en la sala habitacional a la par de la pizarra tenemos un mapa dado que no tenemos muchos recursos como para tenerlos pegaditos pero si allí nosotros identificamos los lugares por lo menos de donde nosotros manejamos en las que se han presentado tal vez casos especiales digamos de alguna consultorio algún fallecimiento en especial ya sea niño o mujer embarazada gracias a Dios este año no a sucedido nada de eso y pues eso los orienta a nosotros para que ante cualquier situación estar pendiente en esos lugares ya que si por lo difícil o lo duro de los caminos hay caseríos que uno se tarda alrededor de dos horas o dos horas y media para llegar a ese lugar y cuando algo pasa o en este caso en invierno es asta imposible llegar con vehiculo de por si que es difícil llegar con vehiculo en la época de verano mucho mas aun cuando estamos en invierno entonces nosotros estamos en esto entonces nosotros los auxiliamos de los promotores para que ellos ante cualquier situación que ese esta dando los informa y de alguna manera pues nosotros podemos realizar algo hacer algo para minimizar la situación que se esta dando.

Pregunta Marjorie: han tenido algún caso de persona que venga mal por el problema que esta enfrentando en cuanto a lo de la presa?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: no fíjese que agorita sinceramente no se a tenido por lo tanto ya sea por estrés o patología propia en si la gente consulta por lo característico el catarro, dolor de cabeza una enfermedad digamos una gastritis ya han ávido casos especiales abdómenes agudo o neumonía pero por el momento nadie por lo menos que han venido a consultar los a manifestado que esa por alguna situación que se este dando en esa zona principalmente.

Pregunta Juan: básicamente la unidad de salud no tiene algún pronunciamiento frente a la problemática en donde diga que esta a favor o en contra.

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: no nosotros como unidad de salud por lo menos en mi persona yo trato de mantener la situación neutral porque si ya vio usted afuera y vio en las casas usted identifica rápidamente que aquí solo hay dos bandos allí no hay vuelta de hoja usted va a una casa y quiere hablar de eso usted solo mire la banderita o mire como esta pintada la grada esto es algo que aquí pues la gente se toma bastante bien en serio esto esas situaciones cosas que yo no lo veo de esa manera porque si pues uno tiene intereses en los gobernantes que quieren valga la redundancia gobernara el país verdad pero tampoco hay que fanático entonces por lo menos acá yo trato de mantener una postura neutral digamos de que la Unidad de Salud se preocupe solo por la salud y el bienestar de las personas, por la vigilancia epidemiológica, vacunación o los que en realidad los compete no podemos decir si estamos a favor o estamos en contra nosotros estamos en el punto medio y si los demás quieren digamos hacer manifestaciones o se quieren matar entre otros son ellos nosotros vamos a atender a los golpeados de esa situación independientemente si son rojos son tricolor, azul o verde y bien nosotros estamos por lo menos de parte de mi persona y de la unidad de salud yo trato de mantener eso si allá afuera ustedes escuchan que otras unidades o que los jefes superiores andan apoyando ya son cosas de ello entonces por lo menos de mi persona no.

Pregunta Marjorie: y CEL (Comisión Ejecutiva del Río Lempa) les esta brindando ayuda o algún programa especiales cuanto a su propuesta de desarrollo?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: si CEL cuenta con un plan digamos para lindarlos en ocasiones ciertos incentivos para actividades que nosotros aemos aquí en la unidad de salud nosotros mes a mes o cuando se puede obviamente por q en ocasiones no se puede tenemos un club de adolescentes club de adulto mayor club de embarazadas también realizamos campañas de limpieza

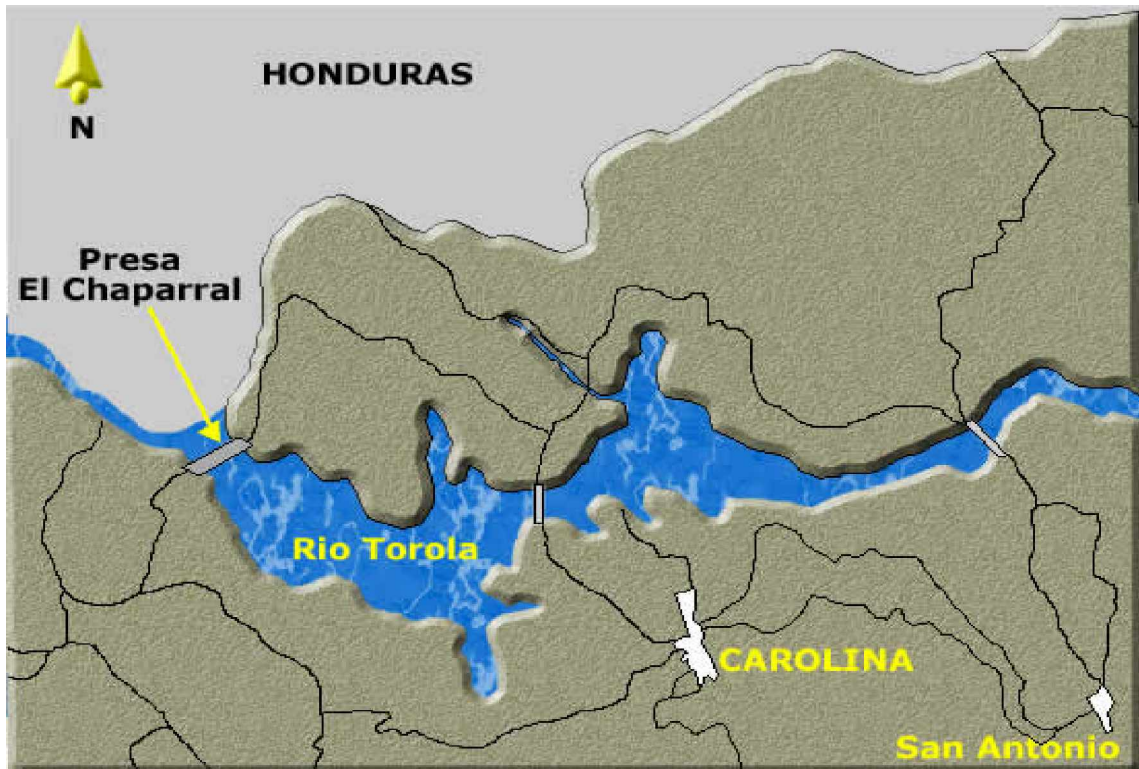
tanto a nivel comunitario porque por lo menos en el área urbana de los caseríos de fácil acceso entonces CEL nos provee de recursos nos da ayuda para que nosotros pues incentivemos a la gente que anda con nosotros y de igual manera estamos asiendo un beneficio para la comunidad y ellos los han apoyado como le digo y en ocasiones hay meses que si no hacemos nada por que el trabajo también acá los agobia pues y sinceramente es escaso el tiempo que tenemos en ocasiones yo tengo que encarne de eso y a mi cuando me hablan en San Miguel a beses paso uno o asta dos días ayer justamente andaba allá por eso y así me dijeron que ustedes andaban por acá y hoy solo vine a traer unos documentos por que mañana tengo reuniones pues y es poco el tiempo que tenemos pero si tenemos recursos de parte de ellos.

Pregunta Juan: como política que tiene CEL se supone que va a arreglar la infraestructura de la unidad de salud que piensa usted de eso?

Responde El Director de la Unidad de Salud Wilian Alexander Martines Enrique: mire para serle honesto de parte de CEL no e escuchado yo algo así lo que si se sabe es de que como ustedes bien saben en San Antonio tiene red solidaria y dentro de los tres ejes esta educación, salud y el mejoramiento de infraestructuras de las áreas encaminadas a estos rubros entonces aquí de parte del FISDL(Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local) y la red solidaria ya se tiene planificado la reconstrucción porque prácticamente nosotros vemos tenemos la reconstrucción de la unidad de salud ya a principios de el próximo año los arquitectos e ingenieros encargados del proyecto pues estuvieron midiendo la unidad de salud y ya se tienen los planos y todo de todas las nuevas áreas que va contar la unidad de salud con os nuevos equipos que se van a traer para tener así un mejor servicio para toda la gente de aquí porque por ejemplo no tenemos laboratorio clínico, no tenemos odontología todas esa áreas.

## ANEXO 7

### UBICACIÓN GEOGRAFICA DEL RIO TOROLA



<http://img264.imageshack.us/i/chaparral2ho4.jpg/#q=PRESA%20EL%20CHAPARRAL>  
12 de marzo del 2009 9.30.a.m.

## MODELO DE LA CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRA



<http://netorivas.net/colaboraciones/wp-content/uploads/2008/09/chaparral.jpg>  
12 de marzo del 2009 9.30.a.m.

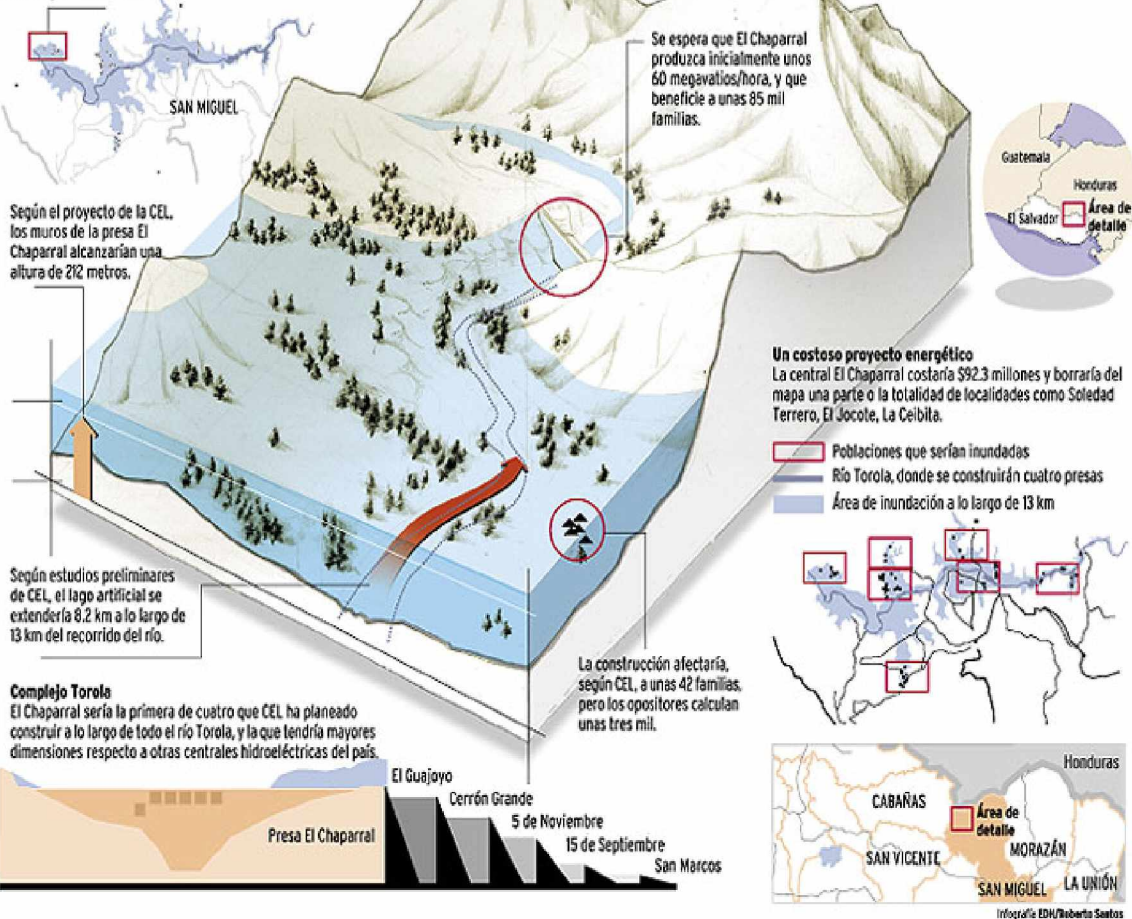


## DESCRIPCIÓN Y UBICACIÓN TÉCNICA DE LA CENTRAL EL CHAPARRAL

### Central El Chaparral

Este proyecto supone un paso hacia el incremento de la oferta energética según la CEL. Su ejecución será factible si la autónoma y los afectados logran ponerse de acuerdo.

La construcción de la represa se ubicará en los municipios de Carolina (San Miguel), San Antonio del Mosco y San Luis de la Reina.



<http://netorivas.net/colaboraciones/wp-content/uploads/2008/09/chaparral.jpg>  
12 de marzo del 2009 9.30.a.m.



## CROQUI DEL CASCO URBANO DE SAN ANTONIO DEL MOSCO



SAN MIGUEL, Centro Nacional de Registros, Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Monografía Departamental y sus Municipios, Centro Nacional de Registros San Salvador, El Salvador, C.A. Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Pág. 9012 de marzo del 2009 9.30.a.m.

## AREA DEL EMBALCE



<http://www.elsalvador.com/noticias/2005/01/03/negocios/img/chaparral.JPG> 12 de marzo del 2009 9.30.a.m.

## MAPA DE UBICACIÓN AL AREA DONDE SE CONSTRUYE LA REPRESA EL CHAPARRAL



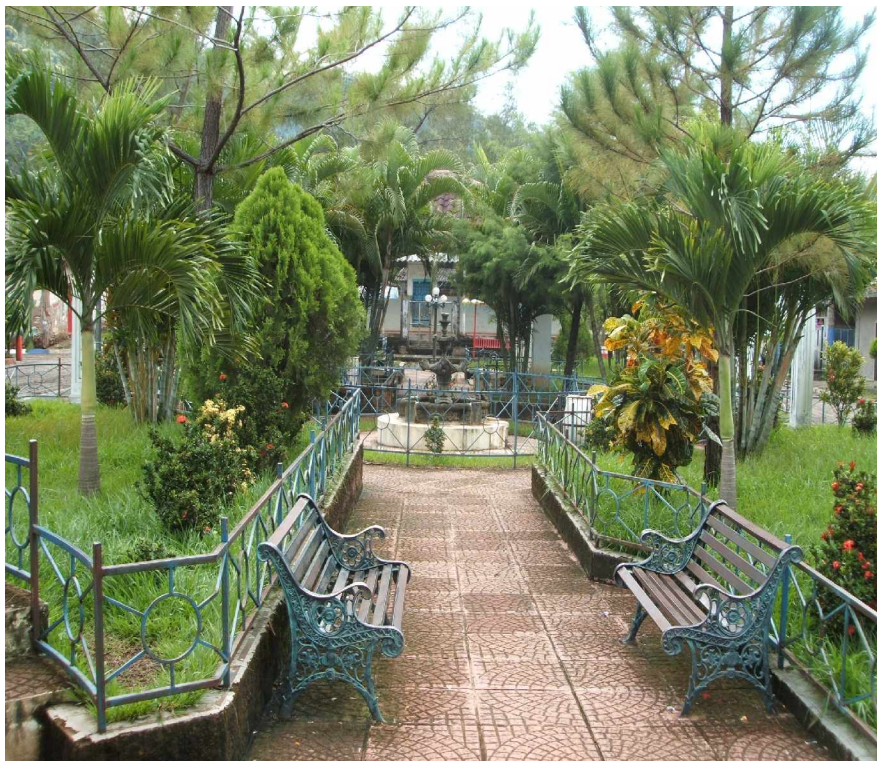
SAN MIGUEL, Centro Nacional de Registros, Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Monografía Departamental y sus Municipios, Centro Nacional de Registros San Salvador, El Salvador, C.A. Instituto Geográfico y del Catastro Nacional Pág. 9012 de marzo del 2009 9.30.a.m.



**ELABORACION PROPIA, VISTA DEL PARQUE CENTRAL DE SAN ANTONIO DEL MOSCO FOTOGRAFIA 1 Y 2. 10 DE OCTUBRE DEL 2008**  
**#1**



**FOTOGRAFIA # 2**





**ELABORACION PROPIA, RECORRIENDO EL AREA AFECTADA DE SAN ANTONIO DEL MOSCO FOTOGRAFIA 3 Y 4. 10 DE OCTUBRE DEL 2008**



**#3, CULTIVO DEL TULE PARA LA ELABORACION DE PETATES**

**#4, VISTA PANORAMICA DEL AREA DE LA CONSTRUCCION DEL EMBALSE**





**ELABORACION PROPIA, RECORRIENDO EL AREA AFECTADA DE SAN ANTONIO DEL MOSCO FOTOGRAFIA 5 Y 6. RIO TOROLA 10 DE OCTUBRE DEL 2008**

#5



#6





**ELABORACION PROPIA, RECORRIENDO EL AREA AFECTADA DE SAN ANTONIO DEL MOSCO FOTOGRAFIA 7 Y 8. 10 DE OCTUBRE DEL 2008**

**#7. TIPOS DE VIVIENDAS QUE SERAN AFECTADAS POR LA CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRAL.**



**#8 OBSERBANDO LA CRIANZA DE ANIMALES VACUNOS EN EL AREA QUE SERA AFECTADA POR LA CONSTRUCCION DE LA REPRESA EL CHAPARRAL**





**ELABORACION PROPIA, FACHADA DE LA IGLESIA CATOLICA DE SAN ANTONIO DEL MOSCO FOTOGRAFIA 9 Y 10. 10 DE OCTUBRE DEL 2008**

#9



**APLICACIÓN DE LA TECNICA DEL FODA EN LAS INSTALACIONES DE LA IGLESIA CATOLICA DE SAN ANTONIO DEL MOSCO #10**





**ENTREVISTA CON EL ALCALDE SANTOS AGUILAR DEL MUNICIPIO DE  
SAN ANTONIO DEL MOSCO DEL DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL.  
REALIZADA EN LAS INSTALACIONES DEL ALCALDÍA MUNICIPAL EL  
DÍA SIETE DE OCTUBRE DE 2008 A LAS 2:00.P.M.**



**ENTREVISTA A LA DIRECTORA LICENCIADA MARTA VERÓNICA MELGAR DEL CENTRO ESCOLAR CANTÓN LA CHORRERA. REALIZADA EN LAS INSTALACIONES DEL CENTRO ESCOLAR, 8 DE OCTUBRE DE 2008 A LAS 8: 07 A.M.**





**EQUIPO DE INVESTIGACIÓN EN UNA MARCHA PACIFICA  
ORGANIZADA POR ORGANIZACIONES CIVILES Y ECLESIALES EN  
CONTRA DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA REPRESA EL CHAPARRAL 25 DE  
OCTUBRE DEL 2009, RECORRIDO DE SAN ANTONIO LAS IGLESIAS, SAN  
LUIS DE LA REINA, HASTA EL LUGAR DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA  
OBRA**



## Comunidades Amenazadas por Represas Unen Esfuerzos

Iván Escobar

Redacción Diario Co Latino

"Este es un hecho terrorista... se está atentando contra la vida de aquellos que no pueden defenderse", aseguró el padre Antonio Confesor, párroco de San Antonio del Mosco, departamento de San Miguel, con respecto al anuncio reciente del gobierno para desarrollar los proyectos de las presas en el país.

Esta mañana representantes de las comunidades de la zona central y norte del departamento de Morazán; Carolina, en San Miguel; y en Chalatenango.

"El anuncio de las licitaciones, es una prueba de fuego para las comunidades que seremos afectadas. Se está destruyendo el tejido social", comentó Mauricio Vanegas, representante de las comunidades que resultarán afectadas por la construcción de la presa El Cimarrón, en la zona norte del país.

Por su parte, Juan Rojas, representante de las comunidades del centro y norte de Morazán, dijo que en este departamento son dos municipios los que resultarían afectados directamente, Arambala, con la represa El Tigre en el Río Sapo; y Cacaopera, con el proyecto El Chaparral.

"Los esfuerzos con las comunidades del Chaparral se han unido en Morazán...por la guerra unimos destinos, y ahora por defensa de la zona", comentó Rojas.

El padre Confesor, de San Antonio del Mosco, comentó que estos proyectos "son un atentado terrorista contra nosotros... todo lo que hemos hecho lo han callado. Nosotros somos afectados en 5 municipios, uno por el embalse y el resto por las descargas que se hagan. Son 11 mil personas las que viven en San Antonio, pero más de 100 mil son los que van a ser afectadas en los cinco municipios", añadió.

Ricardo Navarro, presidente del CESTA, cuestionó que en estos proyectos el gobierno se escuda en estudios de impacto ambiental, hechos por las mismas empresas que los ejecutan.

Las comunidades han programado para el 18, 19 y 20 de agosto, un encuentro en Carolina, en donde se buscará definir "la estrategia de lucha".

<http://www.cesta-foe.org/noticias/10->

[2006Comunidades%20Amenazadas%20por%20Represas%20Unen%20Esfuerzos.html](http://www.cesta-foe.org/noticias/10-2006Comunidades%20Amenazadas%20por%20Represas%20Unen%20Esfuerzos.html)

Jueves 25 de enero de 2009, Hora. 1.15 pm

DIARIO COLATINO

**Cipriana Hidalgo perderá su humilde vivienda, construida con varas de bambú, si se construye la presa El Chaparral.**

La presa es muerte para nuestra gente! ¡No a la presa El Chaparral! "Nuestro repudio es en nombre de Dios", se lee a la entrada de la parroquia San Antonio de Padua, en San Miguel, departamento donde se pretende construir la presa El Chaparral. Este proyecto de la presa impulsado por CEL obliga a cientos de familias en extrema pobreza del caserío San Antonio del Mosco, en San Miguel, a dejar sus pocas pertenencias como lo es la tierra. Según el párroco Antonio Carballo, CEL está "robando las tierras de estos pobladores", ya que les ofrece el pago de un dólar por vara cuadrada, lo cual es insuficiente para comprar otro terreno y pone de manifiesto el abuso y corrupción de la institución

Las condiciones precarias en este caserío son obvias en la mayoría de familias que residen en esta zona donde sobreviven de la elaboración de papas, lo que les genera un ingreso de cincuenta centavos de dólar a la semana. "Aquí no hay oportunidad de trabajar en otra cosa, las personas se han dedicado de generación en generación a hacer papas y con eso la van pasando y ahora quieren robarles hasta la tranquilidad donde habitan, eso es pecado" manifiesta el sacerdote. El padre

Antonio, como todos lo reconocen, asegura que al menos 28 mil manzanas de terreno serán inundadas con la construcción de la presa, extensión que por ahora es ocupada por humildes ranchos de varas de bambú y plástico en donde viven las familias.

“La presa será un atentado terrorista en contra de esta pobre gente. Dónde está el gobierno con sentido humano que anuncia el presidente de la república, si se está bebiendo la sangre del pueblo, donde está la ayuda para esta gente que desde siempre ha estado abandonada”. San Antonio del Mosco no es el único caserío perjudicado con la construcción de la presa El Chaparral, a este se suman La Fragua, La Laguna, Sicahuite, San Diego, San Dieguito, Nueva Concepción, por mencionar algunos. Estas zonas están señaladas en el mapa, en extrema pobreza, y donde habitan al menos 50 mil personas, en su mayoría niños y ancianos que hasta hoy desconocen una alternativa de vivienda.

#### **CEL asegura acuerdos**

El presidente de Compañía Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), Nicolás Salume, afirmó que con las 79 familias que viven en la zona donde se construirá la presa El Chaparral ya existe un acuerdo de reubicación y de compra de tierras. Estas personas serán reubicadas en un terreno que se denomina Lomas del Copante, donde dispondrán de los servicios básicos como agua y luz, y donde además tendrán acceso al embalse, para que puedan llevar al ganado. “El 52% de las tierras a inundar ya las compró CEL y las familias a las que se les compró la tierra y la casa todavía viven ahí, y ahorita estamos construyendo las casas donde serán trasladados” dijo el funcionario. Salume sostuvo que las nuevas viviendas dispondrán de tres habitaciones y tendrán una ampliación de 15 por 30 metros. Asimismo, se les proporcionará un lote de dos manzanas para la agricultura.

#### **Pobladores desmienten a CEL y señalan abusos**

Las afirmaciones de acuerdos, manifestadas por el presidente de la CEL, fueron desmentidas por los pobladores de los caseríos de San Miguel, afectados por la presa El Chaparral. Pobladores de los lugares afectados denunciaron que trabajadores de empresas privadas, no identificadas, están midiendo las propiedades sin autorización. Incluso, desmintieron el dato de 75 familias, y afirman que son al menos 50 mil personas las perjudicadas. Según Isidro Ventura, poblador de San Antonio del Mosco “unos hombres pasaron por aquí midiendo, pero no dijeron nada, ni pidieron permiso para medir el terreno” dijo. Los pobladores temen ser desalojados a la fuerza, ya que por su cuenta aseguran que no abandonarían sus tierras. “Es cierto que estos ranchos pueden ser inservibles para ellos (CEL), pero es lo único que nosotros tenemos y para nosotros es nuestra vida”.

Diario Co Latino hizo un recorrido por San Antonio del Mosco para verificar los acuerdos citados por CEL, sin embargo, al consultar con los pobladores sobre cual es la alternativa habitacional planteada por CEL, estos expresaron que no existe acuerdo alguno y que los afectados desconocen detalles del proyecto, aunque están claros que éste es perjudicial para su instancia en el lugar. Los pobladores, en su mayoría, personas muy humildes son apoyados únicamente por las acciones de resistencia que desarrolla el párroco de la iglesia, ya que ni el gobierno municipal ha querido involucrarse y defender los derechos de los ciudadanos. “Ellos dijeron que van a inundar estos terrenos, pero no nos han dicho nada, nosotros tenemos que ver para donde le damos, ellos sólo dicen que van a ver si nos compran” sostiene Ventura.

#### **Padre Antonio Carballo, de la parroquia San Antonio de Padua, en San Miguel.**

De acuerdo con el sacerdote, el problema más grave de estos pobladores es que la mayoría no cuentan con documentos legales de los terrenos que los identifique como propietarios, a pesar que han vivido en el lugar por muchos años y que las tierras han sido heredadas por sus padres. “Ellos han recibido herencia de sus padres pero nunca arreglaron los papeles, no tienen escrituras y de eso se valen los de CEL, porque no pueden justificar, los sacan y punto” dijo. Según el padre Antonio, muchas veces ha recibido amenazas de muerte por defender los derechos de “sus ovejas”, pero afirma que no lograrán intimidarlo y que continuarán luchando aun a costa de su propia vida.

“No seré el primero ni el último que asesinen, ya Cristo, Monseñor Romero y otros religiosos fueron callados mediante la muerte y esa será la única manera que me paren en esta lucha” dijo. El clérigo denunció que la iglesia fue profanada por desconocidos, quienes robaron varias imágenes, incluida la del patrón del municipio “San Antonio de Padua”. Afortunadamente, la noche del robo, el religioso se encontraba en la casa de unos amigos, lo que asegura que le salvó la vida. Sin embargo, pese a las amenazas, el sacerdote sostiene que continuará en la lucha por defender los derechos de su pueblo para evitar, a toda costa, que las tierras sean robadas. Asimismo, afirmó que cuenta con el apoyo del obispo, quien también está conciente de la injusticia que se quiere cometer con la construcción de esa presa.

(20/02/2006)

## **Señalan anomalías en construcción de presa El Chaparral**

**La central es la primera que se construye en 25 años.**

La Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET) elaboró un informe en el que solicita la suspensión de la construcción de la Central Hidroeléctrica El Chaparral, al norte de San Miguel, en el río Torola, por contar con una serie de anomalías desde el proceso de concesión, licitación y adjudicación de las obras con la empresa constructora ASTALDI.

Por su parte, la Comisión Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), aseguró que no conoce el estudio realizado por la SIGET, pero sí dejó en claro que cuenta con todos los permisos en regla para desarrollar el proyecto.

"Nosotros tenemos el estudio de impacto ambiental, hemos pagado una fianza por \$10.7 millones, y estamos por enviar un informe a la SIGET del avance de las obras", destacó Jaime Contreras, coordinador del proyecto El Chaparral.

Escrito por Irene Valiente

Viernes, 24 julio 2009 18:35

[http://www.laprensagrafica.com/lo-del-dia-edi/48883-senalan-anomalias-en-construccion-de\\_presa-el-chaparral.html](http://www.laprensagrafica.com/lo-del-dia-edi/48883-senalan-anomalias-en-construccion-de_presa-el-chaparral.html)